



# **DEFENDER**

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Номер публикации LRL 38 02 51 122

## ОБ ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

Внимательно ознакомьтесь со всей документацией/руководством по эксплуатации, поставляемыми с автомобилем.

### ВАЖНО!

*Информация в этом руководстве относится ко всем модификациям автомобилей и дополнительному оборудованию, которое может быть не установлено на вашем автомобиле. В связи с определёнными затратами времени на выпуск, руководство может содержать описание оборудования, которое пока не является широкодоступным.*

*Опции, аппаратное и программное обеспечение автомобиля предназначаются для конкретного рынка, где будет продаваться автомобиль. Если автомобиль будет эксплуатироваться в другой географической зоне, могут потребоваться доработки для приведения его в соответствие с местным законодательством. Land Rover не несет ответственности за затраты, связанные с любыми модификациями автомобиля.*

На момент сдачи в печать информация в данном руководстве полностью соответствовала действительности. Последующие изменения в конструкции автомобиля могут быть отражены в отдельном приложении к комплекту документации. С обновлениями можно также ознакомиться на веб-сайте компании Land Rover: [www.ownerinfo.landrover.com](http://www.ownerinfo.landrover.com).

Мы постоянно работаем над совершенствованием нашей продукции, поэтому оставляем за собой право изменять технические характеристики, конструкцию и оборудование в любое время без предварительного уведомления; такие изменения не налагают дополнительных обязательств на компанию. Запрещается полное или частичное воспроизведение или перевод данного документа без разрешения компании. Компания не несет ответственности за последствия переписки и опечаток.

## СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



**Предупреждения по безопасности указывают на процедуры, которые следует точно выполнять, или содержат информацию, которую необходимо внимательно изучить, чтобы избежать травм.**



**Предостережения указывают на процедуры, которые следует точно выполнять, или содержат информацию, которую необходимо внимательно изучить, чтобы исключить повреждения автомобиля.**



Этот символ утилизации показывает, что компоненты следует утилизировать должным образом во избежание загрязнения окружающей среды.



Этот символ указывает на функции, которые можно регулировать, отключать или включать, обратившись к дилеру компании/в ее авторизованную мастерскую.

© Land Rover 2011.

Все права защищены. Опубликовано отделом **Technical Communications** компании **Land Rover**.

Введение .....	2	Коробка передач.....	49
Посадка в автомобиль .....	4	Тормоза .....	52
Выход из автомобиля .....	8	Перевозка груза.....	54
Передние сиденья .....	9	Буксировка .....	56
Задние сиденья.....	13	Топливо и заправка .....	61
Подголовники .....	16	Замена колеса .....	66
Безопасность водителя и пассажиров.....	17	Эвакуация автомобиля .....	71
Наружные осветительные приборы.....	24	Эксплуатация после столкновения .....	73
Внутреннее освещение .....	26	Обслуживание .....	74
Стеклоочистители и омыватели.....	27	Проверка уровня рабочих жидкостей.....	89
Окна .....	28	Аккумуляторная батарея автомобиля .....	95
Зеркала.....	30	Плавкие предохранители .....	102
Световые сигнализаторы.....	31	Шины .....	107
Обогрев и вентиляция .....	34	Технические характеристики .....	110
Вещевые отсеки.....	36	Идентификация автомобиля.....	119
Мягкий верх.....	37	Сертификаты соответствия.....	120
Радиоприемник .....	40	Обзор органов управления.....	122
Проигрыватель компакт-дисков.....	44	Указатель .....	124
Портативные устройства.....	47		
Запуск двигателя .....	48		

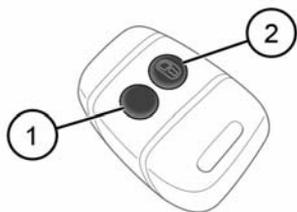
## ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

**⚠** Не оставляйте пульт дистанционного управления в автомобиле, если в нем остаются дети или животные. Системы автомобиля и функции дистанционного управления могут сработать и привести к травмам.

**ⓘ** Пульт дистанционного управления состоит из чувствительных электронных схем, поэтому его необходимо оберегать от механических воздействий, попадания внутрь воды, высокой температуры и влажности, прямых солнечных лучей, контактов с растворителями, парафинами и абразивными чистящими материалами.

**ⓘ** Не допускаются никакие усовершенствования и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

Данный автомобиль укомплектован двумя пультами дистанционного управления.



1. Отпирание.
2. Запирание.

Кратковременно нажмите кнопку отпирания, чтобы отпереть автомобиль, отключить сигнализацию и разблокировать двигатель. Указатели поворота мигнут один раз, и включится освещение салона. Индикатор сигнализации на щитке приборов погаснет.

*Примечание: Радиочастота, используемая пультом дистанционного управления, может использоваться и другими устройствами. Например, радиолюбительскими передатчиками, медицинским оборудованием, беспроводными наушниками и другими устройствами дистанционного управления. Это может стать причиной неправильной работы пульта дистанционного управления.*

*Примечание: Если пульт дистанционного управления утерян, поврежден или не функционирует, то для отключения сигнализации и разблокировки двигателя необходимо ввести аварийный код доступа.*

С автомобилем также поставляются два комплекта ключей.

- Черный ключ предназначен для замков дверей, замка багажного отделения и выключателя зажигания.
- Металлический ключ предназначен для замка крышки топливозаливной горловины.

Если дверь водителя была заперта ключом, то и отпереть ее следует только ключом – в противном случае сработает сигнализация.

Чтобы отпереть водительскую дверь ключом, вставьте его в замок и поверните в сторону передней части автомобиля.

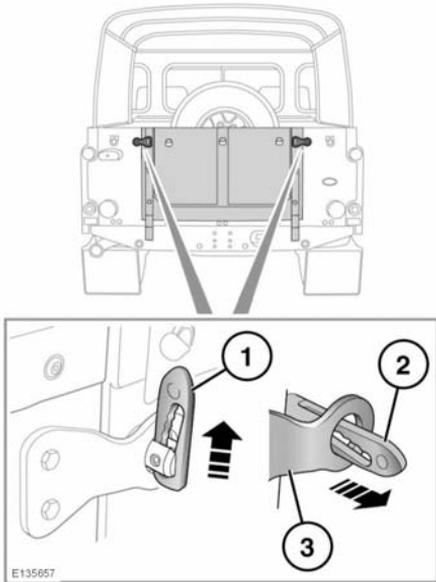
Чтобы отпереть дверь багажного отделения, поверните ключ против часовой стрелки.

Блокировка двигателя снимается при установке ключа в выключатель зажигания и повороте его в положение II, при этом пульт дистанционного управления должен находиться в непосредственной близости от выключателя зажигания.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

**!** Багажная дверь не предназначена для помещения на неё грузов.

### Стандартный пикап

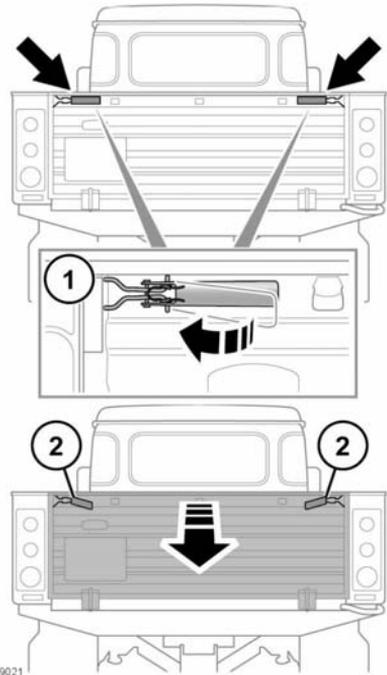


Разблокировка двери багажного отделения:

1. Сдвиньте пластины фиксаторов в крайнее верхнее положение.
2. Поверните пластины фиксаторов вниз на 90 градусов.
3. Потяните дверь багажного отделения и установите её над пластинами фиксаторов.

Для закрывания двери багажного отделения повторите процесс в обратной последовательности.

### Пикап повышенной грузоподъемности



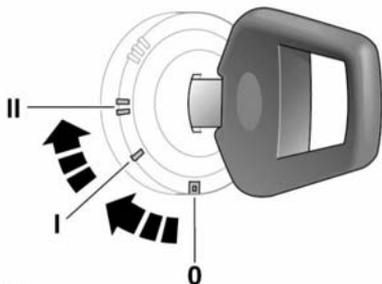
1. Отожмите защелки наружу, к сторонам автомобиля.
2. Удерживая защелки открытыми, осторожно опустите дверь багажного отделения.

Для закрывания двери багажного отделения повторите процесс в обратной последовательности.

## АВАРИЙНЫЙ КОД ДОСТУПА (ЕКА)

В случае неисправности пульта дистанционного управления необходимо ввести уникальный четырехзначный код. Это позволит отключить сигнализацию и снять блокировку двигателя.

Код записан в карточке безопасности. Не оставляйте эту карточку в автомобиле.



E135658

1. Снимите пульт дистанционного управления со связки ключей и поместите его на достаточном расстоянии от выключателя зажигания.

2. Откройте дверь водителя, сядьте на сиденье и закройте дверь.

**Примечание:** При открывании двери на 30 секунд работает звуковая сигнализация.

3. Вставьте ключ в выключатель зажигания и поверните его в положение II, чтобы сигнализация заработала снова.

4. Поверните ключ в положение 0, затем откройте и закройте дверь водителя.
5. Введите первую часть кода ЕКА, повернув ключ в положение II, затем обратно в положение 0 столько раз, сколько указано в коде ЕКА. Например, если код равен 4, поверните ключ в положение II и обратно в положение 0 четыре раза.
6. Откройте и закройте водительскую дверь для подтверждения ввода кода.
7. Для ввода последующих трех цифр повторите эту же процедуру.

Если код введен правильно, индикатор сигнализации на щитке приборов погаснет, сигнализация отключится и блокировка двигателя будет снята.

Если код введен неправильно, индикатор сигнализации продолжит гореть, а двигатель будет заблокирован.

Прежде чем повторять процесс, поверните ключ в положение II и удерживайте в течение пяти секунд для сброса.

После трех неудачных попыток охранная система включит задержку на тридцать минут – в течение этого периода дальнейшие попытки ввода кода ЕКА будут игнорироваться.

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ В БРЕЛОКЕ КЛЮЧА

На необходимость замены батареи указывают следующие признаки:

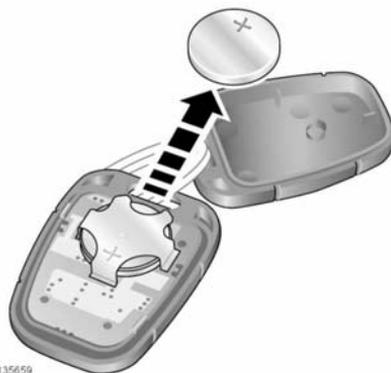
- Пульт дистанционного управления срабатывает только после второго нажатия на кнопку отпирания.
- Указатели поворота не мигают при отключении сигнализации.
- Индикатор сигнализации на щитке приборов продолжает часто мигать после десяти секунд частого мигания.

Батарею пульта дистанционного управления следует заменять, находясь в автомобиле. НЕ вынимайте батарею, если вы не готовы сразу же заменить её. Элемент питания следует заменить в течение пяти минут – в противном случае пульт дистанционного управления будет синхронизирован с автомобилем только после ввода кода ЕКА.

Вставьте новую батарею Land Rover STC4080 или Panasonic CR2032.

Сидя на водительском сиденье, выполните следующую процедуру замены батареи:

1. Вставьте ключ в выключатель зажигания и поверните его в положение II. Верните его в положение 0 и извлеките ключ.
2. Начиная от кольца для ключей, с помощью небольшой монеты или отвертки осторожно разъедините корпус пульта дистанционного управления.
3. Выдвиньте батарею из фиксатора. НЕ касайтесь внутренних деталей.



4. Нажмите и удерживайте одну из кнопок пульта ДУ не менее пяти секунд, чтобы снять остаточное напряжение.
5. Вставьте новый элемент питания знаком + вверх. Следы от пальцев на плоских поверхностях батареи могут ухудшить ее работу. Убедитесь, что батарея чистая.
6. Сожмите две половинки корпуса пульта так, чтобы они плотно соединились. Не допускайте попадания внутрь влаги и грязи.
7. Снаружи автомобиля нажмите на кнопку запираения не менее четырех раз. Это необходимо для синхронизации пульта ДУ с автомобилем.
8. Для отпирания однократно нажмите кнопку отпирания.

Теперь пульт дистанционного управления готов к работе.

**Примечание:** *Использованные батареи следует правильно утилизировать, поскольку они содержат различные вредные вещества. По вопросу утилизации обратитесь в местные уполномоченные органы.*

## ЗАПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

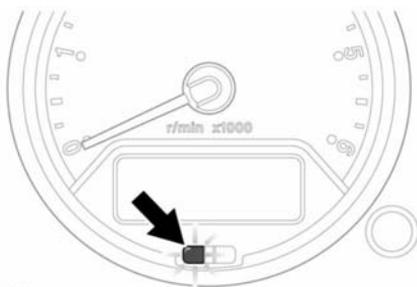
Не рекомендуется запираеть автомобиль ключом. Запирание ключом не приводит к активации сигнализации. Ключ можно использовать для запирания и отпирания двери багажного отделения.

Нажмите и отпустите кнопку запирания на пульте дистанционного управления, чтобы запереть автомобиль, заблокировать двигатель и активировать сигнализацию. Указатели поворота мигнут, что свидетельствует о запирании автомобиля. Индикатор сигнализации на щитке приборов начнет мигать.

После активирования сигнализации звуковой сигнал включается в следующих случаях:

- открыта дверь, капот или дверь багажного отделения;
- в салоне автомобиля обнаруживается движение;
- производится попытка отсоединить сирену сигнализации.

**Примечание:** Если сигнализация активирована, а окно или потолочный люк остается открытым, датчик охраны салона определит движение потоков воздуха. При этом сработает звуковая сигнализация.



E135660

На состояние сигнализации указывает индикатор. После запирания автомобиля индикатор может находиться в одном из следующих состояний:

- индикатор горит в течение десяти секунд, затем начинает редко мигать – не закрыта дверь водителя;
- индикатор мигает редко – двигатель заблокирован, но сигнализация отключена;
- индикатор быстро мигает в течение десяти секунд, затем начинает мигать редко – сигнализация активирована, двигатель заблокирован.

## НЕПОЛНОЕ ЗАПИРАНИЕ

Если одна из дверей, капот или дверь багажного отделения закрыты неплотно, то при попытке запереть автомобиль раздастся двукратный звуковой сигнал, указатели поворота не мигнут, а сигнализация будет активирована неполностью.

Если имеется центральный замок, полного запирания автомобиля не происходит, пока дверь, капот или багажная дверь не будут полностью закрыты.

## ЗАМКИ И РУЧКИ ОТПИРАНИЯ ДВЕРЕЙ

**Примечание:** Центральный замок предотвращает запирание двери водителя захлопыванием.

Если двери разблокированы, любую из них можно запереть, нажав кнопку блокировки замка соответствующей двери.

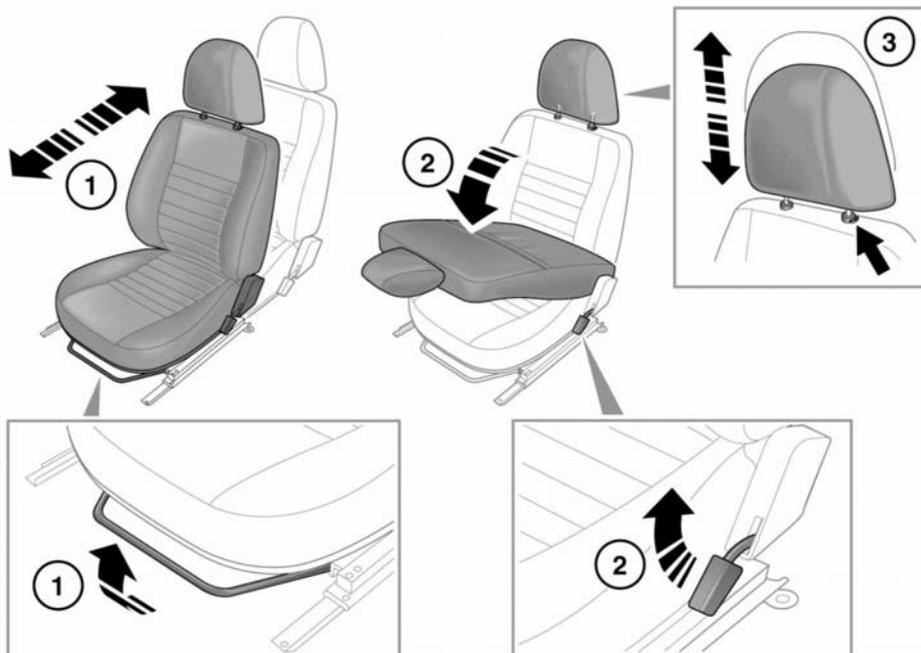
Кнопка блокировки замка двери водителя запирает все двери. При этом блокировка двигателя и сигнализация не включаются.

Чтобы открыть боковую дверь, потяните внутреннюю ручку.

Чтобы запереть дверь багажного отделения, сдвиньте фиксатор в крайнее верхнее положение.

Чтобы открыть дверь багажного отделения, поднимите внутреннюю ручку.

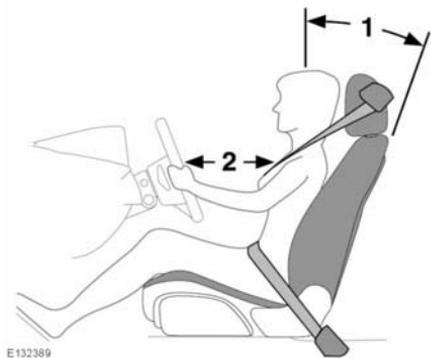
## СИДЕНЬЯ С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ



E135661

1. Поднимите рычаг стопора, чтобы сдвинуть сиденье вперед или назад.
2. Поднимите рычаг блокировки, чтобы отрегулировать угол наклона спинки сиденья.
3. Сожмите запирающее кольцо, чтобы отрегулировать высоту подголовника.

## ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ



E132389



Не регулируйте положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления автомобилем и получению травм.

Сиденья, подголовники и ремни обеспечивают защиту водителя и пассажиров автомобиля. Правильное использование этих компонентов оборудования автомобиля повышает вашу защищенность, поэтому следует соблюдать следующие правила:

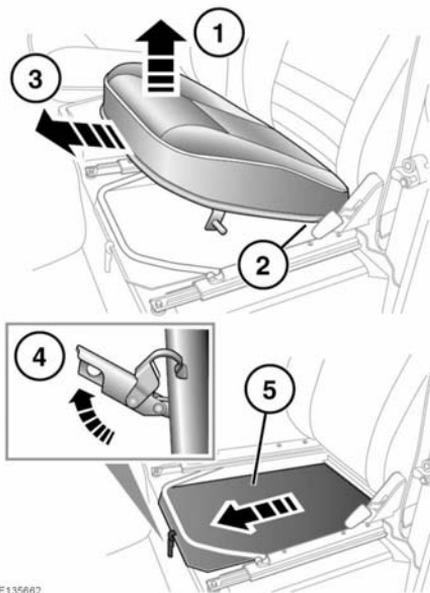
1. Сидите в вертикальном положении; сиденье должно быть сдвинуто назад настолько возможно, а спинка отклонена не более чем на 30 градусов.
  2. Не придвигайте сиденье водителя слишком близко к рулевому колесу. Рекомендуемое расстояние между грудной клеткой и рулевым колесом составляет 254 мм (10 дюймов). Держите рулевое колесо в правильном положении слегка согнутыми руками.
- Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше середины затылка. См. **16, РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКОВ.**
  - Расположите ремень безопасности так, чтобы он проходил через середину плеча. Ремень должен плотно облегать бедра, но не живот.

## СНЯТИЕ ОСНОВАНИЯ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

Для доступа к следующим узлам необходимо снимать основания передних сидений:

- Правое сиденье
  - аккумуляторная батарея автомобиля;
  - набор инструментов для замены колес.
- Левое сиденье
  - дополнительный блок предохранителей.

Порядок снятия основания сиденья:



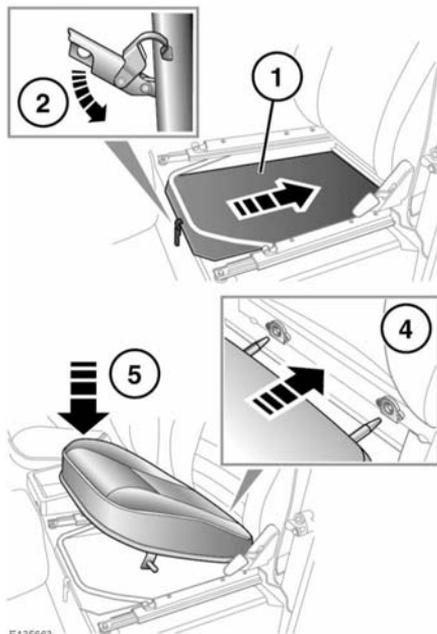
E135662

1. С усилием потяните вверх переднюю часть основания сиденья. При этом освободятся передние фиксаторы.
2. При необходимости отсоедините электрический разъем подогревателя сиденья.
  - ⚠ На автомобилях с подогреваемыми передними сиденьями следует соблюдать особую осторожность при снятии основания сиденья, чтобы не натянуть провода и не повредить электрические разъемы. При необходимости отсоедините провод от основания сиденья.
3. Потяните основание сиденья вперед и снимите его.
4. Отстегните защелку в передней части сиденья.
5. Сдвиньте крышку вперед и снимите ее.

## УСТАНОВКА ОСНОВАНИЯ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

 Перед поездкой убедитесь в том, что основания сидений надежно установлены на место.

Порядок установки основания сиденья:



1. Передвиньте крышку на место и закройте ее.
2. Застегните защелку в передней части сиденья.
3. Если применимо, подсоедините электрический разъем.
4. Вставьте две шпильки в задней части основания сиденья в отверстия.
5. Нажмите на передний край основания сиденья для закрепления фиксаторов.

## СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНИЙ

Сиденья можно сложить вперед полностью для размещения крупных грузов или частично, чтобы разместить длинномерный груз и при этом оставить места для пассажиров.

При необходимости увеличения багажного пространства боковые сиденья можно складывать по отдельности.



**Всегда надежно закрепляйте перевозимые в автомобиле предметы.**



**Обеспечьте надежное размещение снятых задних подголовников.**



**Все пассажиры и водитель должны сидеть в правильном положении и быть пристегнуты ремнями безопасности во время движения автомобиля.**

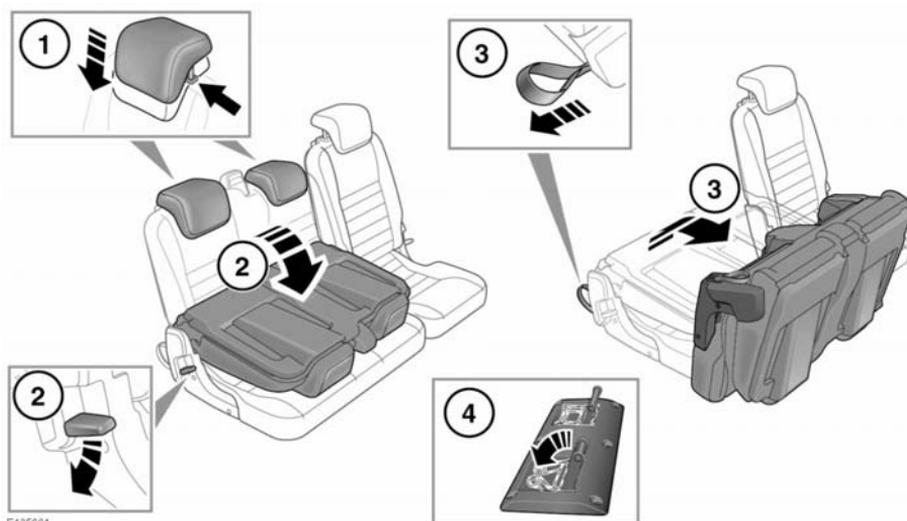


**После снятия детского кресла или раскладывания сиденья установите подголовник на место и отрегулируйте.**



Чтобы предотвратить потертости сложенных сидений, может потребоваться сдвинуть передние сиденья вперед и поднять спинки вертикально.

# Задние сиденья



## Складывание сидений:

1. Установите автомобиль на ровную поверхность и полностью опустите подголовники.
2. Нажмите рычаг блокировки и сложите сиденье вперед.
3. Потяните ленту ремня в направлении передней части автомобиля, чтобы повернуть сиденья в положение для хранения.
4. Механизмы фиксаторов можно также убрать в пол.

Раскладывание сидений производится в порядке, обратном складыванию.

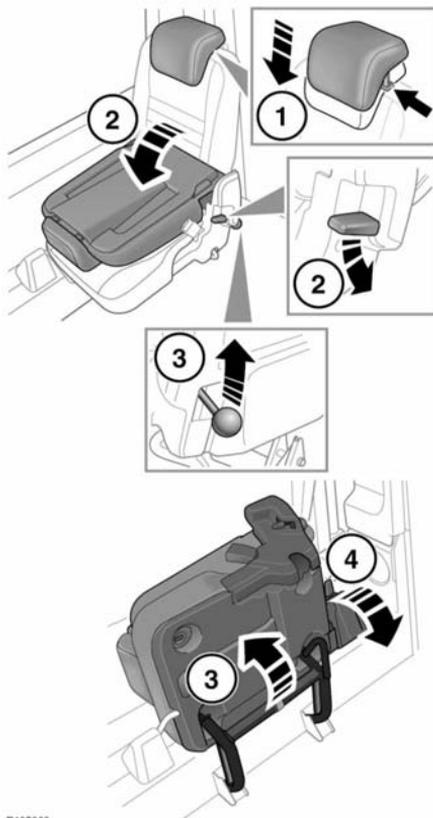


**Убедитесь, что при поднятой спинке сиденья рычаг блокировки полностью поднят.**



**Во время раскладывания задних сидений убедитесь, что ремни безопасности проложены правильно перед сиденьем, а не зажаты за ним.**

## СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ БОКОВЫХ СИДЕНИЙ



E135668

1. Опустите подголовники.
2. Нажмите на фиксатор спинки и сложите сиденье вперед.
3. Потяните вверх рычаг блокировки основания сиденья, затем сложите сиденье вверх до фиксации защелки.
4. Чтобы освободить сиденье в сборе, потяните фиксатор в направлении, показанном на рисунке.
5. Опустите основание сиденья до фиксации защелки.



**После снятия детского кресла или раскладывания сиденья установите подголовник на место и отрегулируйте.**

6. Разложите спинку сиденья до фиксации.
7. Установите подголовник в нужное положение.

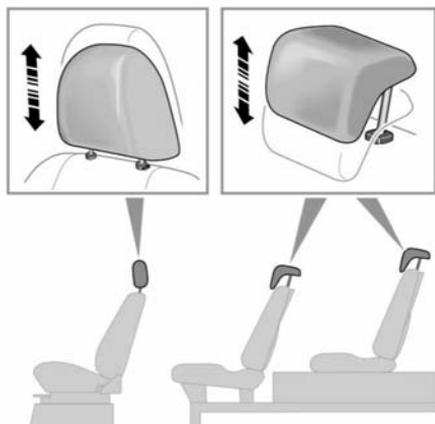


**Подняв боковое сиденье, убедитесь, что запорный механизм полностью зафиксировался.**



**Во время раскладывания задних сидений убедитесь, что ремни безопасности проложены правильно перед сиденьем, а не зажаты за ним.**

## РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКОВ



E135667

**!** Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше середины затылка.

**!** Не езьте сами и не перевозите пассажиров на сиденьях со снятыми подголовниками.

**!** Не регулируйте подголовники во время движения автомобиля.

1. Для высвобождения подголовника сожмите запирающее кольцо.
2. Переместите подголовник в нужное положение.

**Примечание:** Для перемещения подголовника вверх сжимать запирающее кольцо не нужно.

Если подголовник необходимо снять, передвиньте его в крайнее верхнее положение, затем сожмите запирающее кольцо, одновременно поднимая подголовник с сиденья.

Для установки подголовника поставьте направляющие стойки в проемы и надавите на подголовник до щелчка.

## СНЯТИЕ ЗАДНЕГО ПОДГОЛОВНИКА

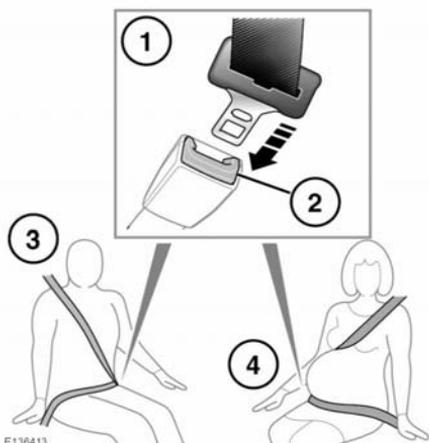
**!** Снятый подголовник следует хранить в безопасном месте.

При необходимости можно снять задний подголовник для установки детского кресла или складывания сиденья. Снятие происходит следующим образом:

- Поднимите подголовник в крайнее верхнее положение и нажмите на запирающее кольцо.
- Снимите подголовник с сиденья.

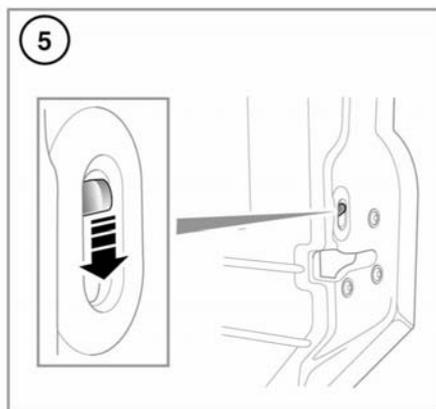
После снятия детского кресла или складывания сиденья убедитесь, что подголовник установлен на место.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ И БЛОКИРОВКИ ОТ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ ИЗНУТРИ



E136413

1. Плавно вытяните ремень. Вставьте металлическую скобу фиксатора в ближайший к вам замок. Нажмите ее до щелчка.
2. Нажмите красную кнопку, чтобы отстегнуть ремень безопасности.



3. Убедитесь в правильности высоты ремня, положения сиденья и вашего размещения на нем. Ремень должен проходить через область таза и грудную клетку и через середину ключицы, между шеей и плечом.

4. Поясная лента должна удобно располагаться на бедрах, под животом беременной женщины. Диагональная лента должна проходить между грудными железами и сбоку от живота. Убедитесь в том, что ремень безопасности не провисает и не перекручен.



**Нельзя подкладывать под ремень какие-либо предметы с целью смягчения удара при возможном столкновении. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.**



**Беременные женщины должны следить за правильным положением ремня безопасности, чтобы не причинить вред себе и будущему ребенку. Запрещается надевать только поясной ремень или сидеть на нем, надев только диагональный. Это очень опасно и может повысить риск получения сильных травм в случае аварии или при экстренном торможении.**

5. На задних дверях предусмотрена внутренняя блокировка замков, позволяющая предотвратить случайное открытие дверей детьми при движении автомобиля.

При перевозке детей на заднем сиденье рекомендуется использовать внутреннюю блокировку замков задних дверей.

Откройте дверь.

Переместите рычажок блокировки вверх для включения или вниз для отключения функции блокировки от открывания дверей изнутри.



**Не оставляйте в автомобиле детей без присмотра. Это может привести к гибели ребенка или тяжелым травмам.**

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

-  Ремень безопасности предназначен для передачи нагрузки на скелет человека, поэтому нижняя лента ремня должна располагаться в области таза, а верхняя – проходить через грудную клетку и плечо. Не допускайте, чтобы лента ремня располагалась на животе.
-  Ремень безопасности обеспечивает защиту, если он прилегает максимально плотно к телу, не вызывая дискомфорта. Эффективность ремня с провисающими лентами резко снижается.
-  Все пассажиры и водитель должны быть пристегнуты ремнями безопасности вне зависимости от продолжительности поездки. Несоблюдение этого правила значительно повышает риск гибели или тяжелых травм в случае аварии.
-  Запрещается надевать только поясную/только плечевую часть трехточечного диагонального ремня безопасности. Это чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы.
-  Нельзя пристегивать ремень с перекрученными лентами.

-  Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека: нельзя пристегиваться одним ремнем вместе с ребенком, находящимся на коленях пассажира.
-  Во время поездки водитель и пассажир на переднем сиденье не должны отклонять спинки сидений на угол больше 30 градусов. Это уменьшает защитные возможности ремней безопасности.
-  Пользователям запрещается производить усовершенствование или модернизацию, которые могут привести к тому, что устройства регулировки не будут устранять ослабление ремней безопасности или к невозможности их регулировки для устранения ослабления.
-  Не рекомендуется использование пружинных зажимов или устройств, которые могут ослабить натяжение ремня.
-  Между телом и пристегнутым ремнем безопасности не должно быть никаких твердых, хрупких или острых предметов. В случае удара давление ремня безопасности на такие предметы может сломать их, что в свою очередь может привести к гибели или тяжелой травме.

## УХОД ЗА РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ



Ремень подлежит замене после того, как он испытал значительные нагрузки при сильном столкновении, даже если нет видимых повреждений.



В случае повреждений, износа, порезов, дефектов или ослабления ремней безопасности автомобиль следует направить к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover для немедленной проверки. Не используйте автомобиль, если ремни безопасности не работают должным образом.



Ремень подлежит замене, если замечен износ лент, их загрязнение или повреждение.



Следует обращать внимание на то, чтобы ленты ремней не загрязнялись средствами очистки кузова и ухода за интерьером салона, чтобы на них не попадали масла, химические вещества и, в особенности, электролит. Очистку ремней следует выполнять с помощью нейтрального мыла с водой.



Особенно следует избегать загрязнения ткани и механизмов ремней химикатами, жидкостями, песком, грязью или чистящими средствами. Если ремни все-таки загрязнились, их следует немедленно заменить. Загрязненные ремни безопасности могут неправильно срабатывать при ударе и на них нельзя полагаться.



При использовании ремней безопасности для закрепления вещей убедитесь, что ремни не повреждаются и не проходят через острые кромки.

## ПРОВЕРКИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

*Примечание: При парковке автомобиля на наклонной поверхности механизм катушки может заблокироваться. Это не является неисправностью, поэтому ремень следует аккуратно освободить у верхнего крепления.*

Следует регулярно проверять ремни безопасности на предмет истирания, порезов или износа ткани, а также состояние и безопасность механизма, замков, регуляторов и точек крепления.

- Пристегните ремень и, взявшись за ленту ремня возле замка, резко потяните за нее. Замок должен надежно удерживать ремень.
- Расстегните замок и до отказа вытяните ленту. Убедитесь, что лента вытягивается плавно, без заеданий и рывков. Дайте ремню полностью втянуться, снова проверив плавность его движения.
- Частично вытяните ремень и, взявшись за скобу, резко потяните вперед. Инерционная катушка должна автоматически заблокироваться, предотвращая дальнейшее разматывание ленты ремня.

Если хотя бы один ремень не отвечает этим требованиям, немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании Land Rover.

## СИГНАЛИЗАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ



Если при движении автомобиля ремень безопасности водителя не пристегнут, включается звуковой сигнал и загорается сигнализатор.

## ДЕТСКИЕ КРЕСЛА



Не используйте кресло с расположением ребенка лицом вперед, пока вес ребенка не достигнет 9 кг и он не сможет сидеть самостоятельно. До двухлетнего возраста позвоночник и шея ребёнка развиты недостаточно и подвержены травме при лобовом столкновении.



Статистика ДТП показывает, что наиболее безопасной является перевозка детей в детском кресле, закрепленном на заднем сиденье.



Не позволяйте ребенку сидеть на коленях взрослых при движении автомобиля. При столкновении сила перегрузки может превышать массу тела в тридцать раз, и удержать ребенка становится невозможным. Для детей обычно требуется дополнительная специальная подушка на сиденье, подходящая для их возраста и роста и позволяющая надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности, чтобы уменьшить риск получения травм при столкновении. При столкновении дети могут подвергаться опасности, если детские кресла не закреплены в автомобиле должным образом.



Не используйте детские кресла, подвешиваемые на спинку сиденья. Кресла такого типа невозможно надежно закрепить, а их безопасность для ребёнка сомнительна.

Ремни безопасности в автомобиле предназначены для взрослых и подростков. Для обеспечения безопасности детей младше 12 лет их необходимо перевозить в специальном кресле, соответствующем их возрасту и росту.

**Примечание:** Законодательство некоторых стран запрещает нахождение ребенка на переднем сиденье во время движения автомобиля. Обязательно ознакомьтесь с действующими правилами для страны, в которой эксплуатируется автомобиль, и в точности соблюдайте эти требования.

## ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРOK ДЕТСКОГО КРЕСЛА

Перед каждой перевозкой ребёнка в автомобиле выполняйте следующее:

- используйте надлежащие детские кресла;
- соблюдайте инструкции производителя детского кресла по его установке;
- регулируйте ремни безопасности для каждого ребёнка и каждой поездки;
- убедитесь в отсутствии ослабления ремня безопасности для взрослого пассажира;
- всегда проверяйте надежность крепления детского кресла;
- не надевайте на ребёнка слишком много одежды и не размещайте какие-либо предметы между ним и креслом;
- регулярно проверяйте крепление и состояние детских кресел. Если крепление слабое или имеет признаки износа/повреждения – немедленно замените детское кресло;
- подавайте хороший пример – всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОДУШКИ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ

В ситуации, когда ребёнок уже не помещается в детском кресле, но еще слишком мал для безопасного использования трехточечного ремня безопасности, для максимальной безопасности рекомендуется установка дополнительной подушки сиденья. Следуйте инструкциям производителя по установке и использованию и отрегулируйте ремень безопасности.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА



Узлы крепления детского кресла рассчитаны на то, чтобы выдерживать только нагрузки, воздействующие на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.

**Примечание:** Информация, приведенная в следующей таблице, предназначена не для всех стран. Если вы не можете самостоятельно решить вопросы, связанные с выбором типа детского кресла и его установкой, обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.

Весовая группа	0 = До 10 кг 0 – 9 месяцев	0+ = До 13 кг 0 – 18 месяцев	I = 9 – 18 кг 9 месяцев 4 года	II = 15 – 25 кг 4 – 9 лет	III = 22 – 36 кг 8 – 12 лет
<b>Размещение на сиденьях</b>					
Переднее пассажирское сиденье	U	U	U	U	U
Сиденья второго ряда	U	U	U	U	U
Сиденья третьего ряда	U	U	U	U	U

- U = Подходит для «универсальных» детских кресел, предназначенных для использования в данной весовой группе.

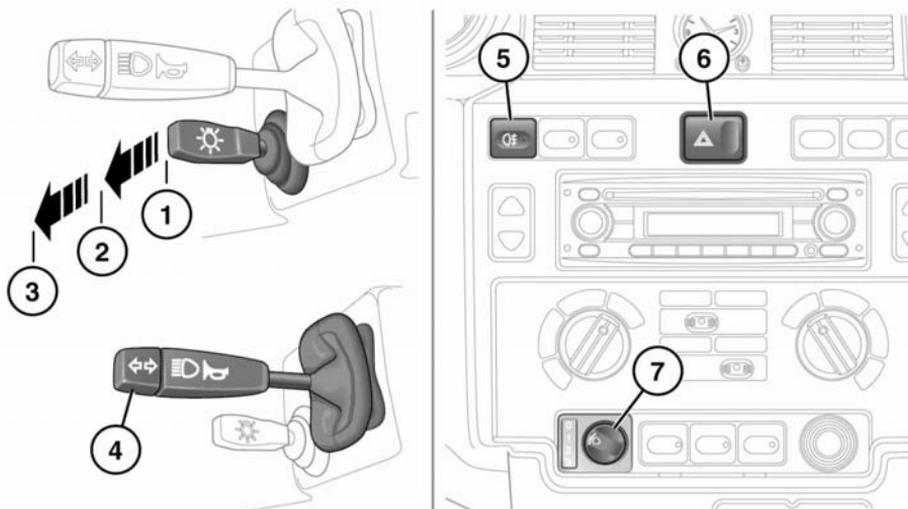
**Примечание:** Указан приблизительный возраст. В случае сомнений при выборе соответствующего детского кресла следует руководствоваться в первую очередь весом, а не возрастом ребенка.



Приведенная в таблице информация верна на момент сдачи руководства в печать. Однако нормы для детских кресел могут изменяться. Обратитесь за консультацией к дилеру или в авторизованную мастерскую Land Rover для получения самых последних рекомендаций.

**Примечание:** Законодательство, регулирующее перевозку детей в автомобилях, может изменяться. Ответственность за выполнение требований закона несет водитель.

## УПРАВЛЕНИЕ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ



E135670

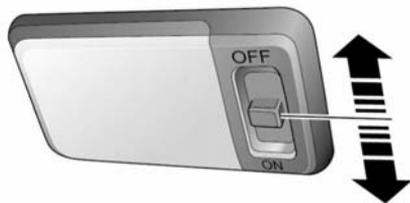
1. Фары/габаритные фонари выключены.
2. Включены боковые и задние габаритные фонари и лампы подсветки щитка приборов.
3. Включен ближний свет фар.
4. Нажмите вперед для включения дальнего света. Потяните на себя, чтобы мигнуть дальним светом. Для управления указателями поворота переместите рычаг вверх или вниз. При включенном дальнем свете фар горит сигнализатор дальнего света. См. **33, ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)**.
5. Выключатель задних противотуманных фар. Противотуманные фары работают только при включенном ближнем свете. На щитке приборов включается сигнализатор задней противотуманной фары. См. **33, ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ (ЯНТАРНЫЙ)**. Нажмите еще раз для выключения.
6. Кнопка фонарей аварийной сигнализации. Нажмите для включения всех указателей поворота.
7. Коррекция положения фар. Используйте регулятор с учетом загрузки автомобиля. Это предотвратит ослепление других участников дорожного движения.

Загрузка автомобиля	Положение переключателя
Только водитель (багажный отсек пустой)	0
Водитель и передний пассажир (багажный отсек пустой)	0
Водитель и пассажиры на всех сиденьях (багажный отсек пустой)	1
Все сиденья заняты; багажный отсек загружен до максимально допустимой нагрузки на задний мост	2
Только водитель; багажный отсек загружен до максимально допустимой нагрузки на задний мост	3

## ФАРЫ – КОНДЕНСАТ

При некоторых атмосферных условиях возможно запотевание рассеивателей фар. Это не влияет на работу фар и при нормальной эксплуатации запотевание исчезает естественным путем.

## ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ



E135671

- Положение **OFF** – освещение выключено.
- Среднее положение – автоматический режим работы.

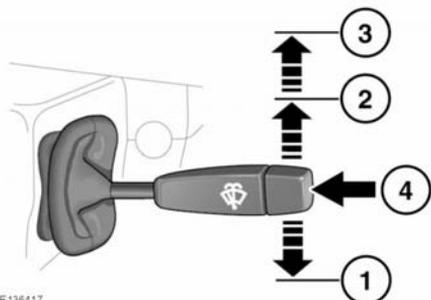
При открывании двери освещение включается и работает в течение 15 секунд после закрытия двери, либо до включения зажигания.

Дверь багажного отделения в автомобилях с кузовом «универсал» также включает внутреннее освещение.

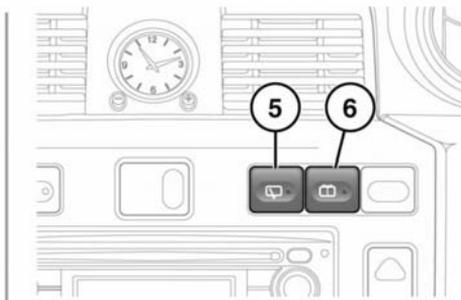
***Примечание:** Если дверь остается открытой и переключатель находится в положении автоматической работы, плафоны погаснут примерно через восемь минут.*

- Положение **ON** – освещение включено.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



E136417



### 1. Прерывистый режим – потяните вниз.

**!** В очень холодную или очень жаркую погоду перед включением стеклоочистителя убедитесь, что щетки не примерзли или не приклеились к стеклу. Сопротивление механизма стеклоочистителя может привести к его повреждению.

**!** Не включайте стеклоочистители ветрового стекла при сухом ветровом стекле. Сопротивление механизму стеклоочистителя может привести к его повреждению.

**!** Перед включением стеклоочистителей удалите со стекла снег, лед и иней вокруг рычагов и щеток стеклоочистителей. Наличие снега и льда на ветровом стекле может привести к повреждению механизма стеклоочистителя.

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителя прилипли или их заклинило, защитное устройство отключения может приостановить их работу. Выключите стеклоочистители и зажигание. Перед включением зажигания очистите ветровое стекло и освободите щетки стеклоочистителей.

2. Работа с низкой частотой – переведите вверх в первое положение. Для однократного включения нажмите вверх, преодолевая сопротивление пружины, и отпустите.

3. Работа с высокой частотой – переведите вверх во второе положение.

4. Надавите для включения омывателя.

**!** Используйте только автомобильные жидкости для очистки стекол. Следуйте инструкциям изготовителя.

**!** **Некоторые жидкости для омывателя горючие. Не допускайте попадания жидкостей для омывателя на источники огня.**

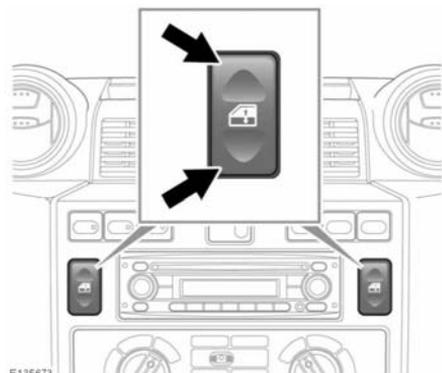
5. Нажмите для включения непрерывного режима работы заднего стеклоочистителя. Нажмите еще раз для выключения.

6. Нажмите и удерживайте для омывания заднего стекла.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

**⚠** Перед закрыванием окна следует соблюдать осторожность и проверять, чтобы пассажиры не препятствовали закрыванию окна. Это может привести к тяжелым травмам и даже гибели.

**⚠** Оставляя пассажиров в автомобиле, берите с собой ключ зажигания. Это предотвратит случайное включение стеклоподъемников, которое может привести к травме.

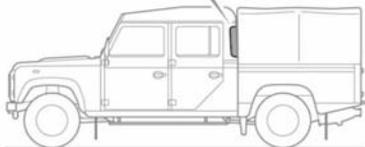
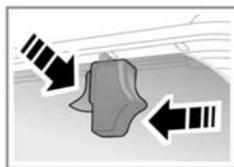
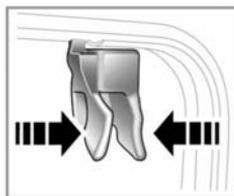


E135673

Включив зажигание или запустив двигатель:

- нажмите на нижнюю часть переключателя, чтобы опустить стекло;
- нажмите на верхнюю часть переключателя, чтобы поднять стекло;
- отпустите переключатель, чтобы остановить перемещение стекла.

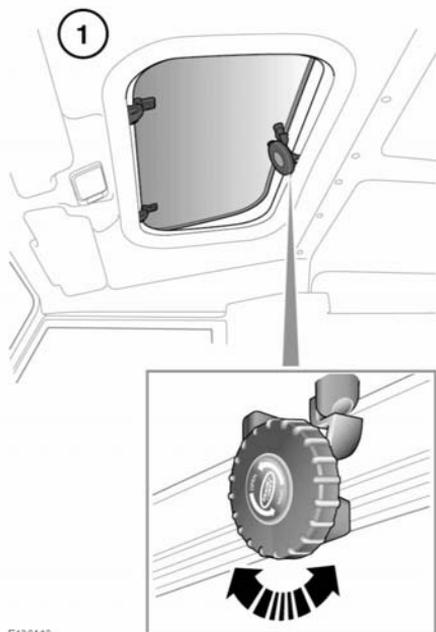
## РАЗДВИЖНЫЕ ОКНА



E135674

Сожмите фиксатор и сдвиньте стекло в нужное положение. Отпустите фиксатор и убедитесь, что защелка надежно вошла в фиксирующее гнездо.

## УПРАВЛЕНИЕ ПОТОЛОЧНЫМ ЛЮКОМ



E136416

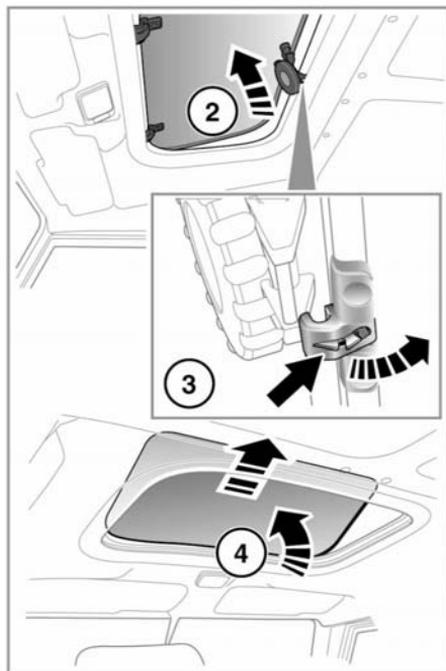
1. Поворачивайте маховичок по часовой стрелке для открывания, против часовой стрелки – для закрывания люка.



**Убедитесь, что для открывания и закрывания потолочного люка нет никаких препятствий.**



**Не разрешайте пассажирам высовываться в потолочный люк во время движения автомобиля. Летящий мусор, ветви деревьев и т.п. могут нанести травму.**



2. Прежде чем снять люк убедитесь, что он полностью открыт.



**Не снимайте потолочный люк во время движения автомобиля.**

3. Сдвиньте защелку назад и отсоедините механизм маховичка.
4. Двумя руками откиньте люк вверх, затем сместите назад, чтобы отсоединить его от двух установочных штифтов.
5. Поверните люк так, чтобы он прошел в отверстие крыши и опустите его в салон.

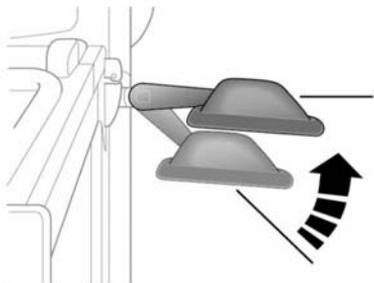
Надежно зафиксируйте панель люка.



**Запрещается оставлять незакрепленную панель люка крыши в салоне.**

## НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА

 Предметы, отражаемые в зеркалах, могут выглядеть более удаленными, чем в действительности.



E135676

При ударе зеркала складываются. Их можно также складывать для проезда в узких местах.

Чтобы улучшить обзор и увеличить поле зрения, кронштейн зеркала можно развернуть наружу.

## СИГНАЛИЗАТОРЫ И ИНДИКАТОРЫ



Не игнорируйте световые сигнализаторы. Предпринимайте необходимые меры как можно скорее. Несоблюдение этого правила может привести к серьезному повреждению автомобиля.

Местоположение и характеристики сигнализаторов могут различаться в зависимости от модели и рынка сбыта.

При включении зажигания световые сигнализаторы загораются. Это – процедура проверки ламп системы, которая не означает наличия неисправностей.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (КРАСНЫЙ)



Если после окончания самопроверки индикатор не выключается, либо включается во время движения, это указывает на неисправность системы зарядки аккумуляторной батареи. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА (КРАСНЫЙ)



Если этот сигнализатор не гаснет после самопроверки, мигает или постоянно горит во время движения, остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и выключите двигатель. Прежде чем включить двигатель, обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

При включении этого сигнализатора обязательно проверьте уровень масла.

## ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF) (КРАСНЫЙ)



Этот сигнализатор горит, если фильтр DPF полон. При включении этого сигнализатора автомобиль необходимо как можно быстрее доставить к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ (КРАСНЫЙ)



Включается, если автомобиль начал движение, но ремень безопасности водителя не пристегнут. Сопровождается звуковым сигналом.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)



Этот сигнализатор используется тремя тормозными системами. Если сигнализатор включается во время движения, перед возобновлением поездки обратитесь за квалифицированной помощью.

**Стояночный тормоз.** Сигнализатор загорается при включении стояночного тормоза и если выключатель зажигания установлен в положение II. Гаснет при полном выключении стояночного тормоза.

**Уровень тормозной жидкости.** Загорается при низком уровне тормозной жидкости. Если это произошло, плавно остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги. Проверьте тормозную жидкость в резервуаре и, если необходимо, долейте. Дилер/авторизованная мастерская компании должны проверить состояние автомобиля.

**Электронная система распределения тормозных усилий (EBD).** Загорается при выявлении неисправности. Если это произошло, плавно остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги. Проверьте тормозную жидкость в резервуаре и, если необходимо, долейте. Дилер/авторизованная мастерская компании должны проверить состояние автомобиля.

## СВЕЧИ НАКАЛИВАНИЯ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается при установке выключателя зажигания в положение II. Включайте двигатель только после того, как сигнализатор погаснет.

## НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается при неисправности двигателя. Избегайте движения с высокой скоростью и незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью.

## ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF) (ЯНТАРНЫЙ)



Этот сигнализатор горит, если фильтр DPF практически полон. При включении данного сигнализатора необходимо как можно скорее выполнить процедуру регенерации фильтра DPF, см. **75, ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF)**.

## АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (ABS) (ЯНТАРНЫЙ)



Если сигнализатор не гаснет или включается во время движения, это указывает на неисправность. Старайтесь не нажимать резко на педаль тормоза и срочно обратитесь за квалифицированной помощью.

## ПРОТИВОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)



Включается кратковременно на время работы противобуксовочной системы. Постоянное включение свидетельствует о неисправности. Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## БЛОКИРОВКА ДИФФЕРЕНЦИАЛА (ЯНТАРНЫЙ)



Этот сигнализатор горит, если задействована блокировка дифференциала. Постоянно включенный индикатор после разблокировки коробки передач может указывать на «закручивание» коробки передач. Для устранения проблемы обычно достаточно проехать задним ходом, затем вперед. Если сигнализатор не гаснет, как можно скорее обратитесь за квалифицированной помощью.

## ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ (ЯНТАРНЫЙ)



Горит при включенных задних противотуманных фарах.

## ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)



Загорается при включении дальнего света.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА (ЗЕЛЕНЫЙ)



При включении указателя поворота соответствующий индикатор мигает. Если индикатор не мигает или мигает слишком часто, это указывает на перегорание одной из лампочек.

## ГАБАРИТНЫЕ ФОНАРИ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Горит при включенных габаритных фонарях.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА НА ПРИЦЕПЕ (ЗЕЛЕНЫЙ)



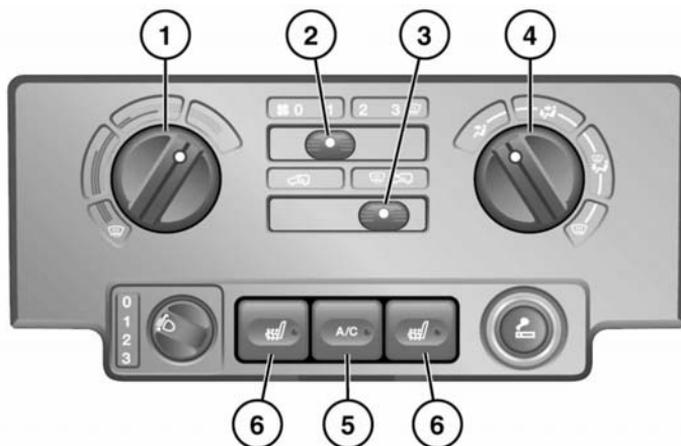
Мигает, если подключен прицеп и используются его указатели поворота. Отсутствие мигания указывает на перегорание лампочки на прицепе.

## СИГНАЛИЗАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ТОПЛИВА (ЯНТАРНЫЙ)



Данный сигнализатор находится на указателе уровня топлива. Загорается, когда в баке остается 9 литров (2 галлона) топлива. При первой же возможности дозаправьте автомобиль.

## УПРАВЛЕНИЕ МИКРОКЛИМАТОМ

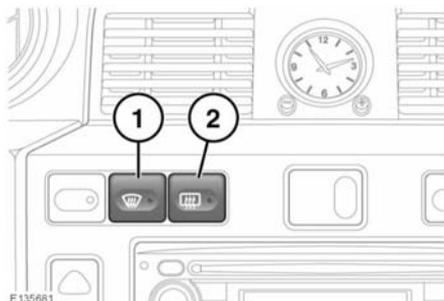


E135680

1. Регулятор температуры: вращайте для регулировки.
2. Скорость вентилятора: перемещайте для регулировки подачи воздуха через дефлекторы.
3. Рециркуляция: сдвиньте для включения рециркуляции или притока свежего воздуха. Рециркуляция помогает поддерживать высокую или низкую температуру и обеспечивает герметичность салона.
4. Распределение воздуха: вращайте для регулировки направления потока.
5. Нажмите для включения/выключения кондиционера (A/C). При включении индикатор в кнопке загорается.  
**Примечание:** Если кондиционер включить, когда регулятор вентилятора находится в положении 0, то вентилятор включится автоматически.  
**Примечание:** Если температура в салоне выше, чем снаружи, то перед включением кондиционера полностью проветрите автомобиль, используя для этого вентилятор, окна и потолочный люк.  
**Примечание:** Во время работы кондиционера под автомобилем могут появиться лужицы. Это нормально и не является признаком неисправности.
6. Обогреватели сидений: нажмите для включения/отключения.  
**!** Во избежание разрядки аккумуляторной батареи подогреватели сидений следует включать только при работающем двигателе.

## ОБОГРЕВАЕМЫЕ СТЕКЛА

- ❗ Не наклеивайте никаких ярлыков на нагревательные элементы стекол.
- ❗ Не используйте для очистки внутренней поверхности стекол скребки и абразивные материалы.



1. Обогрев ветрового стекла
2. Обогрев заднего стекла

Нажмите кнопку для включения. Загорится светодиодный индикатор.

Нажмите еще раз для выключения.

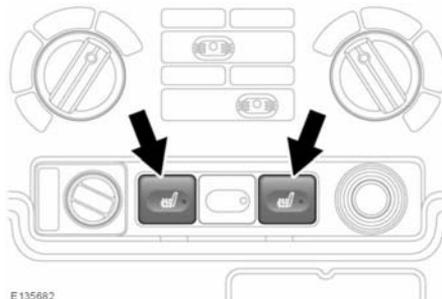
Нагревательные элементы ветрового стекла выключатся автоматически примерно через восемь минут.

Для повышения эффективности обдува/оттаивания стекол используйте следующие настройки:

- режим подачи воздуха только к ветровому стеклу;
- максимальная температура;
- скорость вентилятора **3**;
- переключите режим с рециркуляции на приток свежего воздуха;
- нажмите **A/C**.

**Примечание:** Обогрев ветрового стекла действует только при работающем двигателе.

## ПОДОГРЕВ СИДЕНИЙ

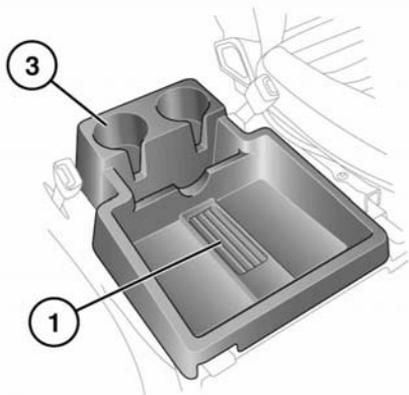


**Примечание:** Во избежание разрядки аккумуляторной батареи подогрев сидений следует включать только при работающем двигателе.

Установив выключатель зажигания в положение **II**, нажмите на соответствующий переключатель, чтобы включить подогреватель сиденья. Подогреватели сидений поддерживают заданную изготовителем температуру. В каждом переключателе предусмотрены индикаторы.

Нажмите еще раз для выключения.

## ВЕЩЕВЫЕ ОТСЕКИ



E135683

### 1. Лоток.

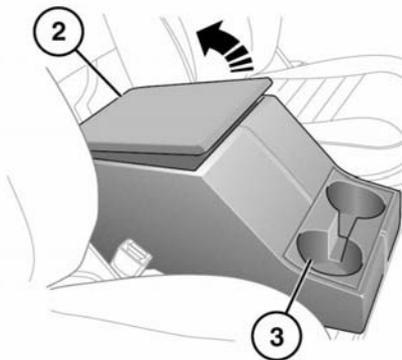


Убедитесь в том, что предметы в автомобиле размещены в надежных местах и не могут перемещаться. В случае аварии, резкого торможения или маневра незакрепленные предметы могут стать причиной травмы.

### 2. Вещевой ящик.



Убедитесь в том, что предметы в автомобиле размещены в надежных местах и не могут перемещаться. В случае аварии, резкого торможения или маневра незакрепленные предметы могут стать причиной травмы.



### 3. Подстаканники и держатели для бутылок.



Подстаканники и подставки для бутылок должны использоваться только для мягких емкостей. Твердые емкости (банки, металлические, керамические, из твердого пластика и т.д.) могут стать причиной тяжелых травм в случае аварии, неожиданного маневра или резкого торможения.



Не перевозите открытые емкости с напитками. Горячие жидкости могут стать причиной тяжелых травм в случае проливания, а также могут нанести ущерб автомобилю.



Не пейте и не используйте подстаканники во время управления автомобилем. Это может отвлечь внимание и привести к потере управления.

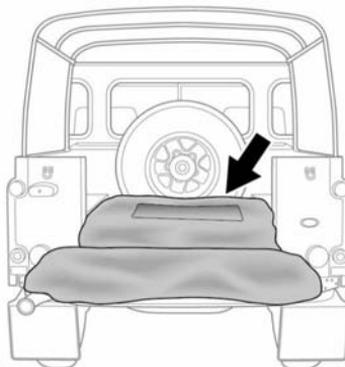
## УСТАНОВКА МЯГКОГО ВЕРХА

**Примечание:** Устанавливать мягкий верх рекомендуется вдвоем.



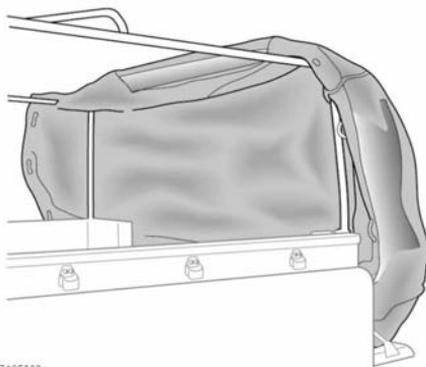
E135684

Установив каркас крыши, разложите мягкий тент на открытой задней двери багажного отделения.



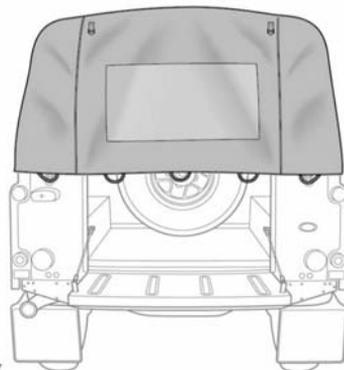
E135685

Разверните мягкий тент в грузовом отсеке автомобиля.



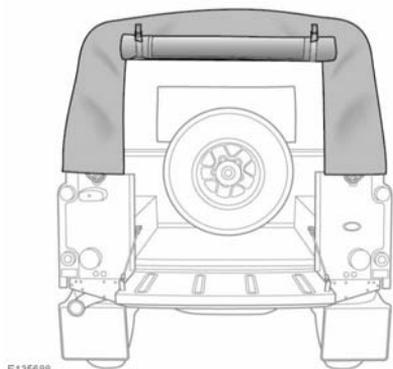
E135686

Натяните тент на каркас, начиная с задней стороны автомобиля. Проследите за тем, чтобы переднее окно располагалось напротив окна кабины.

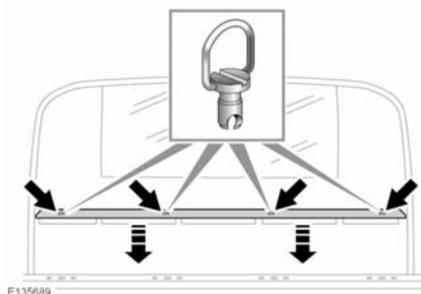


E135687

Перед закреплением мягкого тента на кузове автомобиля сверьте его положение с тем, которое показано на рисунке.



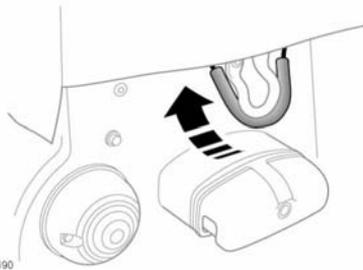
Сверните заднее окно и закрепите ремнями.



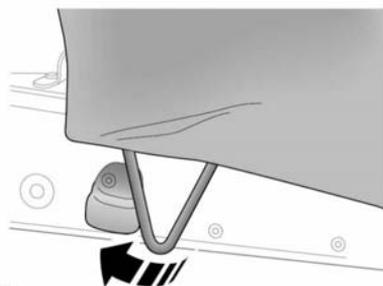
Выньте запасное колесо.

Вставьте металлическую фиксирующую планку в карман мягкого тента под окном кабины. Совместите отверстия в планке и на кузове и вставьте четыре поворотных фиксатора тента. Для закрепления фиксаторов поверните их по часовой стрелке.

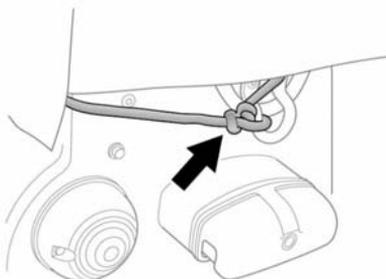
Установите на место запасное колесо.



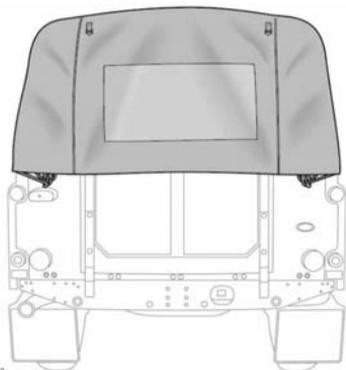
Вытяните и закрепите в крюках над задними фонарями обе эластичные петли.



Начиная с передней части тента, зацепите шнуром каждый из крюков на бортах автомобиля. Прежде, чем переходить к следующей петле, убедитесь, что предыдущая петля надежно затянута.



Закрепите шнур на крюке над задними фонарями.



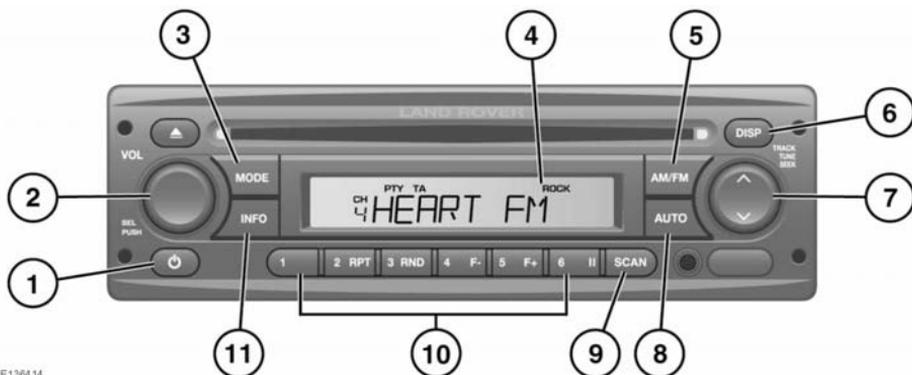
E135693

Разверните заднее окно и потяните вниз застёжки, чтобы закрепить его.

Закройте дверь багажного отделения, затем натяните эластичные петли на крюки.

**Примечание:** Процедура снятия осуществляется в обратном порядке.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИОПРИЕМНИКОМ



E136414

1. Включение и выключение
2. Регулятор громкости и меню настроек
  - Нажмите и отпустите для перехода в **меню 1**, а затем последовательно нажимайте для выбора доступных опций меню. См. **41, МЕНЮ НАСТРОЕК 1**.  
Для изменения настройки поверните регулятор.  
Для подтверждения выбранной настройки нажмите и отпустите регулятор.
  - Нажмите и удерживайте для перехода в **меню 2**, а затем последовательно нажимайте для просмотра доступных опций меню. См. **41, МЕНЮ НАСТРОЕК 2**.  
Для изменения настройки поверните регулятор. Для подтверждения выбранной настройки нажмите и отпустите регулятор.
3. Кнопка **MODE** (Режим)
  - Нажмите для пролистывания доступных опций.
4. Экран информационного дисплея
5. Кнопка переключения диапазонов **AM/FM**
6. Прокрутка дисплея
7. Управление поиском вперед и назад
  - Нажмите и отпустите для поиска вверх или вниз в данном диапазоне.
  - Нажмите и удерживайте для активации ручного выбора радиостанций.
8. Функция **AUTO** (Авто)
  - Нажмите для автоматического сохранения шести радиостанций с наиболее мощным сигналом.
9. Кнопка **SCAN** (Сканирование)
  - Нажмите для сканирования предварительно установленных радиостанций. Нажмите снова для выбора станции.



**Продолжительное прослушивание при большой громкости может вызвать нарушение слуха.**

## 10. Предварительно заданные настройки радиостанций

- Нажмите для доступа к сохраненной станции.
- Нажмите и удерживайте для сохранения настройки текущей станции.

## 11. Кнопка **INFO** (Инфо)

- Нажмите для прослушивания дорожных сообщений (ТА).
- Нажмите и удерживайте для включения функции прослушивания выпусков новостей (РТУ).

## МЕНЮ НАСТРОЕК 1

Настройки качества звука и его распределения:

- Низкие частоты
- Высокие частоты
- Баланс правых/левых динамиков
- Баланс передних/задних динамиков

## МЕНЮ НАСТРОЕК 2

Дополнительные настройки; установив их один раз, вряд ли потребуется их перенастраивать:

- громкость трансляции дорожных сообщений (ТА);
- включение и выключение альтернативных частот;
- включение и выключение регионального режима;
- включение и выключение настройки тембра;
- включение и выключение звуковых сигналов;
- громкость аудиосистемы по умолчанию при включении;
- выключение звука телефона;
- локальные частоты;
- включение или выключение приема длинных волн.

### Громкость передачи дорожных сообщений

1. Перейдите к **TAVOL** (Громкость сообщений).
2. Отрегулируйте громкость.

*Примечание: Эта настройка влияет также на громкость выпусков новостей РТУ.*

### Включение/выключение альтернативных частот

При включении функции АФ аудиосистема будет автоматически выбирать наиболее мощный сигнал выбранной станции до тех пор, пока вы не окажетесь вне зоны трансляции.

1. Выберите **АФ** (Альтернативные частоты).
2. Включите или выключите функцию.

## Включение/выключение регионального режима

При въезде в зону приема другой радиостанции система радиоинформации (RDS) автоматически выбирает наиболее мощный сигнал. Если региональный режим включен, переключение между местными станциями с мощными сигналами прекратится. Выбранная радиостанция будет приниматься до тех пор, пока вы не окажетесь вне зоны трансляции.

1. Выберите **REG** (Региональный).
2. Включите или выключите функцию.

## Включение/выключение регулировки тембра

1. Выберите **LOUD** (Громкость).
2. Включите или выключите функцию.

## Включение/выключение звуковых сигналов

1. Выберите **BEEP** (Сигнал).
2. Вращайте регулятор, чтобы выбрать **All** (Всегда) (звуковой сигнал при каждом нажатии кнопки), **2nd** (2-ой) (звуковой сигнал только при длительном нажатии кнопки), **Off** (Выкл.).

## Громкость аудиосистемы по умолчанию при включении

1. Выберите **D-Vol** (Громкость по умолчанию).
2. Отрегулируйте громкость.

## Выключение звука телефона

Если вы хотите установить в автомобиле гарнитуру «hands-free», необходимо включить эту настройку, чтобы при входящем или исходящем вызове звук аудиосистемы отключался.

1. Выберите **TEL** (Телефон).
2. Включите или выключите функцию.

## Локальные настройки

Настройку **AREA** (Регион) необходимо изменить при перевозке автомобиля на другой континент.

1. Выберите **AREA**.
2. Вращайте для выбора опций.

## Включение или выключение приема длинных волн

1. Выберите **LW** (ДВ).
2. Включите или выключите функцию.

## ДОРОЖНЫЕ СООБЩЕНИЯ (ТА)

Функция ТА определяет наличие местных дорожных сообщений. Как только поступает дорожное сообщение, радиоприем или воспроизведение компакт-диска прерывается. После окончания сообщения возобновляется работа радиоприемника или воспроизведение компакт-диска.

Нажмите и отпустите кнопку **INFO** (Инфо) для включения или выключения **ТА**.

Для отмены сообщения кратковременно нажмите кнопку **INFO**.

## ПРИОРИТЕТНЫЙ ТИП ПЕРЕДАЧ (PTY)

Функция PTY определяет наличие выпусков новостей. Как только поступает информация, радиоприем или воспроизведение компакт-диска прерывается. После окончания сообщения возобновляется работа радиоприемника или воспроизведение компакт-диска.

Нажмите и удерживайте кнопку **INFO** для включения или выключения **PTY**.

Для отмены сообщения кратковременно нажмите кнопку **INFO**.

## СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОД

В случае временного отключения питания аккумуляторной батареи потребуется ввести специальный код радиоприемника. Аудиосистема напомнит об этом, отобразив на дисплее код **CDE0000**. Если код не отобразился, нажмите кнопку **RND**.

Четырехзначный специальный код аудиосистемы записан на карточке безопасности, которая входит в комплект документации на автомобиль.

Для ввода кода используются кнопки предустановок 1, 2, 3 и 4.

Пример ввода кода 2468:

Первая цифра вводится кнопкой предустановки 1. Нажмите ее два раза.

Вторая цифра вводится кнопкой предварительной настройки 2. Нажмите ее четыре раза.

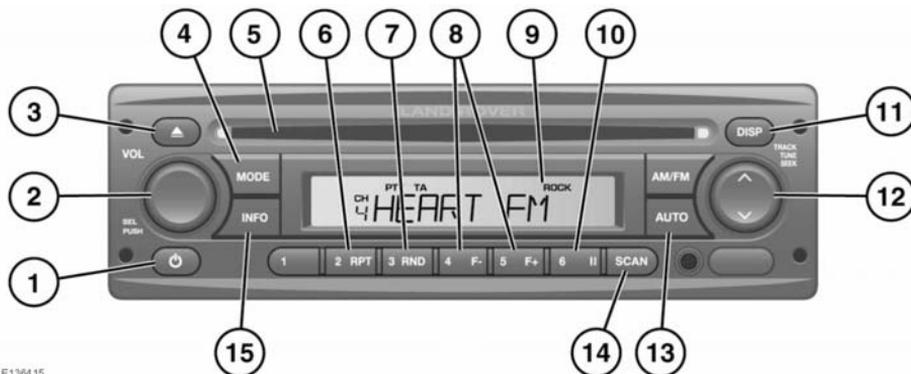
Третья цифра вводится кнопкой предварительной настройки радиостанции 3. Нажмите кнопку шесть раз.

Четвертая цифра вводится кнопкой предустановки 4. Нажмите ее восемь раз.

Для завершения процедуры ввода нажмите кнопку **RND**.

В случае ввода неверного кода на дисплее появится индикация **1CDEERR**. Для ввода правильного кода дается три попытки, после чего на дисплее появляется индикация **SAFE** (Безопасный режим). Аудиосистема блокируется в безопасном режиме на один час, в течение которого ее нельзя выключать. Через час можно сделать еще одну попытку правильного ввода кода.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ



E136415

1. Включение и выключение.
2. Регулятор громкости и меню настроек.
  - Нажмите для вызова меню настроек 1.
  - Нажмите и удерживайте для доступа к меню настроек 2.
3. Кнопка извлечения компакт-диска  
**Примечание:** Если диск не извлечь в течение десяти секунд, он автоматически загружается обратно в проигрыватель.
4. Кнопка **MODE** (Режим). Нажмите для пролистывания доступных опций.
5. Лоток компакт-диска. См. **45, ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА**.
6. Повтор выбранной композиции на компакт-диске.
7. Воспроизведение компакт-диска в случайном порядке. Выберите для воспроизведения дорожек в случайном порядке.
8. Кнопки поиска по папке MP3. Нажмите для перехода к предыдущей или следующей папке MP3. См. **46, НАВИГАЦИЯ ПО ПАПКАМ MP3 ДИСКА**.
9. Экран информационного дисплея.
10. Пауза CD.
11. Прокрутка дисплея. Нажмите для прокручивания информации о файле CD/MP3.
12. Управление поиском вперед и назад:
  - Нажмите и отпустите для поиска вверх или вниз для воспроизведения следующей/предыдущей композиции.
  - Нажмите и удерживайте для ускоренного перехода вперед/назад по текущей дорожке компакт-диска.
13. Функция **AUTO** (Авто). Нажмите один, два или три раза для активации функций поиска по диску MP3.
14. Кнопка **SCAN** (Сканирование). Нажмите для сканирования дорожек компакт-диска. Будут воспроизводиться первые десять секунд каждой дорожки поочередно до следующего нажатия кнопки.
15. Кнопка **INFO** (Инфо):
  - Нажмите для прослушивания дорожных сообщений (ТА).
  - Нажмите и удерживайте для включения функции прослушивания выпусков новостей (PTY).

## ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА



Не прикладывайте усилия, вставляя диск в лоток.



Не используйте диски с бумажными наклейками, двусторонние диски или диски DVD Plus. Проигрыватель с передней загрузкой CD может воспроизводить такие диски, но есть вероятность, что диск не извлечется и заблокирует механизм CD. При такой неисправности проигрыватель компакт-дисков не обслуживается по гарантии.

**Примечание:** *Защищенные компакт-диски могут не воспроизводиться или могут воспроизводиться с различными ограничениями, например, с низким качеством звука. При наличии такой проблемы попробуйте воспроизвести компакт-диск на других проигрывателях перед тем, как обратиться к продавцу компакт-диска.*

Проигрыватель компакт-дисков предназначен для компакт-дисков стандарта Red Book. Другие форматы могут не распознаваться. Проверьте наличие логотипа «Compact Disc Digital Audio» на новых компакт-дисках.

Стандартом для дисков CDR является Orange Book. При записи файлов MP3 и WMA проверяйте наличие логотипа «Compact Disc Recordable». Другие форматы могут не поддерживаться данным проигрывателем.

Перед тем, как вставить диск в проигрыватель, убедитесь, что сторона диска с наклейкой обращена вверх и после этого вставляйте диск в лоток. Осторожно вставьте диск. Механизм проигрывателя выполнит загрузку автоматически.

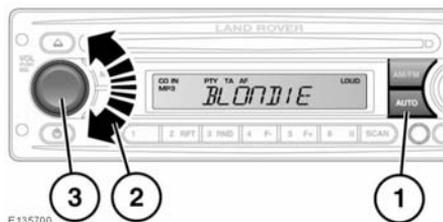
Если при воспроизведении компакт-диска на проигрывателе возникает ошибка, возможно появление одного из следующих сообщений:

- Error 00 – не удается загрузить компакт-диск. Возможные причины:
  - поврежденный компакт-диск;
  - записан не по стандарту Red Book;
  - посторонний предмет повредил механизм проигрывателя.
- Error 01 – механическая неисправность. Возможные причины:
  - проигрыватель поврежден и неисправен.
- Error 02 – не удается считать данные с компакт-диска. Возможная неисправность:
  - компакт-диск загрязнен или поцарапан;
  - компакт диск перевернут.
- Error 03 – не удается считать данные с компакт-диска:
  - проигрыватель не читает компакт-диск.

## НАВИГАЦИЯ ПО ПАПКАМ МР3 ДИСКА

Для перехода между папками и выбора определенной дорожки нажимайте кнопки **F-** или **F+**.

Чтобы выбрать дорожку из списка, выполните следующее:



1. Нажмите кнопку **AUTO** (Авто). На экране появится надпись **MP3 T\***.
2. Для перехода по списку дорожек вращайте регулятор громкости.
3. Когда дорожка будет выбрана, нажмите регулятор громкости для подтверждения выбора и воспроизведения этой дорожки.

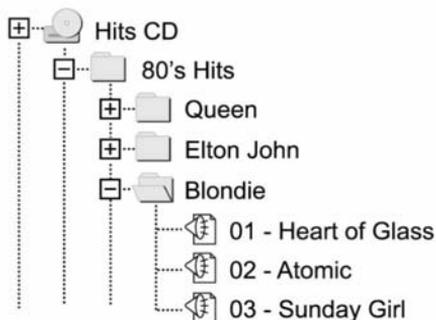
Чтобы найти конкретную дорожку, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку **AUTO** два раза.
2. Когда отобразятся тире, поверните регулятор громкости, чтобы найти первую букву названия дорожки.
3. Нажмите на регулятор громкости, чтобы выбрать эту букву.
4. Повторите шаги 2 и 3 для продолжения набора первого слова в названии дорожки.
5. Когда будет набрано достаточно букв для распознавания слова, нажмите стрелку вверх или вниз на кнопке поиска, чтобы найти дорожки, название которых начинается с этих букв.
6. Нажмите на регулятор громкости, чтобы выбрать и начать воспроизведение.

Чтобы просмотреть дерево папок МР3, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку **AUTO** три раза.
2. Для перехода по списку папок вращайте регулятор громкости.
3. Когда папка будет подсвечена, нажмите на регулятор громкости для выбора и перехода на следующий уровень. Если имеются вложенные папки или файлы, вращайте регулятор громкости для их прокручивания.
4. Нажмите на регулятор громкости, чтобы выбрать и начать воспроизведение.

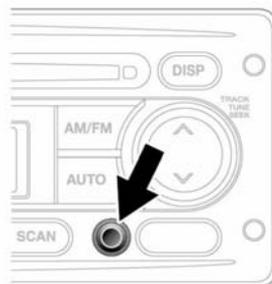
Стандартное дерево папок:



**Примечание:** Для перехода вверх по каталогу выберите строчку ... в любом списке.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

-  При движении автомобиля убедитесь в безопасном размещении дополнительного оборудования.
-  Не размещайте устройства, подключенные к входному разъему или гнезду питания дополнительного оборудования, на сиденьях, ковриках и прочих обивочных материалах.
-  Не оставляйте дополнительные устройства подключенными, если автомобиль будет оставлен без присмотра.
-  Перед подключением любого оборудования к аудиосистеме автомобиля прочитайте инструкции изготовителя.



E135703

Режим **AUX** (Дополнительный вход) позволяет подключать дополнительное оборудование к аудиосистеме автомобиля. Такие устройства, как персональный стереопроигрыватель, проигрыватель MP3, портативные навигаторы и т.д., можно подключать к аудиосистеме автомобиля.

Чтобы прослушивать музыку с дополнительного устройства, вначале подсоедините это устройство. Несколько раз нажмите и отпустите кнопку **MODE** (Режим), чтобы на экране появилась индикация **AUX**. Начнется воспроизведение.

***Примечание:** Уровни громкости и качество звучания устройств, подключаемых к дополнительным входам, могут существенно варьироваться. Если подключенное аудиоустройство оборудовано линейным выходом и выходом на наушники, следует использовать линейный выход.*

***Примечание:** Максимальный размер уступа разъема AUX не должен превышать 8 мм. Если уступ шире, это ухудшит качество соединения.*

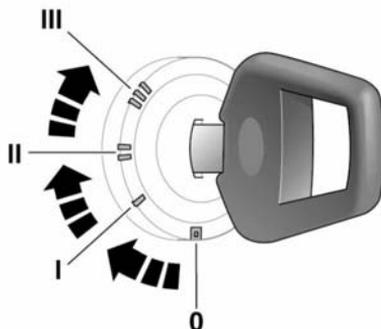
## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



Не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим, если автомобиль находится в замкнутом пространстве. Выхлопные газы токсичны и при вдыхании могут привести к потере сознания и отравлению.



Если двигатель не удается запустить, не продолжайте попытки запуска, поскольку это приведет к разрядке аккумуляторной батареи.



E135704

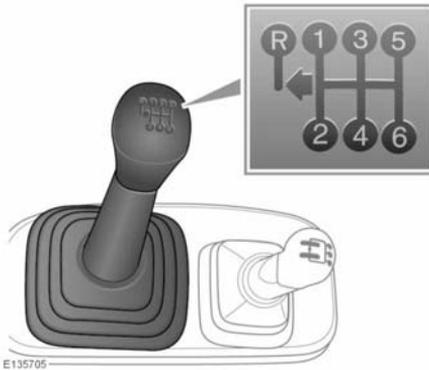
**Примечание:** При запуске двигателя не нажимайте педаль акселератора.

1. Поверните ключ зажигания в положение II.
2. Дождитесь выключения сигнализатора свечей предпускового подогрева. См. **32, СВЕЧИ НАКАЛИВАНИЯ (ЯНТАРНЫЙ)**.
3. Нажмите на педаль сцепления до упора и поверните выключатель стартера в положение III. Отпустите ключ сразу после запуска двигателя.

Если двигатель глохнет или не запускается, то поверните ключ в положение I и повторите процедуру.

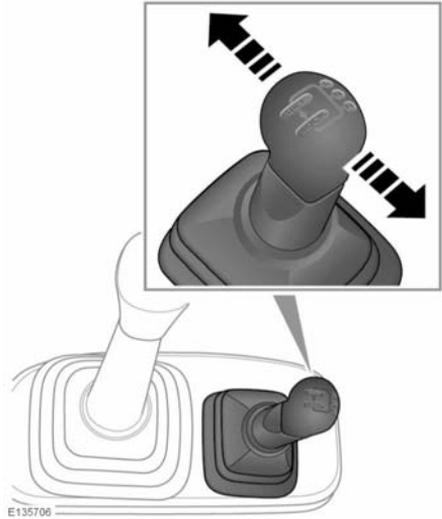
## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

- ❗ Не пытайтесь включать заднюю передачу при движении автомобиля вперед. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач и дорогостоящему ремонту.
- ❗ Во время движения не держите руку на рычаге переключения передач – это может вызвать преждевременный износ селектора.
- ❗ Без необходимости не держите ногу на педали сцепления.



Трансмиссия состоит из шестиступенчатой механической коробки передач и раздаточной коробки с повышающим и понижающим диапазонами. Центральный дифференциал обеспечивает распределение крутящего момента на передний и задний мост, создавая постоянный привод на четыре колеса.

## РАЗДАТОЧНАЯ КОРОБКА



### Повышенный диапазон

Используйте для нормального движения по дорогам, а также при движении по сухой ровной поверхности на бездорожье.

### Пониженный диапазон

Используйте только при возникновении необходимости в маневрировании на малой скорости. Кроме этого, используйте пониженный диапазон в сложных условиях бездорожья, в которых невозможно продолжать движение на повышенном диапазоне. Как только позволит дорожная обстановка, переключитесь на повышенный диапазон.

### Нейтральное положение раздаточной коробки

В нейтральном положении раздаточной коробки привод на колеса отсутствует. Используйте это положение при буксировке автомобиля.

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ДИАПАЗОНОВ НА НЕПОДВИЖНОМ АВТОМОБИЛЕ

При работающем двигателе:

1. Нажмите педаль сцепления.
2. Переместите рычаг раздаточной коробки в нейтральное положение, а затем в требуемый диапазон.

Если при включении диапазона ощущается сопротивление, не прикладывайте усилие для перемещения рычага. Вместо этого:

1. Установив раздаточную коробку на нейтраль, нажмите на сцепление и включите 2 передачу основной КПП.
2. Кратковременно отпустите и снова нажмите педаль сцепления. Теперь попытайтесь выбрать нужный диапазон на раздаточной коробке.
3. Для трогания с места выберите соответствующую передачу главной коробки передач.

## СМЕНА ДИАПАЗОНА ПРИ ДВИЖЕНИИ

Для переключения с повышенного на пониженный диапазон во время движения скорость автомобиля не должна превышать 8 км/ч (5 миль/ч):

1. Нажмите педаль сцепления.
2. Переведите рычаг раздаточной коробки в нейтральное положение.
3. Непосредственно перед тем, как прекратится вращение колес (удерживая нажатой педаль сцепления), переместите рычаг вперед, на пониженный диапазон.

Переключение с пониженного на повышенный диапазон во время движения:

1. Не нажимая на педаль сцепления, слегка надавите на рычаг назад.
2. Нажмите на педаль сцепления, отпустите педаль акселератора и затем потяните рычаг в нейтральное положение.
3. Отпустите сцепление примерно на три секунды, нажмите еще раз и переместите рычаг обратно в положение повышенного диапазона.
4. Переключите главную коробку передач на нужную передачу и продолжайте движение.

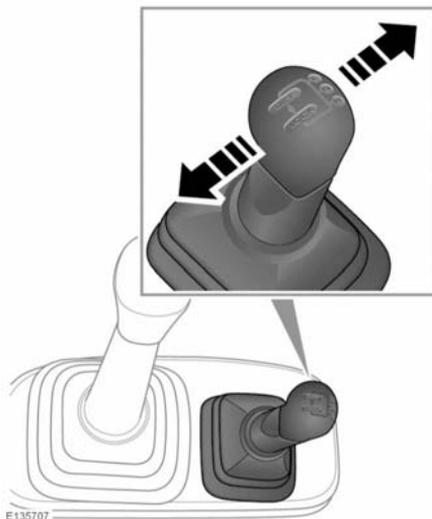
## БЛОКИРОВКА ДИФФЕРЕНЦИАЛА

- ❗ Запрещается включать блокировку дифференциала, если одно или несколько колес автомобиля пробуксовывают. Это может привести к повреждению коробки передач.
- ❗ Не включайте блокировку дифференциала из нейтрального положения.

**Примечание:** При движении по дорогам с твердым покрытием с заблокированным дифференциалом рулевое управление становится «тугим», увеличивается износ шин и возникает «закручивание» коробки передач.

Между передним и задним карданными валами трансмиссии расположен блокируемый дифференциал. Заблокированный дифференциал помогает при движении по рыхлому и скользкому грунту. Убедитесь, что дифференциал не заблокирован во время движения по твердой поверхности (даже на бездорожье).

Дифференциал можно заблокировать в любой момент, но очень важно, чтобы автомобиль при этом двигался прямолинейно по твердой поверхности и не было пробуксовки колес.



E135707

### Блокировка дифференциала

Выбрав пониженный или повышенный диапазон раздаточной коробки, нажмите на педаль сцепления и переведите рычаг влево. После включения блокировки на щитке приборов загорится сигнализатор.

### Выключение блокировки дифференциала

Нажмите на педаль сцепления и переведите рычаг раздаточной коробки в положение пониженного или повышенного диапазона. Когда блокировка выключится, сигнализатор погаснет. Если индикатор не погас, причиной может быть «закручивание» коробки передач.

### Закручивание коробки передач

Чтобы сбросить нагрузку с трансмиссии, немного сдуйте задним ходом и затем продолжите движение вперед. Сигнализатор на щитке приборов должен погаснуть.

Если после трех попыток сигнализатор не погас, незамедлительно обратитесь к обслуживающему вас дилеру/ в авторизованную мастерскую компании.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Не держите ногу на педали тормоза во время движения автомобиля. Это может вызывать притормаживание и приводить к перегреву, снижению эффективности тормозов и их повышенному износу.



Не допускайте движения автомобиля накатом с выключенным двигателем. Двигатель должен работать для обеспечения эффективного вспомогательного торможения. Тормоза работают и при выключенном двигателе, но нажатие на педаль тормоза требует значительно большего усилия.



Если загорелся красный сигнализатор тормозов, как можно быстрее остановите автомобиль, соблюдая меры предосторожности. Прежде чем продолжить езду на автомобиле, обратитесь к квалифицированному специалисту.



Система ABS не может сократить физически возможный минимальный тормозной путь. Также эта система не может компенсировать недостаточное сцепление с поверхностью дороги.

Когда используется полное тормозное усилие, антиблокировочная система тормозов обеспечивает максимально эффективную работу тормозной системы, но колеса не блокируются. Это позволяет водителю сохранять контроль над автомобилем в большинстве ситуаций.

На педали тормоза может ощущаться пульсация. Эта функция предназначена для уведомления водителя о работе ABS.

ABS срабатывает при движении вне дорог, однако эффективность системы в некоторых ситуациях может снизиться.

На рыхлых поверхностях, таких как снежная пыль, песок и гравий, тормозной путь увеличивается. Это происходит из-за того, что естественная блокировка колес (которая не может произойти при работающей ABS) создает препятствие из поверхностного материала перед колесом, что сокращает тормозной путь.

Если автомобиль неподвижен на крутом и скользком склоне, он может начать движение даже при включенных тормозах. Это происходит потому, что из-за отсутствия вращения колес ABS не способна определить движение автомобиля.

Чтобы противостоять этому, кратковременно выключите тормоза, чтобы колеса начали вращаться. Затем снова включите тормоза, чтобы активировать ABS.

## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Включение стояночного тормоза:



Перед отпусканьем рычага стояночного тормоза убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью включен.

1. С усилием нажмите на педаль тормоза.
2. Потяните рычаг стояночного тормоза вверх до включения тормоза.

При включении стояночного тормоза загорается сигнализатор. См. **32, ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)**.

Если автомобиль останавливается на подъеме, включите первую передачу и поверните рулевое колесо так, чтобы передние колеса были направлены в сторону от бордюра.

Если автомобиль останавливается на спуске, включите заднюю передачу и поверните рулевое колесо так, чтобы передние колеса были направлены в сторону от бордюра.

Выключение стояночного тормоза:

1. Нажмите кнопку разблокировки стояночного тормоза.



Перед выключением стояночного тормоза нужно нажать педаль тормоза.

2. При нажатой кнопке опустите рычаг стояночного тормоза в крайнее нижнее положение.

При выключении стояночного тормоза сигнализатор гаснет.

## ПЕРЕВОЗКА ГРУЗА

**⚠** Все предметы, перевозимые в багажном отделении, необходимо надежно закрепить. Незакрепленные предметы могут стать причиной травмы или гибели в случае аварии или неожиданного маневра.

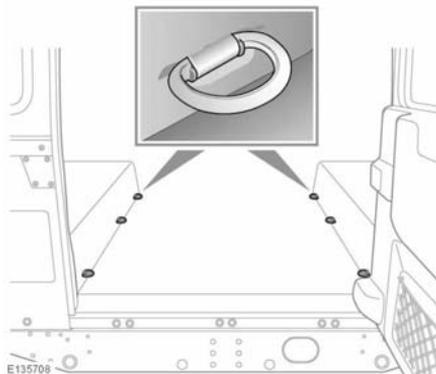
**!** Если автомобиль с кузовом «универсал» используется для перевозки грузов, соблюдайте следующие правила:  
Все задние сиденья должны быть сложены и надежно зафиксированы. См. 15, **СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ БОКОВЫХ СИДЕНИЙ**.

Груз должен быть расположен как можно ближе к передней части автомобиля и надежно закреплен. Рекомендуется устанавливать за передними сиденьями грузовую перегородку.

**!** Если в задней части автомобиля перевозится багаж, обязательно закройте дверь багажного отделения.

**Примечание:** Различные средства для крепления багажа/груза можно приобрести у дилера и в авторизованной мастерской Land Rover.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БАГАЖА



В некоторых автомобилях в задней части салона предусмотрены крепежные кольца для надежного закрепления багажа.

## ВЕРХНИЕ БАГАЖНЫЕ ДУГИ И БАГАЖНЫЕ КОНТЕЙНЕРЫ

- ❗ Обязательно пользуйтесь багажником крыши, разрешенным к применению, и строго соблюдайте инструкции изготовителя по его монтажу.
- ❗ Не рекомендуется использовать багажник крыши или грузовой поддон при движении по бездорожью. Если другого выхода нет, перед пересечением склонов следует снять весь багаж.

**Примечание:** *Различные одобренные системы для крепления багажа на крыше можно приобрести у дилера и в авторизованной мастерской Land Rover.*

При использовании багажника крыши или грузового поддона обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При использовании багажника крыши убедитесь, что максимальная нагрузка на мост и полная разрешенная масса автомобиля не превышаются.
- Разрешенная максимальная нагрузка на крышу – 150 кг (330 фунтов). При расчете нагрузки на крышу необходимо учитывать вес самого багажника.
- Используйте только багажники крыши, предназначенные для вашего автомобиля. Если возникнут сомнения, обратитесь за консультацией к вашему дилеру/в авторизованную мастерскую.
- Land Rover предлагает багажники крыши различной грузоподъемности. Проверьте используемую систему и не превышайте номинальную грузоподъемность.
- Багаж следует равномерно распределить и закрепить по периметру багажника крыши.
- Обязательно закрепляйте багаж не только на поперечных, но и на боковых дугах.
- Если багажник крыши загружен, возможно снижение устойчивости автомобиля, особенно на поворотах и при боковом ветре.

## БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА



Не превышайте максимально допустимую загрузку автомобиля или прицепа. Это может привести к ускоренному износу и повреждению автомобиля. Кроме того, это может негативно повлиять на устойчивость автомобиля и эффективность торможения, что в свою очередь вызовет потерю управления и увеличение тормозного пути, а в результате – опрокидывание или столкновение.



Чтобы сохранить управляемость и устойчивость, используйте только разрешенные Land Rover буксировочные средства.



Не используйте для буксировки прицепа буксирные проушины и точки крепления на кузове. Они не предназначены для этой цели, при использовании они могут не выдержать нагрузки и стать причиной травмы или гибели.



При буксировке не превышайте скорость 100 км/ч (62 мили/ч) для автомобилей с кузовом универсал и 80 км/ч (50 миль/ч) для кузовов с мягким верхом.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОБОРУДОВАНИЯ ПРИЦЕПА

Если подсоединена электросистема прицепа и работают указатели поворота автомобиля, сигнализатор прицепа мигает. См. 31, СИГНАЛИЗАТОРЫ И ИНДИКАТОРЫ.

## ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД БУКСИРОВКОЙ

- В загруженном состоянии, после присоединения к автомобилю, прицеп должен располагаться параллельно поверхности. Это особенно важно при буксировке двухосных прицепов.
  - При расчете буксируемого веса учитывайте не только вес груза, но и вес самого прицепа.
  - Если груз можно распределить между автомобилем и прицепом, увеличение загрузки автомобиля обычно приводит к улучшению устойчивости. Не превышайте ограничений для веса автомобиля.
  - При загрузке и буксировке прицепа обеспечьте соблюдение всех действующих норм и правил.
  - Увеличьте давление в шинах буксирующего автомобиля для максимальных условий загрузки.
  - Убедитесь в том, что давление в шинах прицепа установлено в соответствии с рекомендациями производителя прицепа.
  - Если автомобиль загружен до полной разрешённой массы автомобиля (GVW) и возникает нагрузка на сцепное устройство до 250 кг (550 фунтов) (только прицепы, оснащенные тормозной системой), то груз в прицепе следует уменьшить, чтобы не превышать GVW и максимальную нагрузку на задний мост. См. **110, МАССА**.
  - Используйте подходящий страховочный трос или дополнительную сцепку. Для получения информации см. инструкции изготовителя прицепа.
  - Убедитесь в надежности крепления шаровой опоры сцепного устройства.
  - Проверьте работу фонарей прицепа.
-  **Не накидывайте петлю страховочного троса на шар сцепного устройства – она может соскользнуть.**

## ВЕС БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА

Максимально допустимый вес буксируемого прицепа	
Прицепы без тормозов	750 кг (1653 фунта)
Прицепы с инерционными тормозами	3500 кг (7716 фунтов)
Прицеп с полностью сочлененными тормозами	4000 кг (8818 фунтов)
Нагрузка на тягово/сцепное устройство	150 кг (330 фунтов)



**Не превышайте полную разрешенную массу автомобиля, максимальную нагрузку на задний мост, максимальную массу прицепа или нагрузку на сцепное устройство. Превышение любого из этих ограничений может привести к потере устойчивости и управляемости.**

**Примечание:** При буксировке в некоторых европейских странах максимально допустимая полная разрешенная масса автомобиля может быть превышена максимум на 100 кг (220 фунтов) при условии, что скорость движения не превышает 100 км/ч (62 мили/ч). Проверьте местные правила.

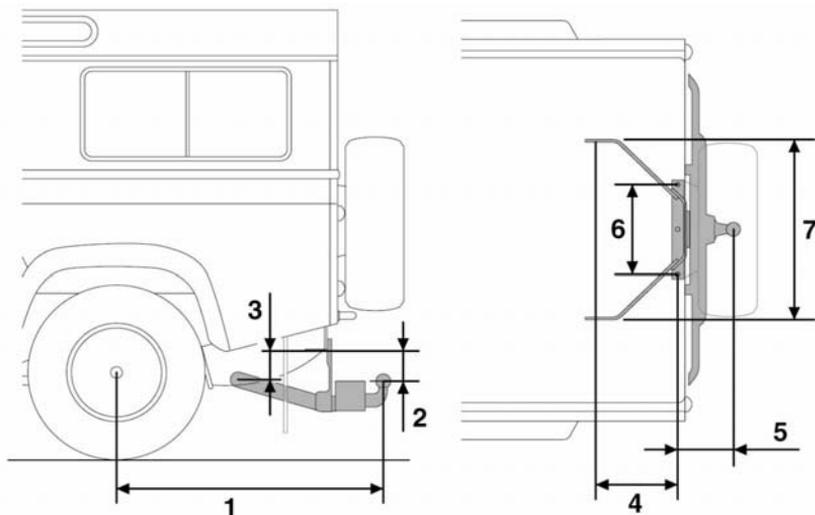
**Примечание:** При расчете нагрузки на задний мост не забывайте учитывать нагрузку на сцепное устройство прицепа, груз в багажном отделении автомобиля, вес багажника на крыше и вес задних пассажиров.

### Только для Австралии

Масса прицепа не должна превышать массу буксирующего автомобиля более чем в 1,5 раза. Нагрузка на тягово-сцепное устройство должна быть не менее 7% общей массы фургона/прицепа, но не более 350 кг (773 фунтов).

## РАЗМЕРЫ И ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

Автомобили без задней подножки буксировочного блока:



E135709

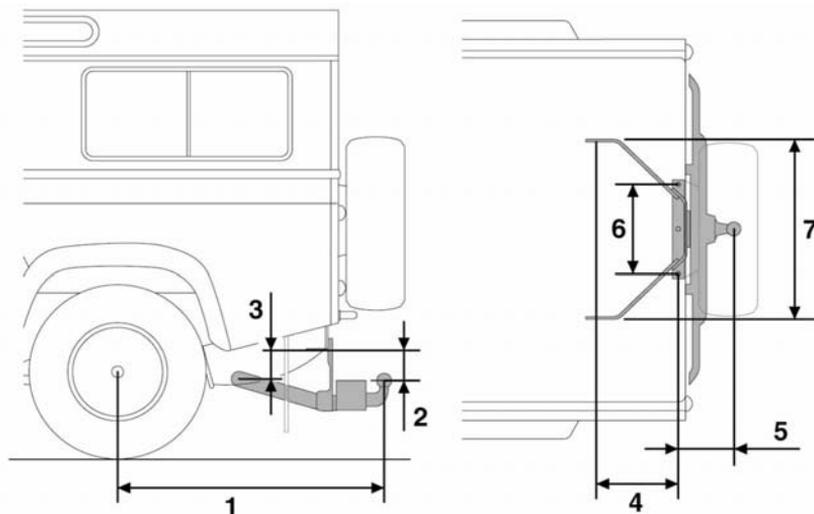
**Примечание:** Размеры приведены в миллиметрах и действительны для буксировочного оборудования, официально рекомендованного компанией Land Rover.

		90	110	110 (Пикап повышенной грузоподъемности) и 130
1	Центр колеса – центр тягово-сцепного устройства	796	1005	1201
2	Центр внутренних точек крепления – центр тягово-сцепного устройства	86	86	86
3	Центр внутренних креплений – центр наружных креплений	138	85	85
4	Центр внутренних креплений – центр наружных креплений	208	301	301
5	Центр внутренних креплений – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	107	107	303
6	Расстояние между центрами внутренних креплений	313	313	313
7	Расстояние между центрами наружных креплений	744	635	635

❗ Если планируется установить буксировочную систему типа NATO Hook или Jaw and Pintle, не крепите их непосредственно к задней поперечине шасси. Необходимо сначала установить переходную пластину. Обратитесь к дилеру компании/в ее авторизованную мастерскую.

В продаже имеются разнообразные точки крепления тягово-сцепного устройства. Конкретные модификации зависят от типа используемой сцепки. Если возникают сомнения, обратитесь к дилеру компании/в ее авторизованную мастерскую.

## Автомобили, оснащенные задней подножкой буксировочного блока:



E135709

**Примечание:** Размеры приведены в миллиметрах и действительны для буксировочного оборудования, официально рекомендованного компанией Land Rover.

		90 SW	110 SW
1	Центр колеса – центр тягово-сцепного устройства	850	1135
2	Центр внутренних точек крепления – центр тягово-сцепного устройства	36	36
3	Центр внутренних креплений – центр наружных креплений	137	85
4	Центр внутренних креплений – центр наружных креплений	213	301
5	Центр внутренних креплений – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	238	238
6	Расстояние между центрами внутренних креплений	313	313
7	Расстояние между центрами наружных креплений	744	635

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Используйте только емкости, специально предназначенные для транспортировки топлива, и заполняйте их вдали от автомобиля. Несоблюдение этого правила может привести к разливу топлива и стать причиной пожара.



При заправке автомобиля выключите двигатель, поскольку он является источником высоких температур и электрического искрообразования. Это может вызвать пожар и привести к тяжелым травмам и гибели.



Выключите бытовые электронные устройства, такие как мобильные телефоны или музыкальные проигрыватели. Они могут стать причиной электрического искрообразования. Это может вызвать пожар и привести к тяжелым травмам и гибели.



Не курите, не используйте источники открытого пламени и искрообразования. Это может вызвать пожар и привести к тяжелым травмам и гибели.



Не заливайте топливо в бак выше предельного уровня. Это может стать причиной утечки при движении автомобиля. Утечка может также происходить при расширении топлива под действием высокой температуры воздуха.

## АВТОМОБИЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Land Rover рекомендует использовать дизельное топливо только лучших марок.

*Примечание: Автомобили Land Rover могут работать на 7% смеси биодизельного топлива в соответствии с Европейским Стандартом EN590.*

## СОДЕРЖАНИЕ СЕРЫ

Содержание серы в дизельном топливе, применяемом на автомобилях Land Rover, не должно превышать 0,3% (3000 частей на миллион).

В некоторых странах дизельное топливо содержит большее количество серы, в этом случае требуется сокращение интервалов технического обслуживания для снижения негативного воздействия на компоненты двигателя. Если у вас возникают сомнения, обратитесь за советом к местному дилеру или в авторизованную мастерскую Land Rover.

## ПОЛНАЯ ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА

**Примечание:** При полной выработке топлива рекомендуется обратиться к квалифицированному специалисту.



Не допускайте полной выработки топлива. Это может привести к повреждению двигателя, топливной системы и системы снижения токсичности отработавших газов.

**Примечание:** В случае полной выработки топлива для запуска двигателя потребуется минимум 4 литра (0,9 галлона). Автомобилю потребуется проехать 1,6 – 5 км (1 – 3 мили), чтобы системы управления и контроля двигателя вернулись в исходное состояние.

## ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

На автомобилях с дизельным двигателем установлена система, не допускающая полной выработки топлива в баке. Когда уровень топлива доходит до определенного минимума, двигатель переводится в режим пониженной мощности. После этого, примерно через 1,6 км (1 милю), двигатель полностью останавливается.

Эта функция не позволяет полностью выработать топливо, что могло бы вызвать повреждение топливной системы. Если включается сигнализатор низкого уровня топлива, нужно немедленно заправить автомобиль на ближайшей заправочной станции, долив в бак не менее 4 литров (0,9 галлона).

Если защитная система уже начала работать, то автомобиль нужно вначале дозаправить, а затем запустить двигатель, следуя описанной ниже процедуре:

1. Нажав педаль тормоза, поверните и удерживайте ключ зажигания, в течение пяти секунд проворачивая коленвал двигателя.
2. Отпустите ключ.
3. Не отпуская педаль тормоза, поверните ключ, чтобы повернуть коленвал двигателя. Двигатель должен запуститься в течение примерно пяти секунд.

**Примечание:** Если двигатель не запустился, подождите десять секунд и повторите процедуру сначала.



Не прокручивайте коленвал двигателя более 30 секунд, это может привести к повреждению топливного насоса.

## КРЫШКА ТОПЛИВОНАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ



Во избежание утечки топлива из-за его быстрого расширения открывайте крышку горловины медленно, чтобы сбросить давление перед полным снятием крышки.

Крышка топливноналивной горловины расположена сзади, на правой стороне автомобиля.



E135710

### Снятие крышки

1. Удерживая крышку, вставьте ключ и поверните на полоборота против часовой стрелки.
2. Выньте ключ.
3. Поверните крышку против часовой стрелки и уберите в сторону.

### Установка крышки

1. Установите крышку и поверните до трех щелчков.
2. Удерживая крышку, вставьте ключ и поверните на полоборота по часовой стрелке.
3. Выньте ключ.

## ТОПЛИВОНАЛИВНАЯ ГОРЛОВИНА



При заправке убедитесь в том, что все окна, двери и потолочный люк плотно закрыты, особенно если в автомобиле находятся дети или животные. Пары топлива содержат вредные химические соединения, некоторые из которых могут вызывать онкологические заболевания.



Не пытайтесь заполнить бак топливом до максимального объема. Если автомобиль припаркован на наклонной поверхности, под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры воздуха, то расширение топлива может привести к его выливаю.



Тщательно проверьте информацию, прилагаемую к топливному насосу, чтобы обеспечить заправку автомобиля соответствующим топливом. Заправка автомобиля несоответствующим топливом может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы.



Если автомобиль заправлен несоответствующим топливом, необходимо обратиться к квалифицированным специалистам, прежде чем производить запуск двигателя. В противном случае работа двигателя может привести к значительному повреждению двигателя и топливной системы.

Для предотвращения переливания топлива насосы на заправочных станциях оснащены датчиками автоматического прекращения подачи топлива. Заполняйте бак медленно, пока наконечник заправочного пистолета автоматически не прекратит подачу топлива. После этого больше не пытайтесь заполнить бак.

***Примечание:** На заправочных станциях, используемых для дизельных коммерческих автомобилей, применяется ускоренная подача топлива. При ускоренной подаче топлива может происходить преждевременное отключение подачи и выливание топлива. Поэтому рекомендуется пользоваться обычными заправочными станциями для легковых автомобилей.*

## РАСХОД ТОПЛИВА

Данные о расходе топлива				
Модификация	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Выбросы CO <sub>2</sub> г/км
	л/100 км (миль/галлон)	л/100 км (миль/галлон)	л/100 км (миль/галлон)	
90	11,5 (24,6)	9,1 (31)	10 (28,3)	266
110	13,6 (20,8)	9,7 (29,1)	11,1 (25,4)	295

## СПЕЦИФИКАЦИИ ТОПЛИВА

<b>Дизельный двигатель</b>
EN590



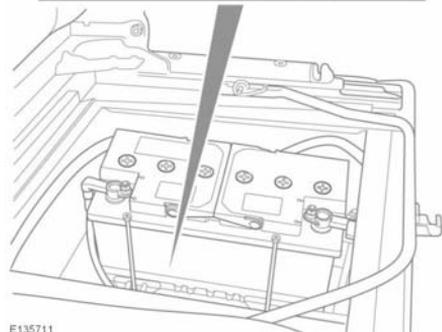
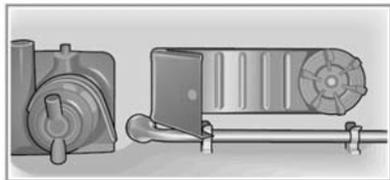
Land Rover рекомендует использовать дизельное топливо только лучших марок.

Дополнительные сведения о расходе топлива и уровнях выброса отработавших газов можно получить на сайте Агентства по сертификации транспортных средств (Vehicle Certification Agency – VCA) по адресу <http://www.vcacarfueldata.org.uk/>.



## НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ

Домкрат и инструменты хранятся под передним левым сиденьем.



Периодически осматривайте домкрат, очищайте и смазывайте подвижные элементы, в особенности силовой цилиндр.

В гидравлическом домкрате проверяйте уровень масла в ходе планового технического обслуживания автомобиля. При необходимости доливайте гидравлическую жидкость, имеющую плотность по стандарту BS4231 класс 32 или ISO класс 32.

Обязательно полностью опускайте домкрат и храните его в вертикальном положении.

## СНЯТИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА



Поднимая колесо, соблюдайте осторожность. Колеса тяжелые и могут причинить травму.



Гайки крепления запасного колеса и обычных колес не взаимозаменяемые.



Не кладите колесо на лицевую сторону, его можно поцарапать.

**Примечание:** В некоторых странах на каждом из легкосплавных дисков используется гайка крепления колеса. На запасном колесе также может быть установлена гайка крепления колеса.

1. Используя торцовый балонный ключ из комплекта инструментов, снимите гайки крепления запасного колеса.
2. Аккуратно снимите колесо и опустите его на землю.

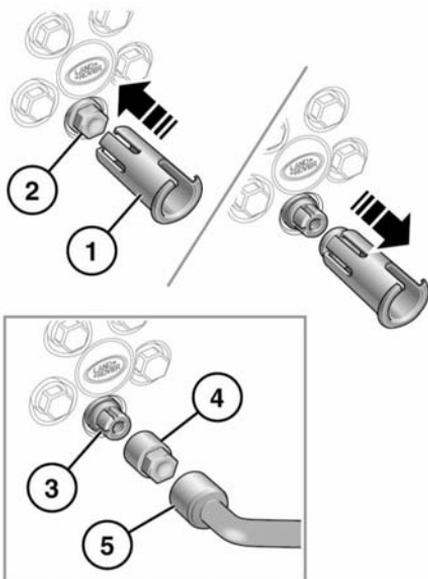
## ГАЙКИ КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА

Гайки крепления колеса можно снимать только при помощи специального переходника, входящего в набор инструментов.

**Примечание:** При поставке нового автомобиля переходник может находиться в перчаточном ящике или в вещевом ящике. Его следует сразу же поместить в набор инструментов.

**Примечание:** На нижней стороне переходника выгравирован кодированный номер. Этот номер следует записать в карту безопасности, входящую в комплект документации. Этот номер требуется при заказе запасного переходника. Карта безопасности должна храниться в надежном месте вне автомобиля.

## Снятие гаек крепления колеса



E135712

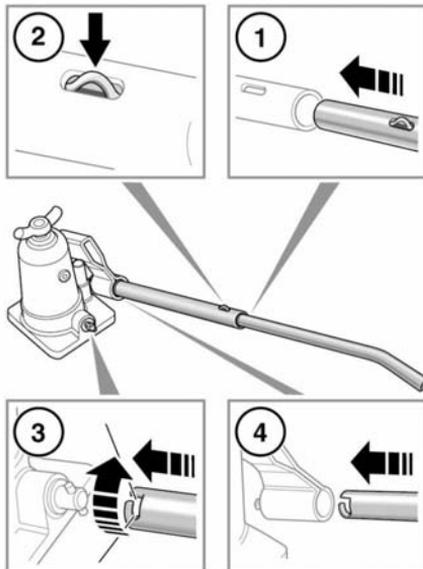
1. Вставьте инструмент для снятия крышек (1) на крышку гайки крепления колеса (2). Проверьте надежность зацепления.
2. Потяните инструмент перпендикулярно от колеса, чтобы снять крышку гайки.
3. Установите адаптер (4) на открытую гайку крепления колеса (3).
4. С помощью торцевого баллонного ключа (5) и переходника ослабьте гайку.

**Примечание:** Если вы случайно установили инструмент на обычную гайку колеса, его можно отсоединить только после откручивания гайки. Торцевой баллонный ключ вставляется в инструмент и насаживается на гайку.

**Примечание:** После использования положите переходник гайки колеса в предназначенное для этого место в наборе инструментов.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОМКРАТА

Прежде чем устанавливать домкрат под автомобиль, обязательно ознакомьтесь с принципом его работы.



E135713

1. Соедините две части рычага домкрата.
2. Убедитесь, что пружинный фиксатор выступает из паза в месте стыка.
3. Закройте выпускной клапан домкрата с помощью торца рычага с насечками. Вставьте рычаг в выпускной клапан и поверните полностью по часовой стрелке.
4. Вставьте рычаг в приемное отверстие и поверните, чтобы зафиксировать.
5. Чтобы поднять домкрат, покачайте рычаг вверх-вниз.
6. Чтобы опустить домкрат, поверните рычаг и извлеките его из приемного отверстия. Вставьте рычаг в выпускной клапан и медленно поверните против часовой стрелки. Вес автомобиля сложит домкрат.

## ГНЕЗДА ДЛЯ УСТАНОВКИ ДОМКРАТА

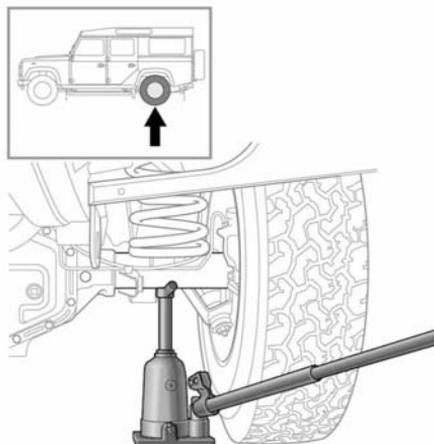
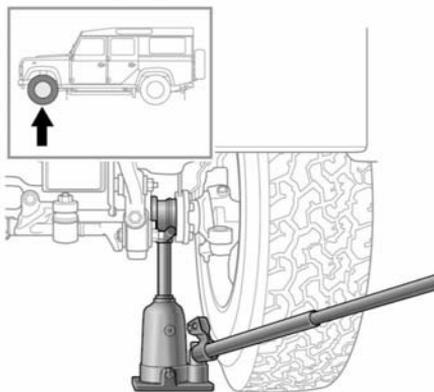
 ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПОД ПОДНЯТЫМ АВТОМОБИЛЕМ, КОТОРЫЙ УДЕРЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ДОМКРАТОМ.

 Домкрат нельзя устанавливать под металлические решетки или под крышки смотровых отверстий.

 Домкрат должен правильно входить в предусмотренное для него гнездо. Не устанавливайте домкрат в любые другие места для подъема автомобиля.

 Не допускается устанавливать гидравлический домкрат со стороны борта автомобиля.

1. При замене переднего колеса извлеките резиновую заглушку из поддомкратника, ближайшего к поднимаемому колесу.
2. Сбрав реечный домкрат, поднимите упор так, чтобы он оказался примерно на уровне отверстия поддомкратника. Вставьте упор в отверстие.
3. Обязательно вставляйте упор на полную его глубину.
4. С помощью храпового механизма поднимите автомобиль.



E135714

## БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕСА

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса в обязательном порядке прочтите следующие инструкции и строго следуйте им при выполнении работ:

-  Всегда подбирайте место для остановки вне дороги и так, чтобы не мешать движению автомобилей.
-  Автомобиль должен стоять на твердой ровной поверхности.
-  Включите аварийную световую сигнализацию.
-  Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных и в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.
-  Установите знак аварийной остановки на подходящем расстоянии позади автомобиля лицевой стороной к встречному движению.
-  Убедитесь в том, что передние колеса стоят прямо, и закройте замок рулевой колонки.
-  Включите стояночный тормоз, а затем первую или заднюю передачу.
-  Отсоедините прицеп или фургон от автомобиля.
-  Убедитесь в том, что домкрат находится на твердой ровной поверхности.

-  Не размещайте никаких предметов между домкратом и поверхностью земли и между домкратом и автомобилем.
-  Заблокируйте колеса подходящими колодками. Поставьте колодки с обеих сторон колеса, расположенного по диагонали от заменяемого колеса.
-  Если приходится поднимать автомобиль на небольшом склоне, поместите колодки со стороны склона двух противоположных колес.
-  Соблюдайте меры предосторожности при подъеме запасного колеса и снятии проколотого колеса. Колеса тяжелые, поэтому неправильное обращение с ними может привести к травме.
-  Подготовьте запасное колесо до подъема автомобиля во избежание неустойчивого положения автомобиля при подъеме.
-  Соблюдайте меры предосторожности при откручивании колесных гаек. Если торцовый баллонный ключ неправильно установлен, он может соскользнуть, а гайка может внезапно провернуться. Кроме того, непредвиденное движение может привести к травме.

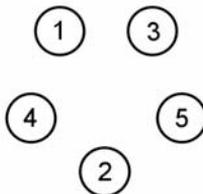
## ЗАМЕНА КОЛЕСА

1. Отверните гайки крепления колеса на пол-оборота (против часовой стрелки).
2. Установите домкрат под соответствующим гнездом.
3. Медленно и равномерно поднимите автомобиль. Избегайте быстрых и резких движений, которые могут привести к потере устойчивости автомобиля/домкрата.
4. Снимите колесные гайки и поместите их вместе в надежное место, откуда они не смогут укатиться.
5. Снимите колесо и положите в сторону. Не кладите колесо лицевой стороной вниз, это может повредить отделку.
6. Установите запасное колесо на ступицу.
7. Наживите колесные гайки на болты и слегка затяните их. Убедитесь в том, что колесо ровно садится на ступицу.
8. Убедившись в отсутствии препятствий под автомобилем, медленно и равномерно опустите его.

9. После того, как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните колесные гайки. Гайки крепления колеса следует затягивать последовательно, с правильным усилием.

- **Стальные диски 5,5 дюймов** – 108 Нм (80 фунтов/фут)
- **Стальные диски 6,5 дюймов** – 170 Нм (125 фунтов/фут)
- **Легкосплавные диски 7 дюймов** – 170 Нм (125 фунтов/фут)

***Примечание:** Если невозможно замерить момент затяжки колесных гаек непосредственно после замены колеса, это можно сделать позже, но как можно быстрее.*



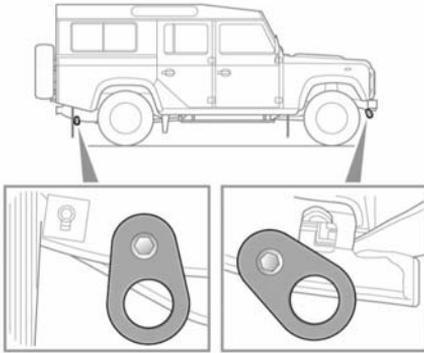
E132875

10. Если устанавливается запасное колесо с литым диском, выбейте центральную крышку снятого колеса подходящим тупым инструментом. Установите снятую таким образом центральную крышку в колесо, использованное для замены, вдавив ее руками.
11. Как можно быстрее проверьте и отрегулируйте давление в шине.
12. Уберите на место домкрат, инструменты, колодки и замененное колесо.



**Не используйте гайки запасного колеса вместо гаек обычных колес, либо гайки обычных колес вместо гаек запасного колеса. Они не взаимозаменяемы между собой.**

## БУКСИРОВОЧНЫЕ ПРОУШИНЫ



**Буксировочные проушины в передней и в задней части автомобиля предназначены только для эвакуации по дороге. Их использование для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.**

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ

Для крепления троса используйте буксировочные проушины на поперечине. Не закрепляйте крюки или крепления прицепа на других частях автомобиля.

## ТРАНСПОРТИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

Рекомендуемый метод эвакуации или транспортировки автомобиля – специально предназначенный для этого эвакуатор или прицеп.

Убедитесь, что транспортировка осуществляется квалифицированными специалистами.

## БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА



Не пытайтесь буксировать автомобиль, пока выключатель стартера не установлен в положение I. В положении I замок рулевой колонки выключается.



Если двигатель не работает, усилители рулевого управления и тормозов работать не будут. Потребуется большее усилие для поворота рулевого колеса и торможения автомобиля. Тормозной путь значительно увеличится.



Запрещается буксировка автомобиля с двумя колесами на земле. Это приведет к серьезной поломке коробки передач.



Автомобиль можно буксировать на четырех колесах на расстояние не более 50 км (30 миль) со скоростью не более 50 км/ч (30 миль/ч). Увеличение расстояния или скорости может привести к серьезному повреждению коробки передач.

## Процедура буксировки

Рекомендуемый метод эвакуации – транспортировка, однако автомобиль можно буксировать на четырех колесах:

1. Включив стояночный тормоз, закрепите в передней буксировочной проушине буксировочное приспособление эвакуатора.
2. Включите нейтральную передачу и поверните ключ зажигания в положение I. Если возможно, запустите двигатель.

*Примечание: Если ключ зажигания остается в положении I длительное время, но двигатель не включается, это может привести к разряду аккумуляторной батареи.*

3. Не отпуская педаль тормоза, выключите стояночный тормоз и начинайте буксировку.
4. В месте назначения постарайтесь припарковать автомобиль на твердой ровной поверхности. Включите стояночный тормоз и выключите зажигание.
5. Отсоедините буксировочное приспособление.



**При отсоединении буксировочного приспособления соблюдайте особую осторожность. Автомобиль может начать двигаться.**

## ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ПОЕЗДКОЙ



Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его следует проверить у дилера/в авторизованной мастерской Land Rover, либо с помощью квалифицированных специалистов.

После столкновения автомобиль необходимо тщательно проверить.

Проверьте следующее:

- утечки топлива и жидкостей;
- повреждения аккумуляторной батареи;
- повреждения проводки;
- повреждения ламп;
- повреждения рулевого управления, подвески, колёс и шин;
- повреждения кузова (острые или выступающие части);
- состояние замков дверей;
- состояние и работоспособность ремней безопасности;
- состояние детского кресла и его креплений.

**Примечание:** Повреждения при столкновении могут быть скрытыми. Может произойти деформация деталей, которая скажется на безопасности эксплуатации автомобиля. Компоненты системы безопасности должны быть незамедлительно проверены дилером/в авторизованной мастерской компании.

## МОДИФИКАЦИИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

При необходимости внести конструктивные изменения для водителя или пассажиров с ограниченными физическими возможностями обратитесь к дилеру компании или в ее авторизованную мастерскую.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ



О любых значительных или резких падениях уровня жидкости или неравномерном износе шин следует немедленно сообщать квалифицированным специалистам.

Регулярное и систематическое техническое обслуживание – основа долгой, надежной службы и эффективной эксплуатации автомобиля.

Ответственность за прохождение технического обслуживания несет владелец автомобиля, поэтому вы, как владелец, должны обеспечивать проведение операций обслуживания, замену масла, проверки, замену тормозной и охлаждающей жидкостей по мере необходимости, руководствуясь рекомендациями производителя.

Требования к своевременному техническому обслуживанию вашего автомобиля изложены в «Сервисной книжке». Большинство необходимых работ по техобслуживанию требует специальных знаний и оборудования. Предпочтительно, чтобы эти работы выполнялись у дилера или в авторизованной мастерской Land Rover.

В период между регламентным техническим обслуживанием необходимо выполнять ряд несложных проверок.

## ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Работоспособность фонарей, звукового сигнала, указателей поворота, стеклоочистителей, омывателей и сигнализаторов.
- Работоспособность ремней безопасности и тормозов.
- Проверка днища кузова на предмет следов жидкости, свидетельствующих о наличии утечек.

## ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Уровень масла в двигателе.
- Уровень охлаждающей жидкости двигателя.
- Уровень жидкости тормозов/сцепления.
- Уровень рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления.
- Уровень жидкости в бачке омывателя.
- Давление в шинах и их состояние.
- Работоспособность кондиционера.

*Примечание: Если автомобиль движется на высокой скорости продолжительное время, уровень масла в двигателе следует проверять чаще.*

## ИНДИКАТОР ПЕРИОДИЧНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

**ЗАМЕНА МАСЛА** загорается на щитке приборов при запуске двигателя или при включенном зажигании, свидетельствуя о необходимости замены масла. При появлении данного сообщения при первой же возможности передайте автомобиль дилеру/в авторизованную мастерскую.

*Примечание: Несоблюдение требований обслуживания индикатора периодичности обслуживания может стать причиной аннулирования гарантии.*

## ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF)

На автомобилях с дизельным двигателем предусмотрен противосажевый фильтр с более эффективной системой снижения токсичности отработавших газов. При обычных условиях вождения частицы отработавших газов собираются в фильтре.

Если загорелся янтарный сигнализатор, см. **32, ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF) (ЯНТАРНЫЙ)**, необходимо выполнить цикл регенерации фильтра для его самоочистки. Для этого необходимо, чтобы температура двигателя достигла рабочей. Процедура регенерации происходит автоматически с интервалом приблизительно 300 – 900 км (190 – 560 миль) в зависимости от условий вождения. Запрос на процедуру регенерации отправляет блок управления двигателем при условии, что автомобиль движется равномерно в повышенном диапазоне со скоростью 60 – 112 км/ч (40 – 70 миль/ч). Обычно процедура занимает 10 – 20 минут. Процесс регенерации может происходить при более низкой скорости автомобиля, но это может занять немного больше времени (средняя скорость около 50 км/ч [30 миль/ч]).

## ПОЕЗДКИ НА КОРОТКИЕ РАССТОЯНИЯ ИЛИ В ХОЛОДНОЕ ВРЕМЯ ГОДА

Если на автомобиле часто выполняются поездки на короткие расстояния или он эксплуатируется в холодное время года, температура двигателя может не достигать рабочей. Это означает, что процедура регенерации противосажевого фильтра не выполняется и, следовательно, фильтр очищается недостаточно. Когда состояние фильтра требует его регенерации, а стиль вождения не соответствует требуемому, на щитке приборов загорится янтарный сигнализатор, см. **32, ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF) (ЯНТАРНЫЙ)**. Это не означает, что автомобиль неисправен. Обращение к дилеру/в мастерскую не требуется. Во время движения в повышенном диапазоне запустите процедуру регенерации (предпочтительно на главной дороге или автомагистрали). После этого необходимо продолжать движение еще как минимум 20 минут. После завершения процедуры регенерации сигнализатор погаснет.

## ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации автомобиля в особо сложных условиях необходимо уделять больше внимания требованиям по обслуживанию.

Тяжелые условия эксплуатации включают:

- частые поездки на короткое расстояние (менее 10 км [6 миль]), движение с частыми остановками и троганием или длительная работа двигателя на холостом ходу;

***Примечание:** После длительной работы на холостых оборотах (в течение часа и более) необходимо совершить поездку продолжительностью не менее 10 минут с постоянной скоростью 35 км/ч (22 миль/ч). См. 75, ПЕЗДКИ НА КОРОТКИЕ РАССТОЯНИЯ ИЛИ В ХОЛОДНОЕ ВРЕМЯ ГОДА.*

- поездки по пыльным дорогам и/или по песку;
- поездки по неровным и/или грязным дорогам;
- частое преодоление бродов;
- поездки при высокой температуре воздуха;
- буксировка прицепа или поездки в горных условиях.

Обратитесь за рекомендациями к дилеру/ в авторизованную мастерскую компании Land Rover.

## ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЕ СТЕНДЫ

Любые динамометрические проверки должны проводиться только квалифицированным механиком, который знаком с порядком проведения таких испытаний и требованиями безопасности, установленными для дилеров/ авторизованных мастерских Land Rover.

## БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ



Непосредственно после поездки не прикасайтесь к компонентам систем выпуска и охлаждения, пока двигатель не остынет.



Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в зоне без вентиляции – выхлопные газы токсичны и крайне опасны.



Нельзя находиться под автомобилем, если единственной опорой служит домкрат.



Руки и одежда не должны соприкоснуться с приводными ремнями, шкивами и вентиляторами. Некоторые вентиляторы могут продолжать работать после выключения двигателя.



Снимите металлические браслеты и украшения перед работой в моторном отсеке.



Не прикасайтесь к электрическим выводам и компонентам при работающем двигателе или включенном стартере.



Не допускайте соприкосновения инструментов и металлических частей автомобиля с проводами или клеммами аккумуляторной батареи.

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА



Разбирать или заменять какие-либо компоненты топливной системы разрешается только квалифицированным специалистам, имеющим соответствующую подготовку.



Не подходите близко к моторному отсеку автомобиля с искрообразующими устройствами и лампами, не защищенными пожаробезопасным колпаком.



Надевайте защитную одежду, а когда необходимо – и перчатки из непроницаемого материала.

## ТОКСИЧНЫЕ ЖИДКОСТИ

Используемые в автомобилях жидкости токсичны, поэтому не допускайте их употребления и контакта с открытыми ранами.

Для личной безопасности всегда читайте и соблюдайте все инструкции, указанные на наклейках и емкостях.

## ОТРАБОТАННОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО

Длительный контакт с моторным маслом может стать причиной серьезных кожных заболеваний, в том числе дерматита или рака кожи. После контакта всегда тщательно мойте руки.

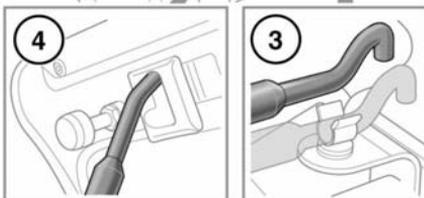
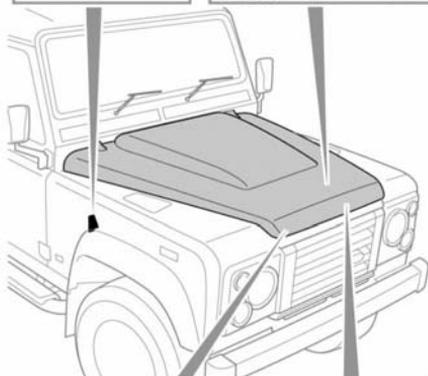
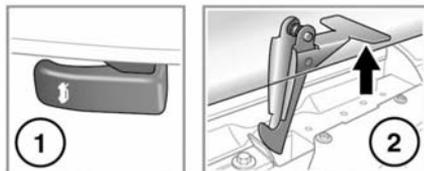


Слив отработанного масла в канализацию, водоёмы и на грунт противозаконен. Для утилизации отработанного масла и токсичных химикатов используйте специально отведенные для этого места.

## ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА



Не ездите с капотом, удерживаемым только одной предохранительной защелкой. Перед поездкой капот необходимо надежно зафиксировать.



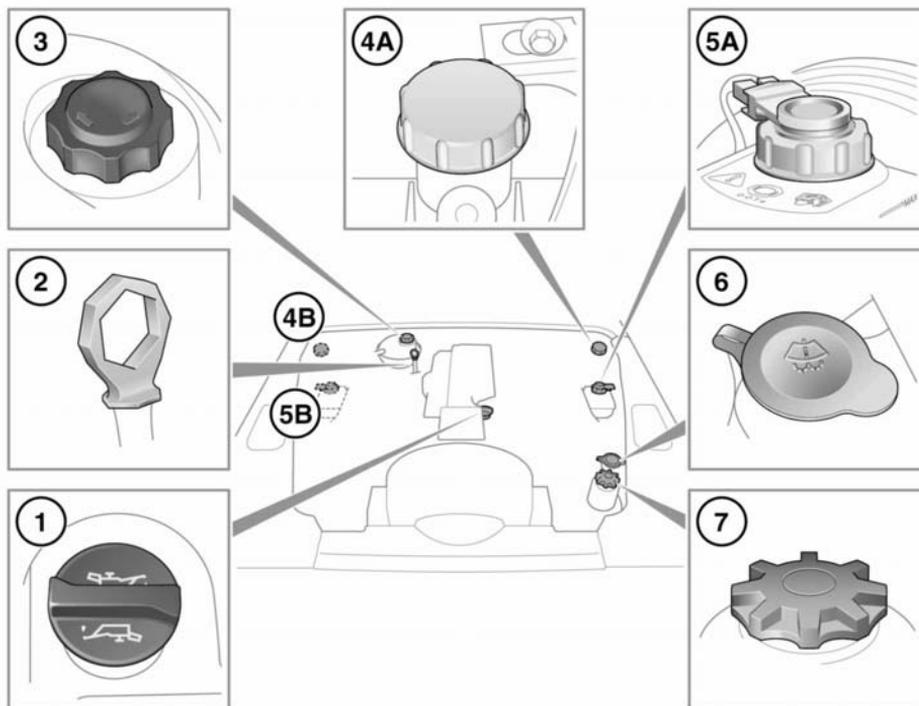
E1135727

## ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА

1. Возьмитесь за опорную стойку и немного приподнимите капот.
2. Закрепите опорную стойку в защелке на платформе защелки капота.
3. Опустите капот, отпустив его на высоте 30 см (12 дюймов). Проверьте, полностью ли закрыта защелка. Передний край капота должен быть неподвижным.

1. Потяните ручку замка капота.
2. Подняв предохранительную защелку, поднимите крышку капота.
3. Освободите опорную стойку капота.
4. Вставьте опорную стойку в отверстие на нижней стороне крышки капота.

## МОТОРНЫЙ ОТСЕК – ОБЗОР



E135728

1. Крышка маслоналивной горловины двигателя – черная
2. Масляный щуп двигателя – желтый
3. Крышка расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя – черная
4. Крышка бачка жидкости привода сцепления – серая
5. Крышка бачка тормозной жидкости – белая/прозрачная
6. Крышка бачка омывателя – синяя
7. Крышка бачка гидроусилителя рулевого управления – черная

*Примечание:* Буквами **A** и **B** обозначены автомобили с лево – и правосторонним управлением.

Спецификации рабочих жидкостей и смазочных материалов см. в **116**, **СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.

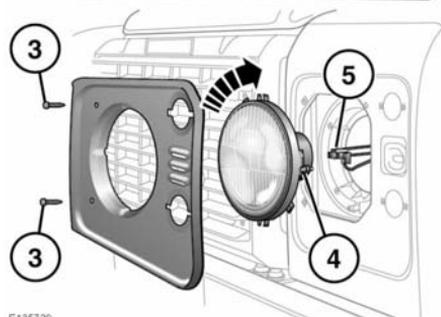
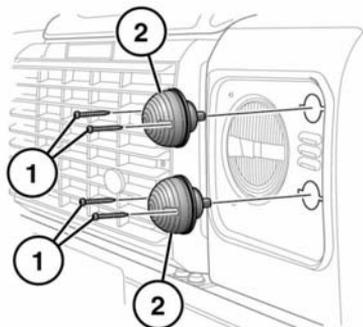
Очень важно использовать соответствующие жидкости.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ

**!** При замене обязательно используйте лампы надлежащего типа с соответствующими характеристиками. Если у вас есть сомнения, обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую Land Rover.

**Примечание:** В отдельных странах закон требует, чтобы в автомобиле имелись запасные лампы для световых приборов. Фирменный комплект сменных ламп вы можете приобрести у дилера/ в авторизованной мастерской компании Land Rover.

## СНЯТИЕ ФАРЫ



E135729

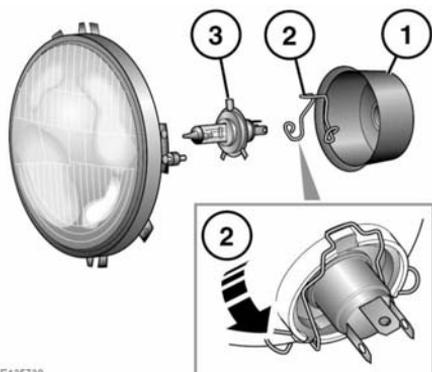
Для замены лампы блок-фары необходимо снять блок-фару.

1. Отверните и снимите четыре крепежных винта.
2. Сдвиньте лампы вперед и отсоедините от электрических разъемов.
3. Отверните и снимите два крепежных винта. Удалите пластиковую накладку.
4. Отверните и снимите крепежный винт фары. Чтобы отсоединить и снять фару, поверните ее по часовой стрелке.
5. Отсоедините электрический штекер в задней части блок-фары, нажав на стопорный выступ и вытянув разъем.

**!** Не кладите фару стеклом вниз на твердую или шероховатую поверхность. Это может привести к появлению царапин на поверхности рассеивателя.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ФАРЫ

Галогеновые лампы используются в фарах ближнего и дальнего света. Не прикасайтесь к поверхности лампы пальцами, используйте для этого ткань. Для удаления отпечатков пальцев применяйте метиловый спирт.

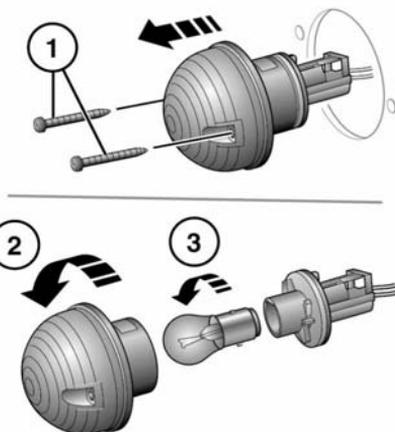


E135730

1. Снимите панель.
2. Отпустите пружинный фиксатор, удерживающий лампу.
3. Извлеките лампу.

При установке крышки убедитесь в надежном прилегании уплотнения новой лампы. Заново установите электрический разъем.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ГАБАРИТНОГО ФОНАря



E135731

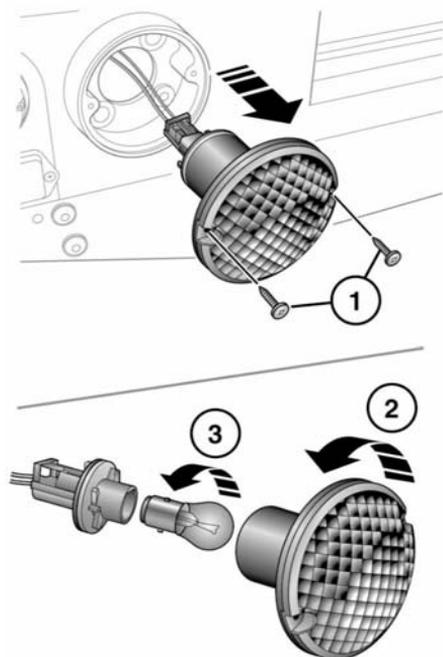
При снятой блокфаре:

1. Выверните крепежные винты и снимите модуль лампы.
2. Для снятия блока лампы отверните рассеиватель в направлении против часовой стрелки.
3. Чтобы извлечь лампу, вдавите ее в блок и поверните.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА

Данная процедура аналогична процедуре замены лампы габаритного фонаря. См. **81**, **ЗАМЕНА ЛАМПЫ ГАБАРИТНОГО ФОНАря**.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ЗАДНЕГО ФОНАРЯ



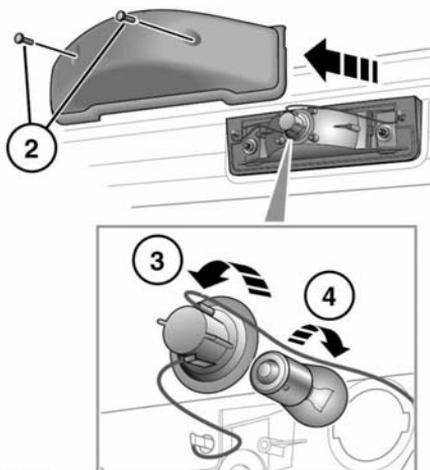
E135732

Чтобы снять противотуманную фару или фонарь заднего хода выполните следующие действия:

1. Выверните крепежные винты и снимите блок фары.
2. Для снятия блока фары отверните рассеиватель в направлении против часовой стрелки.
3. Чтобы извлечь лампу, вдавите ее в блок и поверните.

Процедура замены ламп заднего габаритного фонаря, стоп-сигнала и указателей поворота аналогична процедуре замены лампы габаритного фонаря. См. **81, ЗАМЕНА ЛАМПЫ ГАБАРИТНОГО ФОНАРЯ.**

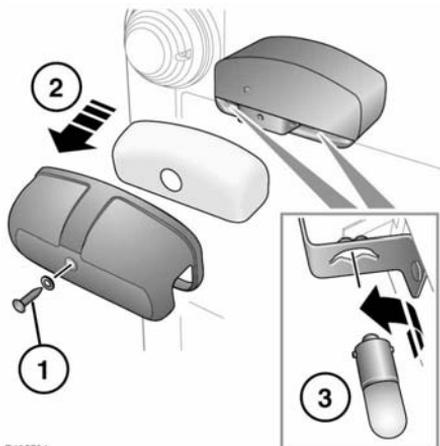
## ЛАМПА ВЕРХНЕГО СТОП-СИГНАЛА



E135733

1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Выверните крепежные винты и снимите крышку.
3. Поверните патрон против часовой стрелки для снятия лампы.
4. Чтобы извлечь лампу, вдавите ее в блок и поверните.

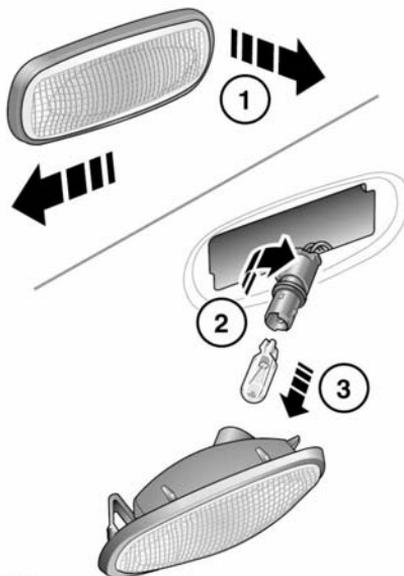
## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ НОМЕРНОГО ЗНАКА



E135734

1. Снимите винт крепления.
2. Снимите панель.
3. Чтобы извлечь лампу, вдавите ее в блок и поверните.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ БОКОВОГО ПОВТОРИТЕЛЯ УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА

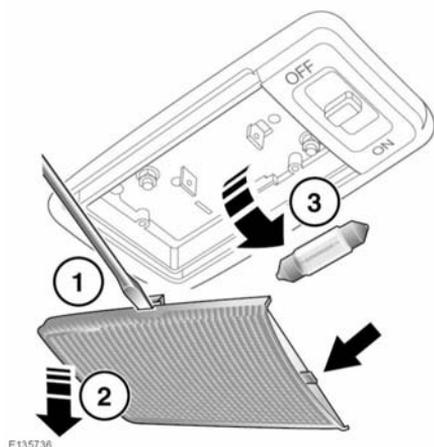


E135735

1. Сдвиньте рассеиватель вперед и поднимите задний край, затем снимите блок.
2. Поверните патрон лампы и отделите его от фонаря.
3. Извлеките лампу из патрона.

При установке сначала вставьте выступ на блок-фаре в отверстие, затем вставьте фару на место.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ



1. Вставьте плоскую отвёртку малого диаметра в паз на торце рассеивателя.
2. Аккуратно отделите рассеиватель от фонаря.
3. Извлеките лампу.

При установке сначала вставьте выступ (обозначен стрелкой) в отверстие, а затем вставьте рассеиватель на место.

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

 Установка несертифицированных деталей и оборудования, внесение неразрешенных изменений или модернизация могут представлять опасность и влиять на безопасность автомобиля и пассажиров, а также повлечь за собой аннулирование гарантии.

 Компания Land Rover не несет никакой ответственности за гибель, травмы или повреждение оборудования, которые могут возникнуть как прямое следствие установки несертифицированного дополнительного оборудования или внесения неразрешенных модификаций в автомобили Land Rover.

## ЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ СНАРУЖИ

- ❗ Некоторые системы высоконапорного мытья достаточно мощные, поэтому струя воды может проникнуть через уплотнения дверей и окон и повредить накладки и замки дверей. Не направляйте струю воды на воздухозаборник двигателя, воздухозаборники обогревателя, уплотнения кузова (дверей, потолочного люка, окон и т.п.) и на другие компоненты, которые можно повредить (фонари, зеркала, наружные накладки и т.п.).
- ❗ Не используйте мощные мойки для моторного отсека, поскольку это может привести к повреждению хрупких компонентов, системы электрооборудования и т.д.
- ❗ Птичий помет, древесная смола, личинки насекомых, битум, соль и промышленные осадки обладают разъедающим действием и могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Как можно скорее удаляйте подобные загрязнения.
- ❗ После чистки автомобиля снаружи (особенно в мойке под давлением) рекомендуется немного проехать для просушки тормозов.

Перед мойкой автомобиля удалите грязь струей воды.

Мойте автомобиль, используя губку и обильное количество холодной или слегка теплой воды, содержащей подходящие шампуни для автомобилей. Тщательно ополаскивайте.

Для удаления пятен битума и устойчивых масляных пятен применяйте уайт-спирит. После использования тщательно промойте это место водой с мылом, чтобы удалить остатки уайт-спирита.

## УХОД ЗА ДНИЩЕМ КУЗОВА

Регулярно промывайте днище кузова чистой водой, особое внимание уделяя зонам скопления грязи и отложений.

При обнаружении повреждения или коррозии необходимо как можно быстрее проверить автомобиль у дилера или в авторизованной мастерской Land Rover.

## ОЧИСТКА ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

- ❗ Убедитесь в чистоте и отсутствии мусора в зонах воздухозаборника и передней решетки. Особое внимание обратите на нижнюю решетку и радиатор. В противном случае это может привести к перегреву двигателя и его значительному повреждению.

После поездки по бездорожью как можно быстрее проведите чистку днища автомобиля.

## ОЧИСТКА КОЛЕС ИЗ ЛЕГКОГО СПЛАВА

- ❗ Не пользуйтесь кислотосодержащими средствами для колес. Они могут повредить покрытие и вызвать коррозию.

Уточните у дилера/в авторизованной мастерской компании перечень рекомендованных чистящих средств для колес.

## ОЧИСТКА МЯГКОГО ВЕРХА

-  Не пользуйтесь автоматическими мойками, если установлен складной верх. Это может привести к повреждению складного верха.
-  Некоторые моечные системы высокого давления имеют мощность, достаточную для повреждения материала складного верха. Не направляйте водяную струю непосредственно на застежки или уплотнения.
-  Любые пятна следует отчистить в течение 24 часов после их возникновения, в противном случае они останутся навсегда.
-  Не используйте какие-либо чистящие средства или пятновыводители кроме мягкого мыльного раствора.
-  Не используйте какие-либо полироли. Полироль оставит пятна на материале складного верха.
- С помощью мягкой щетки удалите пыль и грязь (не касаясь окон), затем смочите мягким мыльным раствором.
- Смойте раствор и ополосните чистой водой, чтобы удалить все следы мыла.
- Перед складыванием или снятием верха убедитесь, что он высох.

## ЧИСТКА САЛОНА

-  При использовании чистящих средств обязательно ознакомьтесь с инструкцией производителя. Некоторые продукты содержат вредные вещества, которые в случае их неправильного применения могут негативно повлиять на здоровье и повредить поверхности салона.
-  Не полируйте щиток приборов. Полированные поверхности обладают повышенной отражающей способностью и могут мешать обзору водителя.

Пластиковые и тканевые поверхности следует чистить с применением теплой воды и нейтрального мыла. Затем следует тщательно вытереть их мягкой тканью.

Во время очистки электрооборудования (щиток приборов, часы, аудиооборудование и т.д.) не используйте чистящие жидкости или аэрозоли.

## ОЧИСТКА КОЖАНОЙ ОБИВКИ



Применяйте только чистящие средства, специально предназначенные для чистки кожи. Не используйте химические средства, спирт и абразивные материалы, поскольку они могут привести к быстрой порче кожи. Использование неразрешенных средств аннулирует гарантию.

Если вы не можете самостоятельно выбрать средства для применения, обратитесь к дилеру/ в авторизованную мастерскую Land Rover.

Кожу следует чистить и наносить на нее защитное покрытие не реже одного раза в шесть месяцев.

Land Rover рекомендует использовать комплект для чистки кожи ВАС500490. Применяйте средства только в соответствии с инструкциями.

**Примечание:** *Некоторые материалы/ ткани обладают окрашивающей способностью. Из-за этого на коже светлых оттенков могут возникать некрасивые обесцвеченные пятна. Подверженные изменению цвета зоны следует как можно быстрее очистить и покрыть защитными средствами.*

## ЧИСТКА ТКАНЕВОЙ ОБИВКИ САЛОНА

Пользуйтесь только разбавленными растворами разрешенных средств для чистки обивки. Перед применением все чистящие средства рекомендуется проверять на малозаметном участке.

## ЧИСТКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



Не допускайте попадания в механизмы ремней безопасности воды, чистящих средств или волокон ткани. Любые субстанции, попавшие в механизм, могут негативно повлиять на работу ремней безопасности при столкновении.



Следует обращать внимание на то, чтобы ленты ремней не загрязнялись средствами для очистки кузова и ухода за интерьером салона, чтобы на них не попадали масла, химические вещества и, в особенности, электролит аккумуляторной батареи. Очистку ремней следует выполнять с помощью нейтрального мыла с водой.

Вытяните полностью ремни безопасности, затем очистите их с помощью теплой воды и нейтрального мыла. Полностью вытянутая лента ремня должна просохнуть на воздухе, без дополнительного нагрева.

**Примечание:** *Очищая ремни безопасности, проверьте отсутствие повреждений/степень износа лент ремней. При обнаружении повреждений или износа следует сообщить об этом дилеру/ в авторизованную мастерскую Land Rover.*

## **УСТРАНЕНИЕ НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЛАКОКРАСОЧНОГО ПОКРЫТИЯ**

Регулярно проверяйте лакокрасочное покрытие на предмет повреждений. Любые сколы, трещины или глубокие царапины на лакокрасочном покрытии подлежат срочному устранению. Оголенный металл быстро корродирует, поэтому принятие своевременных мер может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.

Мелкие сколы и царапины можно устранить при помощи материалов, приобретенных у дилера или в авторизованной мастерской Land Rover. Там же можно получить консультации. Более крупные поврежденные зоны требуют профессионального ремонта, поэтому следует обратиться к дилеру или в авторизованную мастерскую Land Rover.

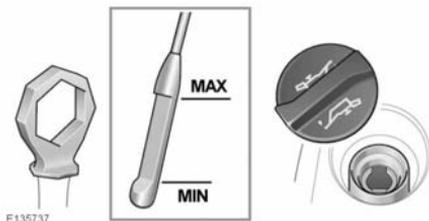
## ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

- ! Не допускайте падения уровня моторного масла ниже отметки **MIN** на щупе. В противном случае возможно повреждение двигателя.

Проверки выполняйте на холодном двигателе, установив автомобиль на ровной поверхности.

**Примечание:** Если требуется проверить масло на горячем двигателе, выключите двигатель и подождите пять минут. Это время необходимо, чтобы масло стекло обратно в поддон картера.

1. Извлеките масляный щуп и тщательно протрите его.
2. Полностью вставьте масляный щуп, затем снова извлеките его и проверьте метки индикации уровня.



Если масло на масляном щупе:

- ближе к отметке **MAX**, не доливайте масло;
- ближе к отметке **MIN**, долейте 0,5 л (0,9 пинты) масла;
- ниже отметки **MIN**, долейте 1,0 л (1,75 пинты) масла и **повторите проверку еще через пять минут.**

**Примечание:** Для того, чтобы поднять уровень масла от отметки **MIN** до **MAX** на щупе, требуется примерно 2 л (3,5 пинты) масла.

## ДОЛИВ МАСЛА

- ! Старайтесь не проливать моторное масло на горячий двигатель. Немедленно стирайте все брызги.
- ! Избыточная заливка масла может привести к повреждению двигателя. Доливайте рекомендованный объем масла. Повторите проверку, чтобы убедиться в правильности уровня.
- ! Использование масла неверной спецификации может привести к чрезмерному износу двигателя, отложению смол и нагара, и увеличению вредных выбросов. Возможно возникновение неисправности двигателя.
- ! Гарантия на ваш автомобиль может быть аннулирована, если причиненные повреждения стали следствием использования масла неверной спецификации.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

⚠ Работа без охлаждающей жидкости (антифриза) приводит к значительным повреждениям.

Проверки выполняйте на остывшей системе охлаждения, когда автомобиль стоит на ровной площадке.

Уровень охлаждающей жидкости следует поддерживать на уровне метки COLD LEVEL на боковине бачка охлаждающей жидкости.



Если уровень заметно упал, возможно наличие утечки или перегрева, поэтому следует провести проверку автомобиля квалифицированным специалистом.

## ДОЛИВ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

⚠ Не снимайте крышку на горячем двигателе. Струя пара или горячей жидкости может привести к тяжелым травмам.

⚠ Отворачивайте крышку медленно, чтобы сбросить давление перед полным снятием крышки.

⚠ Антифриз токсичен и может вызвать летальный исход при проглатывании. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. Если есть подозрение, что вы случайно проглотили антифриз, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

⚠ При попадании антифриза на кожу или в глаза немедленно обильно промойте их водой.

⚠ Доливка соленой воды может привести к серьезному повреждению двигателя.

⚠ Антифриз повреждает окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

*Примечание: В экстренном случае, если надлежащий антифриз отсутствует, долейте в систему охлаждения чистую свежую воду. Следует помнить, что при этом ухудшается защита от замерзания. При первой же возможности заполните систему охлаждающей жидкостью надлежащей спецификации.*

*Примечание: Антифриз содержит необходимые антикоррозионные присадки; его следует использовать круглогодично. Удельная плотность 50% раствора жидкости системы охлаждения при 20°C (68°F) составляет 1,068, что обеспечивает защиту от замерзания при температурах до -40°C (-40°F).*

После доливки убедитесь, что крышка плотно закрыта.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ



Жидкость привода сцепления крайне токсична. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что проглотили жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Если жидкость попадает на кожу или в глаза, пораженный участок следует немедленно промыть большим количеством воды.



Старайтесь не проливать жидкость привода сцепления на горячий двигатель. Жидкость легковоспламеняющаяся, может возникнуть пожар.

Выполняйте проверку, когда автомобиль стоит на горизонтальном участке дороги.

Если требуется долив большого количества жидкости, это свидетельствует об утечке. Обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ДОЛИВ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ



Жидкость привода сцепления повреждает окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.



Запрещается использовать старую или отработанную жидкость привода сцепления. Жидкость привода сцепления поглощает влагу, если не находится в герметичном контейнере. Влага негативно влияет на эффективность жидкости.

1. Очистите крышку во избежание попадания грязи в емкость с жидкостью.
2. Снимите колпачок.
3. Долейте так, чтобы до верхнего края оставалось примерно 10 мм (0,4 дюйма). См. **116, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ.**
4. Установите крышку на место.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

 Тормозная жидкость крайне токсична. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что проглотили жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

 Если жидкость попадает на кожу или в глаза, пораженный участок следует немедленно промыть большим количеством воды.

 Старайтесь не проливать тормозную жидкость на горячий двигатель. Жидкость легковоспламеняющаяся, может возникнуть пожар.

 Не совершайте поездок, если уровень жидкости упал ниже отметки **MIN**.

С износом тормозов уровень жидкости немного понизится. При этом нельзя допускать падения уровня ниже отметки **MIN**.

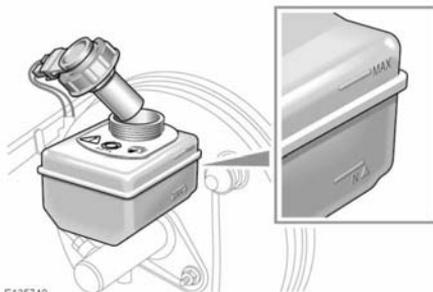
Значительное падение уровня свидетельствует об утечке. Не эксплуатируйте автомобиль. Обратитесь к квалифицированным специалистам.



Если объем жидкости в бачке тормозной системы/сцепления падает ниже рекомендуемого уровня, загорается красный сигнализатор на щитке приборов.

*Примечание: Если сигнализатор загорается во время движения, остановите автомобиль, как только позволят условия безопасности, плавно нажимая педаль тормоза. Проверьте уровень жидкости и при необходимости долейте.*

Выполняйте проверку, когда автомобиль стоит на горизонтальном участке дороги.



E135740

1. Проверьте уровень жидкости через прозрачную стенку бачка.

Уровень жидкости должен быть между отметками **MIN** и **MAX**.

## ДОЛИВ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

 Тормозная жидкость повреждает окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

 Запрещается использовать старую или отработанную тормозную жидкость. Тормозная жидкость поглощает влагу, если не находится в герметичном контейнере. Влага негативно влияет на эффективность жидкости.

1. Очистите крышку во избежание попадания грязи в емкость с жидкостью.
2. Снимите крышку и следите, чтобы электрическое соединение не было туго натянутым.
3. Долейте до отметки **MAX**. См. **116, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.
4. Установите крышку на место.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОМЫВАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

 Некоторые жидкости для омывателя ветрового стекла легковоспламеняемы, особенно опасно попадание жидкости с высокой концентрацией или неразбавленной жидкости на источник искрообразования. Не допускайте попадания жидкости омывателя на источники открытого пламени и искрообразования.

 При температурах ниже 4°C (40°F) необходимо использовать незамерзающие жидкости омывателя. В противном случае у жидкости теряются чистящие свойства – это увеличивает риск столкновения с другим автомобилем.

 Жидкость омывателя может обесцветить окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

Из бачка омывателя жидкость подается на жиклёры ветрового и заднего стекла. Проверяйте и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Периодически включайте жиклёры омывателя, чтобы проверить их работу.

## ДОЛИВ ОМЫВАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

1. Очистите крышку во избежание попадания грязи в емкость с жидкостью.
2. Снимите колпачок.
3. Заполните бачок до уровня, при котором жидкость станет видна в наливной горловине.
4. Установите крышку на место.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

 Жидкость гидроусилителя крайне токсична. Храните емкости запечатанными, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что проглотили жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

 Если жидкость попадает на кожу или в глаза, пораженный участок следует немедленно промыть большим количеством воды.

 Старайтесь не проливать рабочую жидкость гидроусилителя на горячий двигатель. Жидкость легковоспламеняющаяся, может возникнуть пожар.

 Двигатель нельзя запускать, если уровень жидкости опустился ниже нижней отметки. В противном случае может произойти серьезное повреждение насоса гидроусилителя.

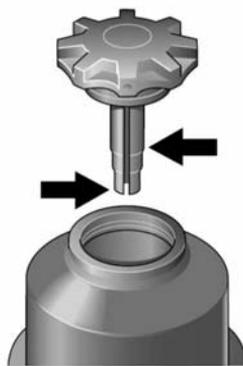
 При резком падении уровня жидкости немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам. В противном случае может произойти серьезное повреждение насоса гидроусилителя.

 При постепенной потере жидкости долейте ее до верхней отметки и обратитесь в мастерскую.

 Жидкость гидроусилителя повреждает окрашенные поверхности. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

Во время проверки двигатель должен быть выключен, а автомобиль должен стоять на ровной поверхности. Перед выключением зажигания убедитесь, что передние колеса стоят прямо.

1. Очистите крышку во избежание попадания грязи в емкость с жидкостью.
2. Снимите крышку и протрите щуп безворсовой тканью.
3. Установите крышку на место, а затем снова снимите, чтобы проверить отметки уровня.



E135741

Жидкость должна находиться между верхним выступом и нижним концом щупа.

## ДОЛИВ ЖИДКОСТИ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

 Не наполняйте бачок выше верхней отметки на щупе.

Спецификации рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления см. в **116, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ.**

**Примечание:** Цвет рабочих жидкостей рулевого усилителя может быть различным. Это не является признаком неисправности.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ



Не допускайте открытого пламени или других источников воспламенения рядом с аккумуляторной батареей, поскольку она может выделять взрывоопасные газы.



Обеспечьте надлежащую защиту глаз при работе рядом с аккумуляторной батареей или при ее обслуживании, чтобы не допустить попадания кислоты в глаза.



Во избежание травм не допускайте детей близко к аккумуляторной батарее.



Не забывайте, что аккумуляторная батарея может выделять взрывоопасные газы.



Аккумуляторная батарея содержит очень едкую и токсичную кислоту.



Перед работой с аккумуляторной батареей прочтите информацию в руководстве.

## УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ



Не допускайте попадания электролита (жидкости) аккумуляторной батарее на кожу и в глаза. Электролит едкий и токсичный, поэтому может привести к тяжелым травмам. При попадании электролита на кожу или в глаза немедленно промойте место попадания чистой холодной водой. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании электролита на кожу и/или одежду снимите эту одежду и/или промойте кожу обильным количеством воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании электролита в глаза, обильно промойте их чистой холодной водой. Немедленно обратитесь за медицинской помощью и продолжите промывание водой.



Проглатывание электролита может привести к летальному исходу. В случае проглатывания электролита немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Не подсоединяйте 12-вольтовое оборудование непосредственно к клеммам аккумуляторной батареи. Это может вызвать образование искры и привести к взрыву.



Пробки банок батареи и вентиляционная трубка должны быть всегда на месте, когда батарея находится в автомобиле. Убедитесь, что вентиляционная трубка не закупорена и не перекручена. В противном случае в батарее может произойти рост давления, что может привести к взрыву.



Не подвергайте батарею воздействию открытого пламени или искр, поскольку батарея выделяет взрывоопасный и легко воспламеняющийся газ.



Не заряжайте замерзшую аккумуляторную батарею и не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее. Это может привести к взрыву.



Перед началом работ с аккумуляторной батареей или рядом с ней снимите все металлические украшения и не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи. Металлические предметы могут вызвать искру и/или короткое замыкание, в результате чего может произойти взрыв.



Не прикасайтесь к полюсным наконечникам и клеммам аккумуляторной батареи. Они содержат свинец и свинцовые добавки, которые являются токсичными. После обслуживания аккумуляторной батареи всегда тщательно мойте руки.



Электролит едкий и токсичный, поэтому может повредить различные материалы, если его не удалить. Не допускайте попадания электролита на ткани и окрашенные поверхности. Любую загрязненную поверхность следует немедленно промыть обильным количеством чистой воды.

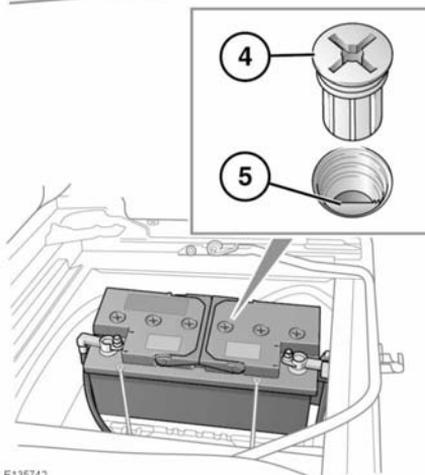
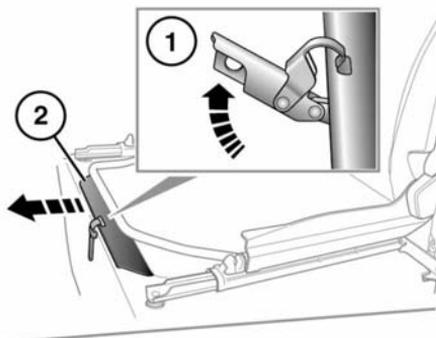
## УРОВЕНЬ ЭЛЕКТРОЛИТА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Автомобиль оснащен аккумуляторной батареей, требующей минимального ухода и технического обслуживания.

В условиях жаркого климата необходимо чаще проверять уровень и состояние электролита. При необходимости можно доливать в батарею дистиллированную воду.

Снимите переднее левое сиденье. См. 11, **СНЯТИЕ ОСНОВАНИЯ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ.**

1. Откройте замок в передней части аккумуляторного отсека.
2. Сдвиньте крышку вперед.
3. Снимите ее с аккумуляторной батареи.
4. Отверните шесть пробок, закрывающих банки батареи.
5. Убедитесь в том, что электролит находится на уровне пластмассового индикатора.
6. При необходимости долейте дистиллированной воды. Не допускайте переполнения.
7. Установите на место пробки, закрывающие банки батареи.
8. Установите крышку аккумуляторной батареи на место.



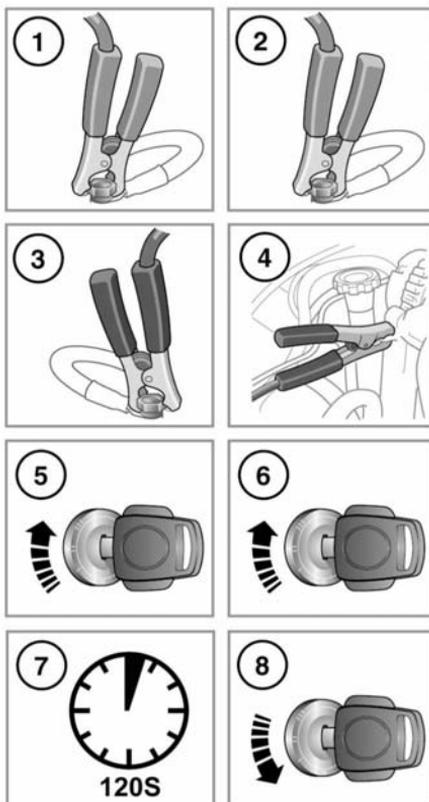
E135742

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ ДЛЯ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

*Примечание: Перед подсоединением проводов вспомогательной аккумуляторной батареи убедитесь в правильности подключения проводов аккумулятора на автомобиле, который нужно завести, и в том, что все электрооборудование выключено.*

1. Подсоедините один конец положительного вспомогательного провода к положительной клемме (красный провод аккумуляторной батареи) вспомогательной батареи.
2. Подсоедините другой конец положительного вспомогательного провода к положительной клемме (красный провод аккумуляторной батареи) батареи на автомобиле, который нужно завести.
3. Подсоедините один конец отрицательного вспомогательного провода к отрицательной клемме (черный провод аккумуляторной батареи) вспомогательной батареи.
4. Подсоедините другой конец отрицательного провода для запуска двигателя к массе на автомобиле с разряженной батареей. Точка подключения к массе должна быть на расстоянии не менее 0,5 метра (20 дюймов) от аккумулятора и как можно дальше от трубопроводов топливной и тормозной систем.
  - Убедитесь в том, что провода не касаются подвижных деталей, и проверьте надежность всех четырех соединений.
5. Запустите двигатель автомобиля-донора и дайте ему поработать на холостых оборотах несколько минут.

6. Запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.
7. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать на холостых оборотах две минуты.
8. Выключите двигатель автомобиля с вспомогательной батареей.



E135743

## ОТСОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ ДЛЯ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ



Во избежание тяжелой травмы соблюдайте меры предосторожности при отсоединении вспомогательных проводов при работающем двигателе автомобиля с ранее разряженной батареей. Вам придется работать рядом с деталями, вращающимися с высокой скоростью, под высоким напряжением или нагретыми до высокой температуры.

*Примечание:* Не включайте какое-либо электрооборудование, пока не отсоедините провода.

Двигатель на автомобиле с ранее разряженной батареей должен работать, а на автомобиле со вспомогательной – должен быть выключен. Отсоедините провода для запуска двигателя в порядке строго обратном последовательности их подсоединения.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Убедитесь в том, что используется зарядное устройство нужного типа и номинала. Применение зарядного устройства, не соответствующего рекомендованному, может привести к повреждению аккумулятора и стать причиной его взрыва.



Всегда заряжайте батарею в хорошо вентилируемой зоне, в стороне от источников открытого пламени, искрообразования и других источников воспламенения. Во время зарядки батарея может выделять взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ.



Перед началом зарядки батарею следует отсоединить и снять с автомобиля. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля.



Обязательно соблюдайте инструкции, прилагаемые к зарядному устройству. Несоблюдение этого условия может привести к повреждению батареи.

1. Отсоедините батарею и вентиляционную трубку. Снимите аккумуляторную батарею с автомобиля.
2. Подсоедините зарядное устройство в соответствии с инструкциями его производителя.
3. По завершении зарядки выключите питание зарядного устройства.
4. Отсоедините провода зарядного устройства от батареи.
5. Перед подсоединением к автомобилю дайте батарее постоять в течение часа. Это позволит рассеяться взрывоопасным газам и уменьшит риск взрыва.

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



При снятии батареи с автомобиля и ее установке соблюдайте меры предосторожности. Из-за своей массы она может стать причиной травмы при подъеме или падении.



Не наклоняйте батарею при подъеме или перемещении, поскольку наклон более 45 градусов может привести к порче батареи или проливанью электролита. Электролит батареи едкий и высокотоксичный.



Не ставьте батарею на детали автомобиля, так как это может привести к повреждениям из-за ее массы.



Не запускайте двигатель после отсоединения батареи. Это может привести к повреждению зарядной системы.

В вашем автомобиле может быть установлена система сигнализации с резервным питанием, действующая как противоугонная сирена. Она срабатывает при отсоединении аккумуляторной батареи, если отсоединение не выполняется в течение 15 секунд после извлечения ключа зажигания из выключателя.

1. Снимите переднее левое сиденье и крышку аккумуляторной батареи.
2. Выключите все электрооборудование, закройте все окна и отключите сигнализацию.
3. Включите, затем выключите зажигание и выньте ключ.

4. Отсоедините отрицательный зажим батареи (черный провод аккумуляторной батареи). Снимите провод и закрепите его в стороне от клеммы батареи. Если в автомобиле установлена система сигнализации с резервным питанием, отсоединение должно быть произведено в течение 15 секунд после извлечения ключа из выключателя зажигания.
5. Отпустив положительный зажим (красный провод аккумуляторной батареи), снимите провод и закрепите его в стороне от клеммы батареи.
6. Отсоедините вентиляционную трубку аккумуляторной батареи, которая находится сбоку положительной клеммы.
7. Отсоедините зажим батареи и снимите ее с автомобиля.



Использованные батареи следует правильно утилизировать, поскольку они содержат различные вредные вещества. По вопросу утилизации обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover, либо в местные органы власти.



**Устанавливайте только батарею подходящего типа и номинала. Использование аккумуляторных батарей других типов и номиналов может привести к возгоранию или повреждению системы электрооборудования. Если вы не можете самостоятельно решить вопрос подбора батареи, обратитесь к квалифицированному специалисту.**



При установке батареи не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи. Металлические предметы могут вызвать искру или короткое замыкание, что может привести к взрыву.



При установке батареи обеспечьте чистоту клемм и зажимов и смажьте их тонким слоем технического вазелина. Это обеспечит хорошее электрическое соединение и предотвратит образование коррозии.



Обязательно соблюдайте инструкции производителя батареи. Несоблюдение инструкций может привести к повреждению автомобиля и/или системы электрооборудования.

Новая батарея должна поставляться с пластиковыми колпачками на клеммах. При установке аккумулятора оставьте колпачки на месте и снимите их непосредственно перед подсоединением зажимов проводов.

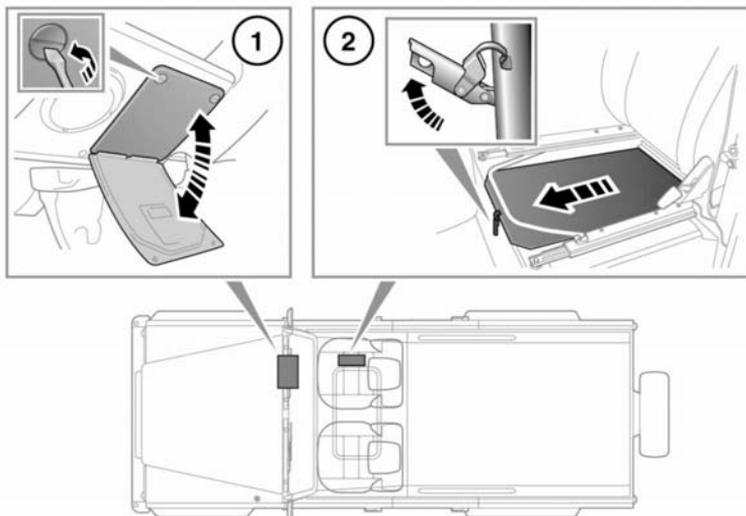
Установка батареи производится в последовательности, обратной процедуре снятия. Если вы сомневаетесь, как правильно установить батарею, не приступайте к ее установке, не посоветовавшись с квалифицированным специалистом.

## ПОСЛЕДСТВИЯ ОТСОЕДИНЕНИЯ

После подсоединения аккумулятора ряд систем автомобиля переустанавливается автоматически. Этот процесс может занять несколько минут. Для выполнения некоторых переустановок необходимо, чтобы автомобиль находился в движении. Это абсолютно не влияет на безопасную эксплуатацию автомобиля.

Код радиоприемника должен быть сброшен в соответствии с **43, СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОД**, а брелок ключа должен быть повторно синхронизирован в соответствии с **7, ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ В БРЕЛОКЕ КЛЮЧА**.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКОВ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



E135744

1. Дополнительный блок предохранителей – под панелью управления с правой стороны автомобиля.
2. Основной блок предохранителей – под основанием сиденья с правой стороны автомобиля. См. 11, **СНЯТИЕ ОСНОВАНИЯ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ.**

## ЗАМЕНА ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

-  При замене устанавливайте предохранители номинала и типа, разрешенного Land Rover, или предохранители с соответствующими характеристиками. Использование неподходящего предохранителя может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля, что, в свою очередь, может вызвать пожар.
-  Если после установки предохранитель перегорает, следует проверить систему у дилера или в авторизованной мастерской Land Rover.

**Примечание:** Land Rover рекомендует, чтобы замену реле и плавких предохранителей FL1 – FL12 осуществляли только квалифицированные специалисты.

Перед заменой предохранителя всегда выключайте зажигание и соответствующую электрическую цепь.

Номера и расположение предохранителей показаны под основанием сиденья.

## ОСНОВНОЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
F1	15	Синий	Топливный насос
F2	20	Желтый	Обогрев заднего стекла
F3	30	Зелёный	Стартер
F4	30	Зелёный	Блок ECU/PCM двигателя
F5	20	Желтый	Дополнительное гнездо питания
F6	20	Желтый	Кондиционер
F7	30	Зелёный	Обогрев ветрового стекла
F8	30	Зелёный	Антиблокировочная система тормозов (ABS)
F9	5	Жёлто-коричневый	Блок ECU/PCM двигателя
F10	10	Красный	Фонари заднего хода
F11	10	Красный	Щиток приборов
F12	15	Синий	Омыватели/стеклоочистители ветрового стекла (только переднего)
F13	–	–	Резерв
F14	5	Жёлто-коричневый	Кондиционер
F15	5	Жёлто-коричневый	Блок ECU/PCM двигателя
F16	5	Жёлто-коричневый	Блок ECU/PCM двигателя
F17	–	–	Резерв
F18	–	–	Резерв
F19	–	–	Резерв
F20	–	–	Резерв
F21	–	–	Резерв
F22	–	–	Резерв
F23	–	–	Резерв
F24	–	–	Резерв

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
F1	10	Красный	Система сигнализации
F2	10	Красный	Аварийная сигнализация
F3	15	Синий	Стоп-сигналы
F4	5	Жёлто-коричневый	Зажигание. Щиток приборов, стеклоподъемники, фары, обогрев ветрового стекла, обогрев заднего стекла.
F5	5	Жёлто-коричневый	Блок ECU/PCM двигателя
F6	10	Красный	Антиблокировочная система тормозов (ABS)
F7	10	Красный	Кондиционер
F8	15	Синий	Система сигнализации
F9	20	Желтый	Система сигнализации
F10	20	Желтый	Звуковой сигнал
F11	10	Красный	Левые габаритные фонари
F12	10	Красный	Правые габаритные фонари
F13	10	Красный	Корректор положения фар, подсветка переключателя
F14	10	Красный	Омыватель и стеклоочиститель заднего стекла
F15	10	Красный	Правая фара (ближний свет)
F16	10	Красный	Левая фара (ближний свет)
F17	10	Красный	Правая фара (дальний свет)
F18	10	Красный	Левая фара (дальний свет)
F19	10	Красный	Задняя противотуманная фара
F20	10	Красный	Система сигнализации
F21	–	–	Резерв
F22	10	Красный	Подогрев правого сиденья
F23	10	Красный	Подогрев левого сиденья
F24	20	Желтый	Правый стеклоподъемник
F25	20	Желтый	Левый стеклоподъемник
F26	20	Желтый	Прикуриватель
F27	5	Жёлто-коричневый	Мультимедийная система
F28	30	Зелёный	Электродвигатель вентилятора

## Плавкие предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемая цепь
F29	10	Красный	Диагностический разъем, часы, мультимедийная система
F30	15	Синий	Аварийная сигнализация

## УХОД ЗА ШИНАМИ



Не ездите с поврежденными, чрезмерно изношенными или неправильно накачанными шинами. Это может привести к преждевременному повреждению шин.



Не допускайте загрязнения шин автомобильными жидкостями, поскольку это может привести к повреждению шин.



Избегайте буксования колес. Это может привести к повреждению структуры шин и выходу их из строя. В итоге это может привести к преждевременному повреждению шин.



Если буксование колес неизбежно из-за потери сцепления с поверхностью (например, в глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч). В ином случае это может привести к преждевременному повреждению шин.

**Примечание:** После поездки по бездорожью необходимо проверить состояние шин. После въезда автомобиля на нормальное, твердое дорожное покрытие остановите автомобиль и осмотрите шины на предмет повреждений.

Все шины автомобиля (включая шину запасного колеса) следует регулярно проверять на предмет повреждений, износа и деформации. Если вы не можете самостоятельно оценить состояние шины, проверьте ее немедленно в мастерской по ремонту шин, у дилера/в авторизованной мастерской Land Rover.

## ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ



Давление в шинах следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.

Давление в шинах указано на табличке, закрепленной на стойке В. См. 119, **РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК.**

Для проверки и регулировки давления в шинах следует выполнить следующую процедуру:

1. Открутите колпачок вентиля.
2. Плотно насадите на вентиль наконечник манометра/насоса.
3. Проверьте показания манометра и подкачайте шину при необходимости.
4. После подкачки шины снимите манометр и заново установите его для нового измерения. Если не сделать этого, манометр может дать неверные показания.
5. Если давление слишком велико, снимите манометр и выпустите часть воздуха из шины, нажав на центр вентиля. Заново установите манометр на вентиль и проверьте давление.
6. Повторите процесс, добавляя или удаляя воздух по мере необходимости, пока не будет достигнуто нормальное давление.
7. Установите колпачок вентиля на место.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ



**Применяйте цепи противоскольжения только в условиях сильного снега, на твердом дорожном покрытии.**

**Не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч) при установленных цепях противоскольжения.**

Для улучшения сцепления с поверхностью на твердом дорожном покрытии в условиях обильного снега следует применять цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Цепи не следует применять в условиях бездорожья.

При необходимости установки цепей противоскольжения необходимо соблюдать следующие правила:

- Убедитесь в том, что заблокирован дифференциал коробки передач.
- Устройства противоскольжения, рекомендованные Land Rover, можно устанавливать только на передние колеса, только на задние колеса или на передние и задние колеса. На автомобиле должны быть установлены стандартные колеса и шины. Разрешенные Land Rover устройства противоскольжения прошли испытания на подтверждение того, что они не становятся причиной повреждения автомобиля. Обратитесь за рекомендациями к дилеру/ в авторизованную мастерскую компании Land Rover.
- Не рекомендованные для эксплуатации цепи противоскольжения допускается устанавливать только на задние колеса.
- Всегда читайте и соблюдайте требования инструкций производителя устройств противоскольжения. Особое внимание уделяйте инструкциям по максимальной скорости и установке.
- Не допускайте повреждения шин/ автомобиля при снятии цепей противоскольжения, насколько позволяют условия.

## РАЗМЕРЫ КОЛЕС И ШИН

Колеса	Шины	Размер
Легкосплавные 7J x 16	Goodyear All Terrain/MT/R	LT 235/85 R16 (114Q)
	Continental Cross Contact AT	235/85 R16 (114S)
Стальные 6,5J x 16 TT	Michelin All Terrain/XZL	7,50 R16C (116N)
Стальные 6,5J x 16 H2	Goodyear All Terrain/MT/R	LT 235/85 R16 (114Q)
	Michelin All Terrain/XZL	7,50 R16C (116N)
	Continental Cross Contact AT	235/85 R16 (114S)
Стальные 5,5J x 16	Michelin All Terrain/XZL	7,50 R16C (116N)
	Michelin All Terrain/Latitude Cross	7,50 R16C (112S)
Стальные 5,5F x 16	Michelin All Terrain/XZL	7,50 R16C (116N)

### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ШИН (только для Индии)

Все импортируемые шины соответствуют требованиям Бюро стандартов Индии (BIS) и Основным правилам автомобильной промышленности (CMVR) 1989. Шины соответствуют поставляемым в качестве оригинального оборудования (OE) для автомобилей Land Rover и полностью одобрены для продажи в Индии.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ

Данные	Дизельный двигатель
Число цилиндров	4
Рабочий объем (куб. см)	2198 см <sup>3</sup>
Порядок работы цилиндров	1 – 3 – 4 – 2
Степень сжатия	15,64:1
Частота оборотов холостого хода	800 об/мин
Выходная мощность, кВт (Л.С.)	90 (122) при 3500 об/мин
Макс. крутящий момент, Нм	360 при 2000 об/мин

## МАССА

### Великобритания и Европа

Модификация	Максимальная нагрузка на передний мост	Максимальная нагрузка на задний мост	Полная разрешённая масса автомобиля
90 Жесткий верх / Мягкий верх / Пикап / Универсал	1250 кг 2756 фунтов	1500 кг 3307 фунтов	2505 кг 5523 фунта
110 Жесткий верх / Мягкий верх / Пикап / Универсал	1250 кг 2756 фунтов	1980 кг 4365 фунтов	3050 кг 6724 фунта
130 Двойная кабина	1580 кг 3483 фунта	2200 кг 4850 фунтов	3380 кг 7452 фунта

**Примечание:** Максимальная нагрузка на передний и задний мост в сумме не равна полной разрешённой массе автомобиля. Запрещается превышать максимальную нагрузку на каждый из мостов и полную разрешенную массу автомобиля.

## Остальные страны мира

Модификация	Максимальная нагрузка на передний мост	Максимальная нагрузка на задний мост	Полная разрешённая масса автомобиля
90 Для обычных условий эксплуатации	1250 кг 2756 фунтов	1380 кг 3042 фунта	2400 кг 5291 фунт
90 Для тяжелых условий эксплуатации	1250 кг 2756 фунтов	1500 кг 3307 фунтов	2550 кг 5622 фунта 2750 кг – только для Австралии 6063 фунта – только для Австралии
110 Жесткий верх / Мягкий верх / Пикап / Универсал	1250 кг 2756 фунтов	1850 кг 4078 фунтов	3050 кг 6724 фунта
110 Для тяжелых условий эксплуатации	1580 кг 3483 фунта	2200 кг 4850 фунтов	3500 кг 7716 фунтов 3510 кг – только для Израиля 7738 фунтов – только для Израиля
130 Двойная кабина	1580 кг 3483 фунта	2200 кг 4850 фунтов	3500 кг 7716 фунтов 3510 кг – только для Израиля 7738 фунтов – только для Израиля

**Примечание:** Максимальная нагрузка на передний и задний мост в сумме не равна полной разрешённой массе автомобиля. Запрещается превышать максимальную нагрузку на каждый из мостов и полную разрешенную массу автомобиля.

# Технические характеристики

## Собственная масса

Ненагруженный автомобиль с водителем весом 68 кг плюс 7 кг багажа и 90% веса топлива.

Модификация	Масса – без дополнительных опций	Масса – со всеми дополнительными опциями
90 Пикап	1739 кг – 3834 фунта	1828 кг – 4030 фунтов
90 Жесткий верх	1760 кг – 3880 фунтов	1872 кг – 4127 фунтов
90 Мягкий верх	1745 кг – 3847 фунтов	1831 кг – 4037 фунтов
90 Универсал	1876 кг – 4136 фунтов	1976 кг – 4356 фунтов
110 Пикап	1911 кг – 4213 фунтов	2022 кг – 4458 фунтов
110 Жесткий верх	1959 кг – 4319 фунтов	2084 кг – 4594 фунта
110 Мягкий верх	1854 кг – 4087 фунтов	1948 кг – 4295 фунтов
110 Универсал	2056 кг – 4533 фунта	2246 кг – 4952 фунта
110 НС Пикап	1932 кг – 4259 фунтов	2043 кг – 4504 фунта
110 Пикап с двойной кабиной	2036 кг – 4489 фунтов	2159 кг – 4760 фунтов
110 Без кузова	1781 кг – 3926 фунтов	1892 кг – 4171 фунт
130 НС Пикап с двойной кабиной	2143 кг – 4725 фунтов	2206 кг – 4863 фунта
130 Пикап со сдвоенной кабиной	2018 кг – 4449 фунтов	2081 кг – 4588 фунтов
130 Без кузова	1852 кг – 4083 фунта	1907 кг – 4204 фунта

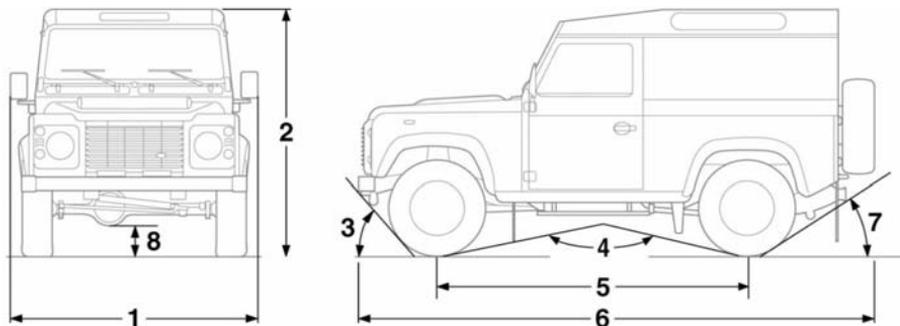
## Величина буксируемого веса (GTW)

GTW = Максимально разрешенный вес автомобиля и прицепа с тормозами, включая их соответствующую загрузку.

Модификация	Вес	Требования рынка
90	6005 кг – 13 239 фунтов	Великобритания и Европа
110 Для обычных условий эксплуатации	6550 кг – 14 440 фунтов	Великобритания и Европа
110 Для тяжелых условий эксплуатации	7000 кг – 15 432 фунта	Только для стран Европы
130 Двойная кабина	6880 кг – 15 167 фунтов	Великобритания и Европа
90 Для обычных условий эксплуатации	5900 кг – 13 007 фунтов	Остальные страны мира
90 Для тяжелых условий эксплуатации	6050 кг – 13 338 фунтов	Остальные страны мира
110 Для обычных условий эксплуатации	6550 кг – 14 440 фунтов	Остальные страны мира
110 Для тяжелых условий эксплуатации	7000 кг – 15 432 фунта	Остальные страны мира
130 Двойная кабина	7000 кг – 15 432 фунта	Остальные страны мира

## РАЗМЕРЫ

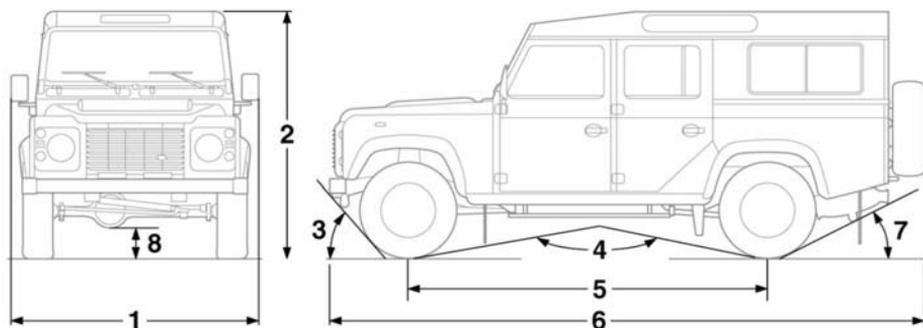
### Defender 90



Поз.	Описание	мм / дюймы	градусы
1	Ширина, включая зеркала	1992 / 78	–
1	Ширина со сложенными зеркалами	1790 / 70	–
2	Максимальная высота – Мягкий верх	2035 / 80	–
2	Максимальная высота – Универсал	2021 / 79,5	–
3	Угол свеса	–	47°
4	Угол проходимости	–	147°
5	Колесная база	2360 / 93	–
6	Габаритная длина – Мягкий верх	3649 / 144	–
6	Габаритная длина – Универсал	3940 / 155	–
7	Задний угол свеса без буксирного устройства	–	47°
8	Дорожный просвет с шинами 235	250 / 9,8	–
–	Максимальная глубина брода	500 / 20	–
–	Максимальный градиент	–	45°
–	Максимальный угол поворота	–	35°

# Технические характеристики

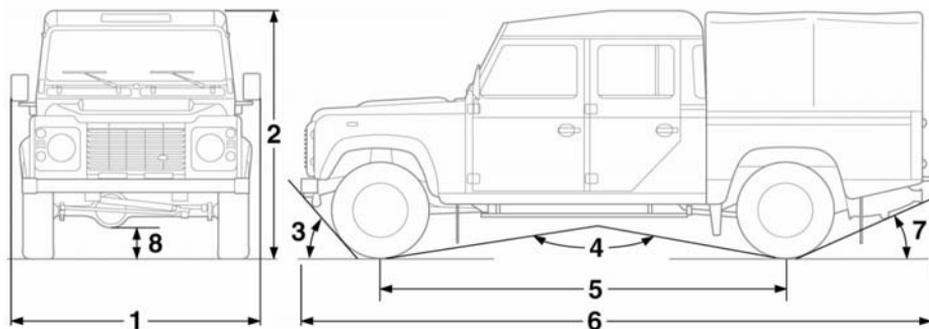
## Defender 110



E135747

Поз.	Описание	мм / дюймы	градусы
1	Ширина, включая зеркала	1992 / 78	–
1	Ширина со сложенными зеркалами	1790 / 70	–
2	Максимальная высота – Мягкий верх	2035 / 80	–
2	Максимальная высота – Универсал	2021 / 79,5	–
3	Угол свеса	–	49°
4	Угол проходимости	–	150°
5	Колесная база	2794 / 110	–
6	Габаритная длина – Мягкий верх	4370 / 172	–
6	Габаритная длина – Универсал	4685 / 184,5	–
6	Габаритная длина – НСРУ	4631 / 182,3	–
6	Габаритная длина – Двойная кабина	4438 / 174,7	–
7	Задний угол свеса без буксирного устройства	–	35°
8	Дорожный просвет с шинами 235	250 / 9,8	–
–	Максимальная глубина брода	500 / 20	–
–	Максимальный градиент	–	45°
–	Максимальный угол поворота	–	35°

## Defender 130



E135748

Поз.	Описание	мм / дюймы	градусы
1	Ширина, включая зеркала	1992 / 78	–
1	Ширина со сложенными зеркалами	1790 / 70	–
2	Максимальная высота	2035 / 80	–
3	Угол свеса	–	49°
4	Угол проходимости	–	153°
5	Колесная база	3225 / 127	–
6	Габаритная длина – двойная кабина HCPU	5170 / 204	–
7	Задний угол свеса без буксирного устройства	–	35°
8	Дорожный просвет с шинами 7,50	250 / 9,8	–
–	Максимальная глубина брода	500 / 20	–
–	Максимальный градиент	–	45°
–	Максимальный угол поворота	–	35°

### ГЕОМЕТРИЯ КОЛЕС (Китай)

<b>Геометрия колес – передние</b>
–10° ± 10°

### ХОД ПЕДАЛЕЙ СЦЕПЛЕНИЯ И ТОРМОЗА (Китай)

Ход педалей сцепления и тормоза устанавливается на заводе и не регулируется.

## СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

Land Rover рекомендует:



Наименование	Спецификация
Моторное масло	SAE 5W-30
Масло механической коробки передач	Castrol BOT 130M или аналогичное
Раздаточная коробка	Castrol Syntrox 75W/90 или Texaco Multigear 75W/90R или аналог
Корпуса шарнирных болтов переднего моста	Texaco Molytex EP00 или аналогичное
Масло переднего дифференциала	Texaco Geartex EP 85W/90 или аналогичное
Масло заднего дифференциала	Texaco Geartex EP 85W/90 или аналогичное
Дополнительный вал коробки передач к раздаточной коробке	Weicon Anti Seize Standard Grade или аналогичное
Ступицы колес	Смазка Castrol Optimal Olista Long Time 2 или аналогичная
Жидкость сцепления	Shell Donax YB, Shell DOT4 ESL или синтетическая жидкость, соответствующая спецификации FMVSS 116 DOT4
Рабочая жидкость гидроусилителя	Texaco Cold Climate 33270 или аналогичная
Тормозная жидкость	Shell Donax YB, Shell DOT4 ESL или синтетическая жидкость, соответствующая спецификации FMVSS 116 DOT4
Омыватель стекла	Незамерзающий омыватель стекла
Охлаждающая жидкость	Используйте только 50% смесь воды и Texaco XLC или Havoline XLC или аналоги

## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ

Поз.	Объем
Заливка масла в двигатель и замена фильтра	7 литра (12,3 пинты)
Масло в двигателе по отметкам от <b>MIN</b> до <b>MAX</b> на масляном щупе	2 литра (3,5 пинты)
Механическая коробка передач (доливка)	2,4 литра (4,2 пинты)
Раздаточная коробка	2,3 литра (4,1 пинты)
Задний дифференциал	1,7 литра (3 пинты)
Корпуса шарнирных болтов переднего моста	0,4 литра (0,7 пинты)
Бачок омывателя	5 литра (8,8 пинты)
Система охлаждения	11,5 литра (20,2 пинты)

Указанные ёмкости приблизительны и приводятся для справки. Уровень масла следует проверять щупом или пробками уровня, если это возможно.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП



Перед заменой лампы убедитесь в том, что выключены и соответствующая лампа, и зажигание. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

Фонарь	Спецификация	Мощность (Вт)
Галогенная фара (ближний и дальний свет).	H4	60 / 55
Передние габаритные фонари.	W5W	5
Передние указатели поворота.	PY21W	21
Задние указатели поворота.	PY21W	21
Повторители указателей поворота.	W5W	5
Фонари заднего хода.	P21W	21
Задние противотуманные фары.	P21W	21
Стоп-сигналы.	P21W	21
Задние габаритные фонари.	W5W	5
Верхний стоп-сигнал.	P21W	21
Фонари освещения регистрационного знака.	W4W	4
Все внутреннее освещение.	W10W	10

## КОЛЁСА И ШИНЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ



1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

E135749

**Примечание:** Для записи информации по колесам и шинам дополнительной комплектации используйте специально отведенные графы.

1. Давление в шинах передних колес.
2. Давление в шинах задних колес.
3. Информация по колесам и шинам (размер, скоростные характеристики и т.д.).



**Перед установкой иных колес и шин обратитесь за консультацией к дилеру/ в авторизованную мастерскую Land Rover.**

## ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

В зависимости от нормативных требований страны и/или эксплуатации автомобиля дополнительно может быть установлен ограничитель скорости.



Дилеры компании/ее авторизованные мастерские могут включать и отключать функцию ограничителя скорости в зависимости от требований действующего законодательства.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК



Предупреждающие таблички с этим символом, расположенные на различных компонентах автомобиля, означают: не прикасаться и не регулировать компоненты, пока не прочитаете соответствующие инструкции в руководстве.



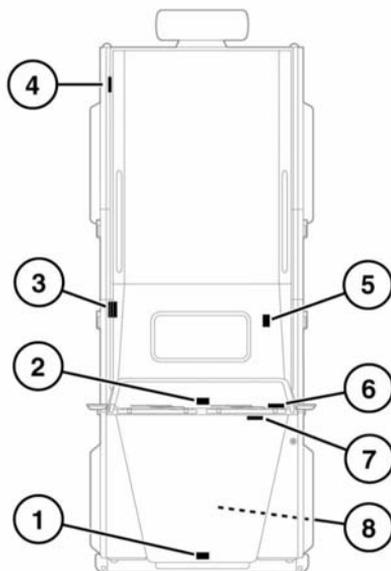
Таблички с таким символом указывают на то, что система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасаться к компонентам системы зажигания, пока выключатель стартера включен.

Таблички прикреплены к автомобилю в нескольких местах. Они обращают ваше внимание на важные детали, например, давление в шинах, возможные источники опасности в моторном отсеке и т.д.

В этих местах могут располагаться и таблички с дополнительной информацией.

1. Кожух вентилятора – предупреждающая табличка вентилятора, предупреждающая табличка кондиционера.
2. Приборная панель – табличка коробки передач.
3. Правая стойка В – табличка с VIN автомобиля. Табличка с информацией о давлении в шинах. Табличка с информацией о давлении в шинах с датой сборки автомобиля (Австралия). Табличка с информацией о подъеме домкратом. Максимальная масса.

4. Крышка топливноналивной горловины – табличка с информацией о марке топлива.
5. Верх аккумуляторной батареи – предупреждающие символы, касающиеся безопасного обращения с батареей.
6. Внутренняя поверхность ветрового стекла – табличка с VIN автомобиля.
7. Табличка, закрепленная под капотом – VIN автомобиля.
8. Левая сторона картера двигателя – вид из-под автомобиля – номер модели и идентификационный номер двигателя.

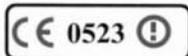


E135751

Необходимо ознакомиться с этими табличками для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля и использования его функций.

## ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

### DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community:

TRW Automotive Electronics  
45, College Road Perry Bar Birmingham, B44 8DU UNITED KINGDOM  
(Name / Address)

This certifies that

The 433,92MHz Transmitter designated: 17TN  
and The 125KHz Immobilizer designated: 10AS  
(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety.**

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. TRW Automotive Electronics keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex II and Annex IV of the Directive 1999/5/EC and the following standards:

<b>Radio Spectrum:</b>	EN 300220-1 & EN 300 330 (Identification of regulations / standards)
<b>EMC:</b>	EN 300 683 & EN 300 489 Part 1 & 3 (Identification of regulations / standards)
<b>Safety:</b>	EN 60950, ISO 3795 (based on FMVSS 302) (Identification of regulations / standards)

 The designated products 17TN and 10AS are not submitted to harmonised standards. These devices are licence exempt and distributed in the European countries which will apply the R&TTE directive: Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and UK.

(Place, date)

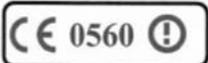
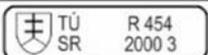
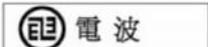
Birmingham, England

20/02/2001

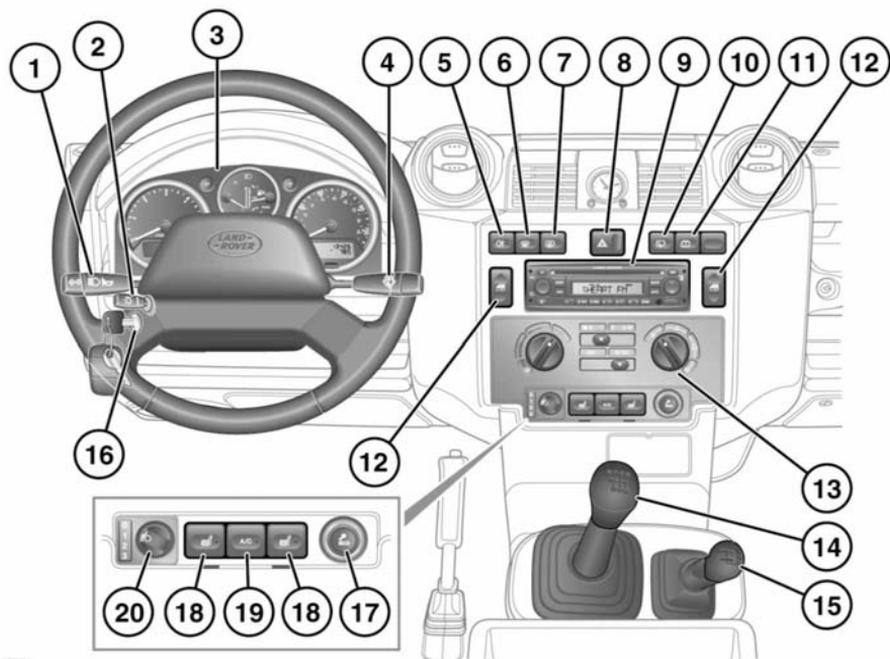
(Signature)

JOHN BURGESS

## 17TN/8RCv3 TYPE APPROVALS

COUNTRY		APPROVAL
Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Tahiti and UK		
Canada (Tx)		19841021576
Canada (Rx)		35821032194A
Cyprus		MCW 129/954/1998
Gibraltar		Yes
Malta,		WT/962/9211
New Zealand		Yes
South Africa		RX-387/98
USA		KHH17TN
Brazil		 108200-ASP1194
Croatia (Tx)		SRD-144/00
Croatia (Rx)		SRD-145/00
Czech Republic		
Korea		
Latvia		313R
Lithuania		0261
Poland		 ML S.H.Nr1155/2000
Saudi Arabia		TRW 17TN/8RCv3 made in UK 433.92 MHz, 3V lithium battery SASO 1322/1997
Slovakia		
Slovenia		C231—1603/00
Taiwan		
Tunisia		0292/MAT/2000
Uruguay		059/DFR/2000

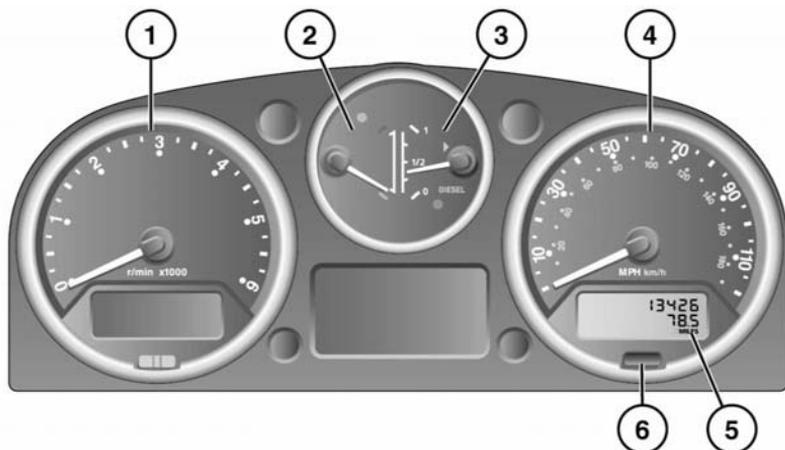
## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



E 135754

1. Указатели поворота, дальний свет и звуковой сигнал
2. Габаритные фонари и фары
3. Панель приборов
4. Стеклоочистители и омыватели
5. Задние противотуманные фары
6. Обогрев ветрового стекла
7. Обогрев заднего стекла
8. Аварийная сигнализация
9. Аудиосистема
10. Стеклоочиститель заднего стекла
11. Омыватель заднего стекла
12. Электрические стеклоподъемники
13. Органы управления обогревателем/ кондиционером
14. Селектор передач
15. Рычаг раздаточной коробки
16. Выключатель стартера
17. Прикуриватель
18. Подогрев сидений
19. Включение/выключение кондиционера
20. Коррекция положения фар

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



E135755

1. Тахометр.

2. Указатель температуры.



Езда с перегретым двигателем может привести к серьезному повреждению двигателя.

Если стрелка перемещается на красную линию, может возникнуть значительное повреждение двигателя.

В случае перегрева двигателя остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и дайте двигателю поработать на холостых оборотах. Не выключайте двигатель сразу, поскольку система охлаждения прекратит работу. Если температура не снижается или данная проблема возникает повторно, обратитесь к квалифицированным специалистам, прежде чем продолжить движение.

**Примечание:** Если температура двигателя приближается к перегреву, может происходить заметное снижение мощности двигателя, а кондиционер может прекратить работу. В этом случае необходимо уменьшить нагрузку на двигатель для его охлаждения.

3. Указатель уровня топлива.



Не допускайте полной выработки топлива. В противном случае пропуски зажигания могут вызвать значительное повреждение каталитического нейтрализатора.

Когда топлива остается приблизительно на 80 км (50 миль) пути, загорается сигнализатор низкого уровня топлива.

В напоминание о расположении топливноналивной горловины, рядом с символом топливного насоса находится стрелка, показывающая соответствующую сторону автомобиля.

4. Спидометр.

5. Дисплей одометра и счетчика пройденного пути.

6. Кнопка сброса счетчика пройденного пути.

## А

Аккумуляторная батарея автомобиля	
замена . . . . .	100
запуск двигателя при помощи	
вспомогательного аккумулятора	
отсоединение проводов . . . . .	99
подключение проводов . . . . .	98
зарядка . . . . .	99
предупреждающие символы . . . . .	95
уровень электролита . . . . .	97
уход . . . . .	95

## Б

Буксировка	
буксировка автомобиля . . . . .	72
буксировочные проушины . . . . .	71
точки крепления . . . . .	71
буксировка прицепа . . . . .	56
весовые параметры . . . . .	58
проверки . . . . .	57
размеры тягово-сцепного	
устройства . . . . .	59

## В

Ветровые стекла (с обогревом) . . . . .	35
Вещевые отсеки . . . . .	36
задний подлокотник . . . . .	36
передний вещевой ящик . . . . .	36
перчаточный ящик . . . . .	36
подстаканники . . . . .	36

## Д

Декларации о соответствии . . . . .	120
Детские кресла . . . . .	22
Дизельный двигатель . . . . .	61, 62
лючок топливноналивной	
горловины . . . . .	64
противосажевый фильтр (DPF) . . . . .	75
расход топлива . . . . .	65
содержание серы . . . . .	61
спецификация . . . . .	65

## З

Запирание	
замки и ручки отпирания дверей . . . . .	8
неполное запирание . . . . .	8
Запуск двигателя автомобиля при	
помощи соединительных проводов	
отсоединение проводов . . . . .	99
подключение проводов . . . . .	98
Зеркала, наружные . . . . .	30

## И

Индикатор периодичности	
обслуживания . . . . .	74

## К

Капот	
закрывание . . . . .	78
открывание . . . . .	78
Колеса	
геометрия колес . . . . .	115
дополнительная комплектация . . . . .	118
очистка колес из легкого сплава . . . . .	85
размеры . . . . .	109

## М

Модернизация для пассажиров	
с ограниченными физическими	
возможностями . . . . .	74

## О

Ограничитель скорости . . . . .	118
Окна . . . . .	28
Органы управления . . . . .	122

Освещение	
лампы	
замена	80
освещение номерного знака	83
спецификация	117
фара	81
органы управления	
внутреннее	26
наружное	24
сигнализаторы	31
DPF	31, 32
антиблокировочная	
система тормозов (ABS)	32
блокировка дифференциала	33
габаритные фонари	33
зарядка аккумуляторной	
батареи	31
неисправность двигателя	32
низкое давление масла	31
противобуксовочная система	33
противотуманные фары	33
ремень безопасности	21, 31
свечи накаливания	32
сигнализатор низкого	
уровня топлива	33
тормозная система	32
указатели поворота	33
указатели поворота на прицепе	33
фары	
дальний свет	33
стоп-сигнал	82
фары	
замена лампы	81
конденсация	25
сигнализатор дальнего света	33
Отпирание	4
замки и ручки отпирания дверей	8
Очистка	
внутренняя	86
кожаная обивка	87
ремни безопасности	87
тканевая обивка	87
снаружи	85
днище кузова	85
колеса из лёгкого сплава	85
мягкий верх	86
<b>П</b>	
Портативные устройства	47
Предохранители	
замена	103
расположение	102
дополнительный блок	
предохранителей	105
основной блок	
предохранителей	104
Проигрыватель компакт-дисков	
загрузка диска	45
органы управления	44
Пульт дистанционного управления	
замена элемента питания	7
<b>Р</b>	
Рабочие жидкости	
заправочные емкости	117
моторное масло	
долив	89
отработанное моторное масло	77
проверка	89
омыватель	
долив	93
проверка	93
охлаждающая жидкость	
долив	90
проверка	90
рабочая жидкость гидроусилителя	
рулевого управления	
долив	94
проверка	94
смазочные вещества	116
технические характеристики	116
токсичные жидкости	77
Радиоприемник	
дорожные сообщения	43
органы управления	40
приоритетный тип передач	43
специальный код	43
Ремни безопасности	
безопасность	19
проверки	21
сигнализатор	21, 31
чистка	87

## С

Сиденья	
детские кресла . . . . .	21
дополнительные подушки сидений для детей . . . . .	22
расположение . . . . .	23
задние сиденья	
складывание и раскладывание . . . . .	13, 15
передние сиденья . . . . .	9
правильная посадка . . . . .	10
снятие основания . . . . .	11
установка основания . . . . .	12
подогрев сидений . . . . .	35
Стекла (с обогревом) . . . . .	35
Стеклоочистители . . . . .	27

## Т

Технические характеристики	
весовые параметры . . . . .	110
габариты . . . . .	113
геометрия колес . . . . .	115
двигатель . . . . .	110
заправочные емкости . . . . .	117
колеса и шины дополнительной комплектации . . . . .	118
лампы . . . . .	117
номер VIN . . . . .	119
номер шасси . . . . .	119
ограничитель скорости . . . . .	118
рабочие жидкости и смазочные вещества . . . . .	116
расположение предупреждающих табличек . . . . .	119
топливо . . . . .	65

Техническое обслуживание	
ежедневные проверки . . . . .	74
еженедельные проверки . . . . .	74
Топливо и заправка	
дизельный двигатель . . . . .	61
содержание серы . . . . .	61
лючок топливоналивной горловины . . . . .	64
меры предосторожности . . . . .	61
полная выработка топлива . . . . .	62
расход . . . . .	65
топливная система . . . . .	77
характеристики топлива . . . . .	65
Тормоза	
лампа верхнего стоп-сигнала . . . . .	82
сигнализатор . . . . .	32
ABS (антиблокировочная система тормозов) . . . . .	32

## У

Устранение повреждений лакокрасочного покрытия . . . . .	88
---	----

## Ц

Цепи противоскольжения . . . . .	108
----------------------------------	-----

## Ш

Шины	
декларация (только для Индии) . . . . .	109
дополнительная комплектация . . . . .	118
проверка давления . . . . .	107
размеры . . . . .	109
табличка . . . . .	119
уход . . . . .	107
цепи противоскольжения . . . . .	108